

Метрическа книга

Волинська Консисторія
Петропавлівська церковь

уезд

В. Метиричі село

Район *Корецький*

На *1930* год

часть *I II III*

740

6
252



Монастир св. Рок

1

KSIĘGA METRYK
МЕТРИЧЕСКАЯ КНИГА

wydana z *Wotynickiego* Konsystorza Duchownego

Лінійка йз *Вотинської* Духовної Консисторії

do cerkwi

..... церкви

we wsi powiatu

селі уезда

na 192... rok.

на 19*20* годх.

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

ДЕРЖАРХІВ	
Рівненської області	
Фонд №	<i>P-140</i>
Опис №	<i>6</i>
Справа №	<i>252</i>

KSIĘGI METRYK NA 1930
 МЕТРИЧЕВСКОЙ КНИГИ НА 1930

РЗЕЅ ПІЕРВША, О УРОДЗОНЫХ.
 ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, Ш РОДИВШИХСЯ

Liczba urodzonych. Сѣѣтє родившихся.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имя родившуща.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Kto wykonał sakrament chrztu.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia.
	Płeć męskiej. Мѣтъ роу. Жіноца роу.	Płeć żeńskiej. Жіноца роу.		urodzenia. роу. роу.	Званіе, имя, ѣчество и фамилія родителей, и какоѣ исповѣданіе.		
1.	1929. m. październik	1. 31.	Lucja	Włocianin m. Młodziejewca Mielat syn Mielata Łomaka, urodzony dnia 28 listopada 1902 roku i znowa żona jego Olga córka Wawrzego z domu Kiryżewski, urodzona dnia 25 sierpnia 1905 roku, oboje wyznania prawosławnego	Włocianin m. Młodziejewca Włodzimierz syn Wawrzego Kiryżewski i Anna córka Grana Żurko	Probieraj Teodor Szumski	
1.	1929. m. październik	1. 31.	Lucja	Крестовичи м. Мемурца Михаила Михайловича Ломак, родившійся 8 ноября 1902 года и законная жена его Ольга Степановна, урожденная Киріжѣвск, родившаяся 25 августа 1905 года, оба православные	Крестовичи Мемурца Владислав Иванович Киріжѣвск и Анна Ивановна Журавок	Протоіерей Теодор Шумскій	
1.	1.	4.	Роберт Михайлович	Włocianka m. Pomnia Natalia córka Antymiego Piotrowiczuk ramia, urodzona dnia 12 sierpnia 1905 roku, wyznania prawosławnego	Włocianin m. Pomnia Antymiej syn Pawła i Katarzyna córka Aleksandra Ziembak	Hieronimiel Korniłyj	
1.	1.	4.	Терентій	Крестовича Терентій Пётр Иванович Ломоносов, родившійся 12 августа 1905 года, исповѣданіе православно	Крестовича Терентій Степанович Ломоносов и Анна Александровна Журавок	Протоіерей Киріжѣвскій	
2.	16 grudnia 1929.	7	Миколай	Włocianin m. Młodziejewca Włodzimierz syn Przegorza Piotrowiczuk, urodzony dnia 15 marca 1895 roku i znowa żona jego Leonida córka Wawrzego z domu Szeremeta, urodzona dnia 28 października 1896 roku, oboje wyznania prawosławnego	Włocianin m. Młodziejewca Teodor syn Wawrzego Szeremeta i Helena córka Szumski	Probieraj Teodor Szumski	

Видано
 16/5 1929



К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А 1930 Р О
М Е Т Р І Ч Е С К О Й К Н І Г И Н А 1930 Г О

Liczba urodzonych. Слѣдѣ рождѣншыхъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и дѣнь.	Imiona urodzonych.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, и какогоу исповѣданія.	Płeć męskie. Мужскаго пола.	Płeć żeńska. Женскаго пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zuzenia. Ръкоприкладство свидѣтелей записи по жданію.
2.	16 Сентяб. 1929.	Миколай	Крестовицкыи и Марыяа Владиміра Владиміровна Крестовицкаго рожденія 15 мая 1895 года и законная жена его Ксения Васильевна, урожденная Меремета рожденная 28 октября 1896 года оба православные. Настоятель, Прот. Седоръ Шуксинъ					
"	2. 3.	Калина	Мѣстичанинъ въ Дѣлѣ Иванъ сынъ Степана Сусларски, рожденъ dnia 24 stycznia 1906 года и законная жена его Парвара дочьъ Прокопа и доми Анекорик, рожденная dnia 2 grudnia 1906 года обае исповѣданія православноу. Протоіеръ Прот. Федоръ Сѣмуски					
"	2. 3.	Тамара	Крестовицкыи деревни Дубки Иванъ Стефановичъ Сухаркинъ, рожденъ dnia 24 января 1906 года и законная жена его Парвара Крестовицка, урожденная Анекорик, рожденная 2 декабря 1906 года оба православные. Настоятель, Прот. Седоръ Шуксинъ					
3.	6. 10.	Миколай	Мѣстичанинъ въ Великой Благовѣстѣ сынъ Александръ Малиновски, рожденъ dnia 22 января 1901 года и законная жена его Анна дочьъ Малеяма и доми Назорник, рожденная dnia 6 марта 1900 года, обае исповѣданія православноу. Протоіеръ Прот. Федоръ Сѣмуски					
3.	6. 10.	Миколай	Крестовицкыи деревни Великой Харпы Василій Александровичъ Малиновскыи, рожденъ dnia 27 февраля 1901 года и законная жена его Анна Малеюмова, урожденная Малеюмова, рожденная 6 марта 1900 года, обае православные. Настоятель, Прот. Седоръ Шуксинъ					



К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А 1930 Р О
М Е Т Р І Ч Е С К О Й К Н І Г И Н А 1930 Г О

Liczba urodzonych. Слѣдѣ рождѣншыхъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и дѣнь.	Imiona urodzonych.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, и какогоу исповѣданія.	Płeć męskie. Мужскаго пола.	Płeć żeńska. Женскаго пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zuzenia. Ръкоприкладство свидѣтелей записи по жданію.
			Крестовицкыи и Марыяа Седоръ Владиміровна Меремета и Елена Анныевна Мереметовская Настоятель, Прот. Седоръ Шуксинъ					1-го № 235/24 09.02.1929 г. Прот.
			Мѣстичанинъ въ Дѣлѣ Иванъ сынъ Степана Сусларски, рожденъ dnia 24 stycznia 1906 года и законная жена его Парвара Крестовицка, урожденная Анекорик, рожденная 2 декабря 1906 года обае исповѣданія православноу. Протоіеръ Прот. Федоръ Сѣмуски					
			Крестовицкыи деревни Дубки Иванъ Стефановичъ Сухаркинъ, рожденъ dnia 24 января 1906 года и законная жена его Парвара Крестовицка, урожденная Анекорик, рожденная 2 декабря 1906 года обае православные. Настоятель, Прот. Седоръ Шуксинъ					
			Мѣстичанинъ въ Великой Благовѣстѣ сынъ Александръ Малиновски, рожденъ dnia 22 января 1901 года и законная жена его Анна дочьъ Малеяма и доми Назорник, рожденная dnia 6 марта 1900 года, обае исповѣданія православноу. Протоіеръ Прот. Федоръ Сѣмуски					
			Крестовицкыи деревни Великой Харпы Василій Александровичъ Малиновскыи, рожденъ dnia 27 февраля 1901 года и законная жена его Анна Малеюмова, урожденная Малеюмова, рожденная 6 марта 1900 года, обае православные. Настоятель, Прот. Седоръ Шуксинъ					



KSIĘGI METRYK NA 1930 RO
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГО

Liczba urodzonych. Слѣдѣ рождѣншыхъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Imiona urodzonych.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie.
		Имя родившуса.	Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, и какому ефронпоказаніа.	
Płeć męskiej. Мужска пола.	Płeć żeńskiej. Женска пола.	urodzenia. рожденіа.	chrztu. крещеніа.	
4.	.	13.	16.	<p>Protr</p> <p>Włościanin msi Pokozyna Nikołaj syn Konstija Curocznik, urodzony dnia 13 sierpnia 1884 r. i sbrna żona jego Marianna córka Romana z domu Melniczek, urodzona dnia 2 listopada 1888 r-ku, oboje mianami prawowianego. Probowca Prot. Teodor Szumski</p>
4.	.	13.	16.	<p>Tempz.</p> <p>Крестьянин деревни Болшима Андриана Корнильевича Курдюков, рожденіа 13 августа 1884 года и законная жена его Марьяна Романовна, происшедшая Мелничевых, рожденіа 8-го ноября 1888 года, оба православные. Мачоумен, Мром. Георгій Шумскій</p>
"	3.	14.	16.	<p>Olga.</p> <p>Włościanin msi Wielkiej Chamery Symon I syn Jwana Patruszka, urodzony dnia 6 kielca 1900 roku i sbrna żona jego Nadieida córka Ołgiera z domu Fedinikiowica, urodzona dnia 26 września 1902 r, oboje mianami prawowianego Probowca Prot. Teodor Szumski</p>
"	3.	14.	16.	<p>Olwia.</p> <p>Крестьянин деревни Башковой Каприи Андриана Уланова Башковика, рожденіа 6 февраля 1900 года и законная жена его Надежда Уланова, происшедшая Федюкиных, рожденіа 26 сентября 1902 года, оба православные. Мачоумен, Мром. Георгій Шумскій</p>
5.	"	16.	17.	<p>Teodor.</p> <p>Włościanin msi Pokozyna Jwan syn Nikołaja Pochłuk, urodzony dnia 13 listopada 1903 roku i sbrna żona jego Marta córka Filimona z domu Łajze, urodzona dnia 2 lipca 1906 roku, oboje mianami prawowianego. Probowca Prot. Teodor Szumski</p>


Всего 13/13-72

14-52, 77-847



CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
Часть первая, о родившихся

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Kto wykonał sakrament chrztu.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia.
Włościanie: msi Pokozyna Jwan syn Sektija Komarcuk i msi Porodyszca Helena córka Romana Kiryloczuk	Probowca Teodor Szumski	
Probowca Namił Kowcz		
Крестьяне: деревни Болшима Иванъ Селевичевъ Комарчук и жена его Анна Романовна Кирилочук.	Протоіерей Георгій Шумскій	
Мачоуменъ Н. Федюковъ		
Włościanie msi Wielkiej Chamery Paweł syn Zacharjusa Sidorczenk i Olga córka Jwana Lintka	Probowca Teodor Szumski	
Probowca Namił Kowcz		
Крестьяне деревни Башковой Каприи Ивана Захарьевъ Сидорчук и Ольга Уланова Шика	Протоіерей Георгій Шумскій	
Мачоуменъ Н. Федюковъ		
Włościanie msi Pokozyna Pokoj I syn Gregoria Symozczuk i Anna córka Jwana Ryzuk	Probowca Teodor Szumski	
Probowca Namił Kowcz		


К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А 1930 Р О

Ч З Е Ś П І Е Р W S Z A, O U R O D Z O N Y C H.
Ч І С Т Ь П Е Р В А Я, Ш Р О Д І Я Ш І Я Х С Я.

Liczba urodzonych. Слїтє родїшнїхъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и днїнь.	Imiona urodzonych. Имя родїшнїхъ.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званїе, имя, отчество и фамила родїтелей, и наковѣ ефронповѣденїа.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званїе, имя, отчество и фамила крестїаннїкѣхъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Ктѣ совершилъ таїнство крестїанїа.	Wiasnoręczny podpis świadkѣw aktu według зученїа. Рѣкопїсїаство сендѣтелїй зпїсїи по желанїю.
5. <i>20/18/49</i>	16. 17	Сеодоръ.	Крестїанскїи деревнї Бодїшнїа Иванъ Николаевнъ Покимовъ, родївшїица 13 мая 1903 года и законная жена ево Марїа Фїлїповна, урожденная Балур, родївшїица 3 июля 1906 года, оба православно.	Крестїанскїи деревнї Бодїшнїа Крестїанъ Змїтрїевъ Мїхїловнъ и Анна Дїмитріевна Цурнукъ	Протоіерей Сеодоръ Мушскїи	
	4. 5. 19	Евгенїа <i>Мадїсїа</i>	Мѣстожїтєи, Прот. Сеодоръ Мушскїи	Мѣстожїтєи: колонїя Палеан Мїхїла сын Мїхїла Малиновскїи и м. Мїдзїззєса Антонїна сестра Анна Олевска	Протоіерей Сеодоръ Сїумскїи	
<i>22/10/49</i>	4. 5. 19.	Евгенїя <i>Мадїсїа</i>	Протоіерей Прот. Сеодоръ Мушскїи	Крестїанскїи: колонїя Палеан Мїхїла Мїхїловнъ Малиновскїи и м. Малиновска Анна Ивановна Олевска.	Протоіерей Сеодоръ Мушскїи	
6 <i>24/10/54 570 571.</i>	17. 19.	Мѣдїмїеръ	Мѣстожїтєи, Прот. Сеодоръ Мушскїи	Мѣстожїтєи: колонїя Палеан Мїхїла Мїхїловнъ Малиновскїи и м. Малиновска Анна Ивановна Олевска.	Протоіерей Сеодоръ Сїумскїи	
6 <i>30/11/52 613 660.</i>	17. 19.	Владїмиръ	Крестїанскїи деревнї Палеан Анна Ивановна Крестїанскїи, родївшїица 3 июля 1904 года и законная жена ево Мадїсїа Павловна, урожденная Коронїк, родївшїица 16 марта 1903 года, оба православно.	Крестїанскїи деревнї Палеан Меморъ Иванъ Крестїанскїи и Марїа Павловна Мушскїи	Протоіерей Сеодоръ Мушскїи	
			Мѣстожїтєи, Прот. Сеодоръ Мушскїи	Мѣстожїтєи: колонїя Палеан Мїхїла Мїхїловнъ Малиновскїи и м. Малиновска Анна Ивановна Олевска.	Протоіерей Сеодоръ Мушскїи	



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОД

Liczba urodzonych. Слѣдъ рожденій.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена рожденныхъ.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, и каковъ ихъ вѣровнѣданіа.
Płeć męskiej. Мужскаго пола.	Płeć żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia. рожденія.	urodzenia. рожденія.		
-	5	17	20.	Kalimie	Мѣщанинъ въ Мѣстечкѣ Станиславъ Іванъ сынъ Мирона Жуванскаго, вѣдомый въ 1908 году и жившаго на родинѣ Антоніна съ женою Адамою зною супругами, оба же православнаго вѣровнѣданія. Протоіерея Прот. Теодора Самушки
167	5	17	20.	Talmina	Крестьянинъ деревни Ваишкѣ Каролю Увару Митрополитъ Владиміръ, родившійся въ 1908 году и законнаго сына его Антоніна съ женою Адамою, французская Понново 1908гг, оба православнаго вѣровнѣданія. Матроіерея, Прот. Теодора Шумейкинъ
120	6.	23	26.	Anna	Мѣщанка въ Дворни Людковя сѣстра Габаръ, вроджена днѣа 25 сѣбтскаго 1893гоу вѣрванія православнаго. Протоіерея Прот. Теодора Самушки
434	7	23	26.	Bazyli	Мѣщанка въ Дворни Людковя сѣстра Габаръ, вроджена днѣа 25 сѣбтскаго 1893гоу вѣрванія православнаго. Протоіерея Прот. Теодора Самушки
656	6	23	26.	Anna	Крестьянка деревни Рабѣа Сѣвкисъ Габаръ, вроджена днѣа 25 сѣбтскаго 1893гоу вѣрванія православнаго. Матроіерея, Прот. Теодора Шумейкинъ

120 57 434 656



CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
Часть первая, о родившихся.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестныхъ.		Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершилъ таинство крещенія.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Своеручнаго подписанія свидѣтелей записи по желанію.
Мѣщанка въ Дворни Фиръ сынъ Мелкого Крѣвалъ и Фиръ сѣстра Мелкаба Крѣвалскаго	Протоіерея Теодора Самушки		
Крестьянинъ деревни Давѣа Шумейкинъ съ женою Козакъ и Давѣа Михайловна Крѣвалскаго	Протоіерея Теодора Шумейкинъ		
Матроіерея Прот. Теодора Самушки			
Крестьянка въ Дворни Людковя сѣстра Габаръ, вроджена днѣа 25 сѣбтскаго 1893гоу вѣрванія православнаго. Матроіерея, Прот. Теодора Шумейкинъ	Матроіерея, Прот. Теодора Шумейкинъ		
Крестьянка въ Дворни Людковя сѣстра Габаръ, вроджена днѣа 25 сѣбтскаго 1893гоу вѣрванія православнаго. Матроіерея, Прот. Теодора Шумейкинъ	Матроіерея, Прот. Теодора Шумейкинъ		
Крестьянка въ Дворни Людковя сѣстра Габаръ, вроджена днѣа 25 сѣбтскаго 1893гоу вѣрванія православнаго. Матроіерея, Прот. Теодора Шумейкинъ	Матроіерея, Прот. Теодора Шумейкинъ		

Габаръ №6: 17 сѣбтскаго, Габаръ надписано "Базыль" Протоіерея Прот. Теодора Самушки
Габаръ №6 сѣбтскаго, Мелкаба надписано "Ваишкѣ" Матроіерея, Прот. Теодора Шумейкинъ



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА



CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ

Liczba urodzonych. Сѣтъ родившихся.		Mieście i dzień. Мѣсяцъ и дѣнь.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, и какою вѣроисповѣданіа.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія крестныхъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершилъ таинство крещенія.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Ръкоприкладство свидѣтелей записи по желанію.
Płeć męskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рожденія.	dzień. дѣнь.					
7		23	26	Владимиръ Владимировичъ	Хрестомъ деревни Ревской Харюв Власовича Грабаръ, родившася 25 февраля 1893 года, вѣроисповѣданіа православнаго. Местоименіе, Протоіерей Седоро Шкускій У него вѣрніи уродzonychъ: пѣти мужскихъ и седмъ женскихъ: Прохоръ Прох. Федоръ Игоровъ вѣн. Антонъ родившася вѣрнѣша Святотроицкаго; Местоименіе, Протоіерей Федоръ Симонскій	Хрестомъ деревни Ревской Харюв Власовича Грабаръ и Седоро Шкускій Местоименіе, Протоіерей Седоро Шкускій	Протоіерей Седоро Шкускій	
		20	24	Ніора	Міскачаніе вѣн. Никіткій Станіей Трофіи сыи Міронъ Патанска, уродzony dnia 23 септембра 1901 року і імя іона його Антоніа сѣтка Никіткая і дому Патанска, уродzona dnia 19 септембра 1901 року, обое вѣрнѣша православнаго. Протоіерей Прохоръ Федоръ Симонскій	Хрестомъ: м. Мидуръзѣла Виронъ сыи Прохоръ Патанъ і вѣн. Евстафія Марія сѣтка Філіпа Курта.	Протоіерей Федоръ Симонскій	
		20	24	Зора	Хрестомъ деревни Ревской Харюв Штрабусъ Миколайъ Павловичъ, родившійся 23 августа 1901 года і сакрамента іона его Антоніа Никіткая вѣн. Прохоръ Патанска, родившася 19 септембра 1901 года, оба православнаго. Местоименіе, Протоіерей Седоро Шкускій	Хрестомъ: м. Мамурна Евгеній Прохоро-вичъ Симонъ і сѣтка Евстафія Марія Філіпповна Курта.	Протоіерей Седоро Шкускій	
7		5	8	Олга	Хрестомъ вѣн. Прохоръ Миколайъ сыи Аданія Лазъ, уродzony dnia 6 септембра 1905 року і імя іона его Антоніа сѣтка Івана і дому Капітанска, уродzona 24 квітця 1907 року, обое вѣрнѣша православнаго. Протоіерей Прохоръ Федоръ Симонскій	Хрестомъ: м. Мамурна Евгеній Прохоро-вичъ Симонъ і сѣтка Евстафія Марія Філіпповна Курта.	Протоіерей Седоро Шкускій	

29.08.1985
11.12.1926.578

т. д. н. д.

9.11.57.
27.11.1936

Handwritten notes in the right margin.



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГА НА 1930 ГОДА

Liczba urodzonych. Сѣтъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, и какогоу исповѣданія.
Płeć męskiej. Мужскаго пола.	Płeć żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia. рожденія.	chrzcztu. крещенія.		
"	9.	9.	12.	Olga	Włocianin ni Wielkiej Chaciey Jan syn Mitrofana Bondar, urodzony dnia 26 stycznia 1891 roku i słuźna żona jego Maria córka Maksyma z domu Kalotnik, urodzona dnia 23 maja 1903 roku, oboje miana prawoi amegb- Рогозца Полъ Теодоръ Сіумскі
"	9.	9.	12.	Olga	Кремлянинъ деревни Великой Чапурн Иванъ Митрофановичъ Бондаръ, родившійся 26 января 1891 года и законная жена его Мария Максимовна з дома Калотникъ, урожденная 23 мая 1903 года, оба православное. Масмоамус, Прот. Сеодоръ Шумскі
"	10	11.	15	Lubow	Włocianin ni Laffania Makar syn Jemeljana Podlisiecki, urodzony dnia 17 stycznia 1905 roku i słuźna żona jego Antonina córka Frana z domu Simink, lat 22, oboje miana prawoi amegb- Рогозца Полъ Теодоръ Сіумскі
"	10 12/1-1 Sp.	11.	15.	Lubow	Кремлянинъ селъ Заемнаго Максимъ Евсїановичъ Могуцевичъ, родившійся 17 января 1905 года и законная жена его Антонина Ивановна, урожденная Симова, 22 летъ, оба православное. Масмоамус, Прот. Сеодоръ Шумскі



CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
 ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія крестившихся.		Kto wykonał sakrament chrztu. Ктѣ совершилъ таинство крещенія.	Wianoreczny podpis świadków aktu według zuzenia. Свопирмадство свидѣтелей записи по жланію.
Кремлянинъ селъ Великова Дмитрій Васильевичъ Лавренко и деревни Велика Мадена Ивановна Пегарычъ Мейловычъ	Протоиереу селъ Великова Дмитрію Васильевичу Лавренко и деревни Велика Мадена Ивановне Пегарычъ Мейловычу	Протоиереу Корнелію	
Плеі żeńskiej sześć (6), razem bramaście 473. Семіста Наталіа Козубовна селъ (7), мещка мещи (6), оцего же пола протодіакона Прот Сеодоръ Шумскі. Мейловычъ Францъ адресованъ			473.
Włocianin ni Wielkiej Chaciey Aleksander syn Symeona Babauszka i ni Kalkoskova Melanija córka Jozefa Andrejczuk	Кремлянинъ деревни Великой Чапурн Іулиа Евдокіевна Савостовна Бабушкова и деревни Волковской Меланія Федоровна Андреичукъ	Рабіереу Теодоръ Сіумскі	
Семіста Наталіа Козубовна		Протоиереу Сеодоръ Шумскі	
Кремлянинъ селъ Заемнаго Максимъ Евсїановичъ Могуцевичъ, родившійся 17 января 1905 года и законная жена его Антонина Ивановна, урожденная Симова, 22 летъ, оба православное. Масмоамус, Прот. Сеодоръ Шумскі		Рабіереу Теодоръ Сіумскі	
Włocianin ni Wielkiej Chaciey Włodzisław syn Frana Kapitaniec i Endzjka inka Andrejea Klonockuk	Кремлянинъ селъ Великой Чапурн Владиславъ сынъ Франа Капитанецъ и Endzjka inka Andrejea Klonockuk	Рабіереу Теодоръ Сіумскі	
Семіста Лановъ Луїзюскі			



KSIĘGI METRYK NA 1903
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГЫ НА 1903

RODZĘĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ



Liczba urodzonych. Слѣдъ рождѣншыхъ.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и дѣнь.		Imiona urodzonych. Имена рождѣншыхъ.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамиліа родителейъ, и какѡу вѣроисповѣданіа.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrześtnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестіанскихъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Ктѡ совершилъ таинство крещеніа.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zuzycenia. Рѣкопнръцкое свидѣтельство крестіанъ по жалѣнію.
Płci męskiej. Мужскаго пола.	Płci żeńskiej. Жѣнскаго пола.	urodzenia. рождѣнія.	chrzeztu. крещенія.					
	7	5	8	Olga	Хрестіанинъ и Родина Хрестіанинъ деревни Ясна Михаилъ Андрианъ Федѣл, рождѣннъ 24 октября 1905 года и законная жена его Анна Николаевна Ивановна, урожденная Канитманъ, рождѣнная 24 февраля 1902 года, оба православыя.	Хрестіане ии Нѣцкїей Церкви Польскаго сына Александра Малиновскаго и ии Католическаго сына Андрея Ковалъ	Родителѣ Теодоръ Самскіи	
9	"	3	8	Eugeniusz	Хрестіанинъ м. Мигдальскаго Ручей сынъ Ядѣлъ и сына Мелік, урождѣннъ днѣ 27 сѣнтября 1899 году и сына Анна жена его Анна сѣрка Сибіа, сѣрка з доми Сибіа, урождѣннѣ днѣ 10 вѣсѣлнѣ 1904 году, оба прѣваніа православногѡ.	Хрестіане м. Нѣцкїей Церкви Польскаго сына Мелік и сына Анна жена его Анна сѣрка Сибіа, сѣрка з доми Сибіа, урождѣннѣ днѣ 10 вѣсѣлнѣ 1904 году, оба прѣваніа православногѡ.	Прѡпоістеръ Сеодоръ Шукскіи	
9	"	3	8	Eugeniusz	Хрестіанинъ м. Меміра Мавадъ Мелік, рождѣннѣ 27 августа 1899 года и законная жена его Анна Сибіа, урожденная Сибіа, рождѣннѣ 10 сѣнтября 1904 года, оба православыя.	Хрестіане ии Католическаго сына Ядѣлъ и сына Анна жена его Анна сѣрка Сибіа, сѣрка з доми Сибіа, урождѣннѣ днѣ 10 вѣсѣлнѣ 1904 года, оба прѣваніа православногѡ.	Родителѣ Теодоръ Самскіи	№ 063414 29.09.03
"	8	8	11	Olga	Хрестіанинъ ии Родина Ядѣлъ сынъ Ядѣлъ Андрианъ, урождѣннъ днѣ 27 сѣнтября 1899 году и сына Анна жена его Анна сѣрка Сибіа, сѣрка з доми Сибіа, урождѣннѣ днѣ 15 вѣсѣлнѣ 1901 году, оба прѣваніа православногѡ.	Хрестіане ии Католическаго сына Ядѣлъ и сына Анна жена его Анна сѣрка Сибіа, сѣрка з доми Сибіа, урождѣннѣ днѣ 15 вѣсѣлнѣ 1901 году, оба прѣваніа православногѡ.	Прѡпоістеръ Сеодоръ Шукскіи	
"	8	8	11	Olga	Хрестіанинъ ии Родина Ядѣлъ сынъ Ядѣлъ Андрианъ, урождѣннъ днѣ 27 сѣнтября 1899 году и сына Анна жена его Анна сѣрка Сибіа, сѣрка з доми Сибіа, урождѣннѣ днѣ 15 вѣсѣлнѣ 1901 году, оба прѣваніа православногѡ.	Хрестіане ии Католическаго сына Ядѣлъ и сына Анна жена его Анна сѣрка Сибіа, сѣрка з доми Сибіа, урождѣннѣ днѣ 15 вѣсѣлнѣ 1901 году, оба прѣваніа православногѡ.	Прѡпоістеръ Сеодоръ Шукскіи	
22	"	8	11	Olga	Хрестіанинъ ии Родина Ядѣлъ сынъ Ядѣлъ Андрианъ, урождѣннъ днѣ 27 сѣнтября 1899 году и сына Анна жена его Анна сѣрка Сибіа, сѣрка з доми Сибіа, урождѣннѣ днѣ 15 вѣсѣлнѣ 1901 году, оба прѣваніа православногѡ.	Хрестіане ии Католическаго сына Ядѣлъ и сына Анна жена его Анна сѣрка Сибіа, сѣрка з доми Сибіа, урождѣннѣ днѣ 15 вѣсѣлнѣ 1901 году, оба прѣваніа православногѡ.	Прѡпоістеръ Сеодоръ Шукскіи	

Возрако
Крестіане
16/11/189
8 VIII - 1903

22-58
398045



К С И Е Г И М Е Т Р Ы К Н А 1930
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930

RODZAJOWA CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ГОДА ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ



Liczba urodzonych. Слѣдъ рожденій.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Kto wykonał sakrament chrztu.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia.
Płci męskiej. Мужскаго пола.	Płci żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.					
23	56	11	14	16	<p>Марія</p> <p>Мѳосіаніи мѳи Великой Церкви Антоніи сын Леонидаса Паталіска, уродzony dnia 7 люта 1890 року и ѳмѳна жона его видотка еотка Валіскаго з дому Пондар, уродzona dnia 14 люта 1899 року, обоје мѳананіа православнаго.</p> <p>Родствен Prof. Teodor Szumski</p>	<p>Мѳосіаніе мѳи Великой Церкви Адам сын Анджея Кононерук и Барбара еотка Стефана Мельнк</p> <p>Родствен Prof. Teodor Szumski</p>	<p>Родствен Teodor Szumski</p>	<p>Родствен Teodor Szumski</p>
		11	14	16	<p>Марія</p> <p>Крестовичи деревни Великой Церкви Антоніи Леонидаса Паталіска, родившица 12 люта 1890 года и законная жена его Стефаніа Василіска, уродившаяся 24 февраля 1899 года, оба православные.</p> <p>Родствен Prof. Teodor Szumski</p>	<p>Крестовичи деревни Великой Церкви Адам сын Анджея Кононерук и Барбара еотка Стефана Мельнк.</p> <p>Родствен Prof. Teodor Szumski</p>	<p>Родствен Teodor Szumski</p>	<p>Родствен Teodor Szumski</p>
10			18	18	<p>Владиміеръ</p> <p>Мѳосіаніи мѳи Димитрія Фран сын Панта Румар, уродzony dnia 12 listopada 1901 року и ѳмѳна жона его Стефаніа еотка Анджея з дому Крестовичи, уродzona dnia 14 listopada 1902 року, обоје мѳананіа православнаго.</p> <p>Родствен Prof. Teodor Szumski</p>	<p>Мѳосіаніе мѳи Димитрія Мелал сын Франца Бронерук и Ксеня еотка Панта Козак</p> <p>Родствен Prof. Teodor Szumski</p>	<p>Родствен Teodor Szumski</p>	<p>Родствен Teodor Szumski</p>
10			18	18	<p>Владиміеръ</p> <p>Крестовичи деревни Рима Иван Младовичи Румар, родившица 12 ноября 1901 года и законная жена его Стефаніа Анджея, уродившаяся Крестовичи, родившаяся 14 ноября 1902 года, оба православные.</p> <p>Родствен Prof. Teodor Szumski</p>	<p>Крестовичи деревни Рима Иван Младовичи Румар сын Бронерук и Ксеня еотка Панта Козак</p> <p>Родствен Prof. Teodor Szumski</p>	<p>Родствен Teodor Szumski</p>	<p>Родствен Teodor Szumski</p>



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА




CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ

Liczba urodzonych. СЧѢТ РОДИВШИХСЯ.		Miesiąc i dzień. МѢСЯЦЪ И ДЕНЬ.		Imiona urodzonych. ИМЕНА РОДИВШИХСЯ.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, и каковѣя ея исповѣданіа.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестныхъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершилъ таинство крещенія.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Ръкоприкладство свидѣтелей записи по желанію.
Płci męskiej. Мужскаго пола.	Płci żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.					
11.	"	16.	22.	Włodzimierz Włodzianin wsi Wielkiej Chłamecy Andrzej syn Helena Kondratyuk, urodzony dnia 7 ^{tego} 1872 roku i Helena żona jego Maria córka Józefa z domu Ławickiuk dwuletny lat 40, oboje wyzna- nia prawowitego. Proszka Prol. Teodor Szumski	Włodzianin wsi Wielkiej Chłamecy Andrzej syn Helena Kondratyuk, urodzony dnia 7 ^{tego} 1872 roku i Helena żona jego Maria córka Józefa z domu Ławickiuk dwuletny lat 40, oboje wyzna- nia prawowitego. Proszka Prol. Teodor Szumski	Włodzianin wsi Wielkiej Chłamecy syn Józefa Batuszaka i Jemfrosynji córka Elena Melnik Psalmistka Marii Hanowicz	Prokierzej Teodor Szumski	
11.	"	16.	22.	Владимиръ Крестьянин деревни Великой Кармт Андрей Стефанович Кондратович, родив- шійся 7 февраля 1872 года и законная же- на его Мария Ивановна, французская ста- ростовка двулѣтнук 40 лѣтъ, оба право- славные Настоятели, Прот. Оскар Шумский	Крестьянин деревни Великой Кармт Андрей Стефанович Кондратович, родив- шійся 7 февраля 1872 года и законная же- на его Мария Ивановна, французская ста- ростовка двулѣтнук 40 лѣтъ, оба право- славные Настоятели, Прот. Оскар Шумский	Крестьянин деревни Великой Кармт Михаилъ Ивановичъ Балагурко и Евфро- сина Стефановна Мейсандр	Протоіерей Оскаръ Шумский	
12.	"	14.	23.	Nikołaj Włodzianin wsi Łastawia Fran syn Aleksandra Bojczuk, urodzony dnia 5 maja 1893 roku i Helena żona jego Tatjana córka Leonowicza z domu Batuszko, urodzona dnia 8 stycznia 1896 roku oboje wyznania prawowitego. Proszka Prol. Teodor Szumski	Włodzianin wsi Łastawia Fran syn Aleksandra Bojczuk, urodzony dnia 5 maja 1893 roku i Helena żona jego Tatjana córka Leonowicza z domu Batuszko, urodzona dnia 8 stycznia 1896 roku oboje wyznania prawowitego. Proszka Prol. Teodor Szumski	Włodzianin wsi Łastawia Antoni syn Bazylega Bojczuk i Helena córka Alek- sandra Koziar panna	Hieromonach Kornikij	
12.	"	14.	23.	Миколай Крестьянин села Заветова Иванъ Сео- фимовъ Бойчук, родившійся 5 мая 1893 года и законная жена его Татьяна Леонимовна, французская Балагурко, родившаяся 8 янва- ря 1896 года, оба православные Настоятели, Прот. Оскар Шумский	Крестьянин села Заветова Иванъ Сео- фимовъ Бойчук, родившійся 5 мая 1893 года и законная жена его Татьяна Леонимовна, французская Балагурко, родившаяся 8 янва- ря 1896 года, оба православные Настоятели, Прот. Оскар Шумский	Крестьянин села Заветова Антонъ Базиліевъ Бойчук и Елена Алек- сандровна Козяро дѣвица Настоятели Архелъ Савоскиевичъ.	Гермонохъ Корникій	

12. 572
619 433.
3. 50 f.


К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А 1930 Р О К
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА

Liczba urodzonych. Сіѣтъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, и какоуѣ сѣроисхожденіа.
Płci męskiej. Мужскаго пола.	Płci żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia. рожденіа.	Мѣсяцъ и день.		
	12.	22.	24.	Halina	<p>Włoscianin m. Wielkiej Ciernicy Stefan syn brata Sidorowuk, urodzony dnia 13-go 1907 roku i świąta żona jego Tatjana córka Antoniego z domu Domowuk, urodzona dnia 15 stycznia 1907 roku, oboje wyznania prawosławnego.</p> <p>Родители: Протоіерей Прот. Теодор Сіуменскі.</p>
	12.	22.	24.	Tamara 1-9K 7883/6 29 IV. 1966P	<p>Крестьянин деревни Бауковъ Капустинъ Стефанъ Ивановичъ родился 25 января 1907 года и законная жена его Тамара Ивановна, урожденная Сеулукъ, родившаяся 15 февраля 1907 года, оба православыне.</p> <p>Местоименіе, Прот. Сеодоръ Шумскій</p> <p>В мѣсяцѣ мѣсяцѣ, уродженіе, пѣти мѣсяцѣ, ризи Святицѣхъ: Протоіерей Прот. Теодоръ Шумскій</p> <p>Имя и отчество родителей: мѣсяцѣхъ Святицѣхъ: Мѣсяцѣхъ</p>
	13.	25.	2.	Roscistan	<p>Włoscianin m. Pomnia Franciszek syn brata Jęzka urodzony dnia 25 stycznia 1889 roku i świąta żona jego Ludwika córka Aleksiego z domu Jęzuk urodzona dnia 1 marca 1895 roku, oboje wyznania prawosławnego.</p> <p>Родители: Протоіерей Прот. Теодоръ Сіуменскі.</p>
	13.	25.	2.	Росиславъ.	<p>Крестьянин деревни Роты Григорій Ивановичъ родился 25 января 1889 года и законная жена его Софья Александровна, урожденная Пидрукъ, родившаяся 1 марта 1895 года, оба православыне.</p> <p>Местоименіе, Прот. Сеодоръ Шумскій</p>


С Ч Е Ś П І Е Р W S Z A, O U R O D Z O N Y C H.
 Ч А Ś Т Ь П Е Р В А Я, Ш Р О Д І Я Ш І Х С Я

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.		Kto wykonał sakrament chrztu.		Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia.	
Званіе, имя, отчество и фамиліа крестниковъхъ.		Кто совершил таинство крещеніа.		Ръкопріимательство свидѣтелей записи по желанію.	
Włoscianin m. Wielkiej Ciernicy Teodor syn Jakuba Palawski i trój świntowa Maria córka Antoniego Demczuk		Dziak Jan Świątaczuk Mikulaj Czaczkowski			
Palmista <i>Martin Harwig</i>		Благочинный, Павелъ мѣхъ Михаилъ Бураковскій			
Крестьянин деревни Бауковъ Капустинъ Стефанъ Ивановичъ родился 25 января 1907 года и законная жена его Тамара Ивановна, урожденная Сеулукъ, родившаяся 15 февраля 1907 года, оба православыне.		Местоименіе, Прот. Сеодоръ Шумскій			
Неоумныиъ <i>Иакоуъ Палковскій</i>		А II.			
15, пѣти жѣнскіе, шѣти (6), всади федеративіа Сіуменскі.		Пalmista <i>Martin Harwig</i>			
нова мѣмѣ (5) змѣтка усеніа (6), одѣво змѣ нѣла одимадѣмъ Прот. Сеодоръ Шумскій.		Неоумныиъ <i>Иакоуъ Палковскій</i>		А II.	
Włoscianin m. Miodzyczeца Michai syn Pawła Jęzka i Eugenia córka brata Rybczyjska		Hieromonich korotskij			
Palmista <i>Григорійъ Сивирскій</i>		Сромонохъ Коротскій?			
Крестьянин м. Мамурна Михаилъ Ивановичъ родился 25 января 1889 года и законная жена его Софья Александровна, урожденная Пидрукъ, родившаяся 1 марта 1895 года, оба православыне.		Местоименіе, Прот. Сеодоръ Шумскій			
Неоумныиъ <i>Акоуъ Сивирскій</i>					

28-ki-53-436 383

19 IV - 490



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГА НА 1930 ГОДА

Liczba urodzonych. Сѣтъ рожденныхъ.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie.
Płeć męskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рождения.	urodzenia. рождения.		
14.	m. 20	m. 20	2	Juan miškin	Mieszkaniec m. Międzyrzeczka Antonina córka Adolfa i Emy Casider, mieszkaniec Międzyrzeczka, urodzony w 1908 roku Вотсаец Prof. Teodor Szumski
14.	m. 20	m. 20	2	Иванъ митрофанъ	Промысловый зван. Машинистъ Антомина сынъ Адольфа и Емы Касидер, ефронпоказаніе вроданіи умереннаго, родившійся в 1908 году Настоятелю, Прот. Сеодоръ Шумскій
13.	2	9	9	Nadzieida	Włocianin m. Dymnia Ivan syn Teodora Karpięc, urodzony dnia 27 marca 1907 roku i siostra żona jego Antonina córka Adolfa i Emy Casider, urodzona dnia białego 1906 roku, oboje małżanek prawowiernego. Настоятелю, Prof. Teodor Szumski
13.	2	9	9	Nadzieida.	Крестный званіе деревни Димна Иванъ Сеодоровичъ Карпичъ, родившійся в 1907 году и законная жена его Антомина Митрофановича, уродженная Карпичъ, родившаяся в феврале 1906 году, оба православные. Настоятелю, Прот. Сеодоръ Шумскій
15.	m. 30	m. 30	9	Antoni	Tymczasowo zamieszkały we wsi Dymni Karimierz syn Jana Korceki, urodzony w m. Dymnia gminy Wileńskiej dnia 15 grudnia 1907 roku i siostra żona jego Julia córka Stefana z domu Kasparowicz, urodzona dnia 27 listopada 1905 roku, oboje wyznania Łączyńskiego katolickiego Вотсаец Prof. Teodor Szumski



CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.		Kto wykonał sakrament chrztu.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia.
Званіе, имя, отчество и фамилія крестныхъ.	Кто совершил таинство крещения.		
Mieszkaniec m. Międzyrzeczka Ewa Egent i Anna córka Zosimy Augustynowicz	Вотсаецъ Prof. Teodor Szumski	Hieromnich Kornelij	
Włocianin m. Dymnia Piotr syn Teodora Karpięc i Stefaniada córka Adolfa i Emy Casider, urodzony dnia białego 1906 roku, oboje małżanek prawowiernego.	Вотсаецъ Prof. Teodor Szumski	Hieromnich Kornelij	
Tymczasowo zamieszkały we wsi Dymni Karimierz syn Jana Korceki, urodzony w m. Dymnia gminy Wileńskiej dnia 15 grudnia 1907 roku i siostra żona jego Julia córka Stefana z domu Kasparowicz, urodzona dnia 27 listopada 1905 roku, oboje wyznania Łączyńskiego katolickiego	Вотсаецъ Prof. Teodor Szumski	Hieromnich Kornelij	


 KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА

Liczba urodzonych. Сѣтъ рожденныхъ.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена рожденныхъ.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителейъ, и какому исповѣданію.
Płeć męskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.	urodzona. рожденна.	urodzona. рожденна.		
15	"	30.	9	Антонинъ	Знаменитъ промывальщикъ въ деревнѣ Рѣпинъ близъ мѣста Ивандовинъ Мировоградъ, родившійся 22-го февраля на Филаретскій островъ 15 декабря 1907 года и закончилъ курсъ Императорскаго училища на кадетскомъ корпусѣ 27 декабря 1908 года, оба православныя, русскаго вѣроисповѣданія. Настоятель, Прот. Седоръ Шулескинъ
16.	"	10.	12.	Виталиusz	Мѣстичанинъ мси. Дмитрій Андреевичъ сынъ Кондрата Фрабара, родившійся 25 марта 1904 года и закончилъ курсъ Императорскаго училища на кадетскомъ корпусѣ 25 марта 1904 года, отецъ православнаго вѣроисповѣданія. Православ. Прот. Теодоръ Сзимски
16	"	10	12.	Виталиusz	Крестованецъ деревни Рѣпинъ Андреевичъ Васильевичъ Фрабаръ, родившійся 25 марта 1904 года и закончилъ курсъ Императорскаго училища на кадетскомъ корпусѣ 25 марта 1904 года, оба православныя. Настоятель, Прот. Седоръ Шулескинъ
17.	-	11.	16.	Joan	Мѣстичанинъ мси. Великій Камары Анджей сынъ Анни да Бондаръ, родившійся 11-го апреля 1891 года и закончилъ курсъ Императорскаго училища на кадетскомъ корпусѣ 11-го апреля 1890 года, отецъ православнаго вѣроисповѣданія. Православ. Прот. Теодоръ Сзимски
17.	"	11.	16.	Joan	Крестованецъ деревни Васильевъ Карлусъ Торбинъ Фридриховъ Бондаръ, родившійся 2 января 1891 года и закончилъ курсъ Императорскаго училища на кадетскомъ корпусѣ 11-го апреля 1890 года, оба православныя. Настоятель, Прот. Седоръ Шулескинъ


 CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
 ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія крестныхъ родителейъ.		Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершилъ таинство крещенія.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Свооручнаго подписанія свидѣтелей акта по желанію.
Знаменитъ промывальщикъ въ деревнѣ Рѣпинъ близъ мѣста Ивандовинъ Мировоградъ, родившійся 22-го февраля на Филаретскій островъ 15 декабря 1907 года и закончилъ курсъ Императорскаго училища на кадетскомъ корпусѣ 27 декабря 1908 года, оба православныя, русскаго вѣроисповѣданія.		Протоиерей Корнелій	
Мѣстичанинъ мси. Дмитрій Андреевичъ сынъ Кондрата Фрабара, родившійся 25 марта 1904 года и закончилъ курсъ Императорскаго училища на кадетскомъ корпусѣ 25 марта 1904 года, отецъ православнаго вѣроисповѣданія.		Протоиерей Корнелій	
Крестованецъ деревни Рѣпинъ Андреевичъ Васильевичъ Фрабаръ, родившійся 25 марта 1904 года и закончилъ курсъ Императорскаго училища на кадетскомъ корпусѣ 25 марта 1904 года, оба православныя.		Протоиерей Корнелій	
Мѣстичанинъ мси. Великій Камары Анджей сынъ Анни да Бондаръ, родившійся 11-го апреля 1891 года и закончилъ курсъ Императорскаго училища на кадетскомъ корпусѣ 11-го апреля 1890 года, отецъ православнаго вѣроисповѣданія.		Поліцейскій Теодоръ сынъ Мirona Батанска і Антонина цѣрка Сзимски	
Крестованецъ деревни Васильевъ Карлусъ Торбинъ Фридриховъ Бондаръ, родившійся 2 января 1891 года и закончилъ курсъ Императорскаго училища на кадетскомъ корпусѣ 11-го апреля 1890 года, оба православныя.		Протоиерей Седоръ Шулескинъ	



KSIEGI METRYK NA 1930 ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА

Liczba urodzonych.		Miesiąc i dzień.		Imiona urodzonych.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie.		
Мужская пола.	Женская пола.	Мѣсяцъ и день.	Имя родившихся.				
Род. мужской.	Род. женской.	у рождения.	рождения.				
Мѣсяца пола.	Женска пола.	рождения.	рождения.				
		рождения.	рождения.				
		рождения.	рождения.				
6-3	53+	14.	19.	22.	Nadzieida	Włościanin m. Pokrzywna Rafał syn Łozimy Kornijskiej, urodzony dnia 22 bieżącego 1900 roku i świąta żona jego Maryja córka Kyril z domu Osypowicz, urodzona dnia 1 kwietnia 1904 roku, oboje wyznania prawosławnego. Pravosław, Prot. Teodor Szumski	
430	231-	"	14.	19.	22.	Nadzieida	Хрестиянин деревни Бокшица Василий Яковлевич Кормицкий, родившийся 24 февраля 1906 г. и законная жена его Мария Кирилловна, уродженая Гурчупова, родившаяся 1 января 1904 года, оба православыне. Насостоятель, Прот. Сеодор Шумскі
"	"	"	15.	16.	23.	Ludmilla	Włościanin m. Miodowcecha Roman syn Brana Łotwicka, urodzony dnia 25 lipca 1890 roku i świąta żona jego Elżbieta córka Serghieja z domu Samedim, urodzona dnia 18 września 1885 roku, oboje wyznania prawosławnego. Pravosław, Prot. Teodor Szumski
21	50	"	15.	16.	23.	Ljudmilla	Хрестиянин и Матимра Павлаи Ивасович Ловчака, родившийся 25 июля 1890 года и законная жена его Ловока Сергеевна, уродженная Зеленин, родившаяся 18 сентября 1885 года, оба православыне. Насостоятель, Прот. Сеодор Шумскі
"	"	"	18.	22.	30.	Aleksander	Włościanin m. Karfarna Jan syn Kondrata Melnik, urodzony dnia 23 lipca 1897 roku i świąta żona jego Maryja córka Ignacego z domu Pawłowa 36 lat, oboje wyznania prawosławnego. Pravosław, Prot. Teodor Szumski
24	54+	"	18.	22.	30.	Aleksander	Хрестиянин села Замотва Иван Козрамович Мельник, родившийся 23 июля 1897 года и законная жена его Мария Игнатевна, уродженная Павлова 36 лет, оба православыне. Насостоятель, Прот. Сеодор Шумскі



CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.		Kto wykonał sakrament chrztu.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia.
Званіе, імя, стачство і фамиліа крестныхъ.	Кто совершил таинство крещения.		
Włościanie: m. Pokrzywna Rafał syn Łozimy Kornijskiej i m. Miodowcecha Elżbieta córka Teodora Samedim	Бракшта Марини Кормицка	Протоіерей Корнилій	
Włościanie: деревни Бокшица Метод Сивовлевич Подпирог и села Городица Мария Осиповна Сильчук	Крестные: деревни Бокшица Метод Сивовлевич Подпирог и села Городица Мария Осиповна Сильчук	Протоіерей Корнилій	
Włościanie: m. Miodowcecha Konstanty syn Jerszego Krysztoporczak i m. Karfarna Nadzieida córka Nikity Matamczak	Насостоятель Назаръ Габриелъ	Протоіерей Теодор Шумскі	
Włościanie: m. Miodowcecha Konstanty syn Jerszego Krysztoporczak i m. Karfarna Nadzieida córka Nikity Matamczak	Крестные: и Матимра Константиин Теодорич Кримицкыч и села Замотва Надзеда Ивасовна Атамашук	Протоіерей Сеодор Шумскі	
Włościanie: m. Karfarna Jan syn Kondrata Melnik, urodzony dnia 23 lipca 1897 roku i świąta żona jego Maryja córka Ignacego z domu Pawłowa 36 lat, oboje wyznania prawosławnego.	Насостоятель Назаръ Габриелъ	Протоіерей Корнилій	
Włościanie: села Замотва Метод Сивовлевич Кримицкыч и села Мельники Ігнатіе Савричівна Мельник	Крестные: села Замотва Метод Сивовлевич Кримицкыч и села Мельники Ігнатіе Савричівна Мельник	Протоіерей Корнилій	


 KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА

Liczba urodzonych.		Miesiąc i dzień.		Imiona urodzonych.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie.
Світа родившихся.	Місяця і днів.				
Płeć męskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рождения.	Miesiąca. месяца.	Имена родившихся.	Звание, имя, Отчество и фамилия родителей, и какого исповедания.
"	16.	28.	30.	Nadiwida	Хтосіанін вв. Волосына Микал сын Макарыя Гумноскі, уродзены дна 6 верасня 1902 року і швабра жона яго Аліна сётка Іерліма з дому Гумноскі, уродзена дна 25 лістапад 1902 року, абые мужыма праміі іхнаго. Прасіаея Prof. Teodor Szumski
"	16.	28.	30.	Надсанда	Хрестыянскі дзевочка Волосына Микал і Макарыя Гумноскі, родзіліся 6 верасня 1902 года и законна швабра ево Аліна Іерліма Гумноскі, уродзена дна 25 лістапад 1902 года, абые мужыма праміі іхнаго. 1903. Настоятель, Прот. Сеодор Шумскі и тачу Мужч уродзены: птці мжскіей швсі (19) шмадцаты: Прасіаея Prof. Teodor Szumski и тачу Мужч родзіліся: мужчскі шмадцаты: Настоятель, м. Антесіан
"	17.	1.	3.	Катарына.	Хтосіанін вв. Волосына Микал сын Даниела Іуліа, уродзены дна 13 верасня 1900 року і швабра жона яго Іуліяна сётка Антоніа з дому Федорскі, уродзена дна 2 марта 1900 року, абые мужыма праміі іхнаго. Прасіаея Prof. Teodor Szumski
"	17.	1.	3.	Катерина	Хрестыянскі дзевочка Волосына Микал і Макарыя Гумноскі, родзіліся 13 верасня 1900 года и законна швабра ево Іуліяна Антоніа, уродзена дна 2 марта 1900 года, абые мужыма праміі іхнаго. Настоятель, Прот. Сеодор Шумскі


 CZĘŚĆ PIERWSZA. O URODZONYCH.
 ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. О РОДИВШИХСЯ

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.		Kto wykonał sakrament chrztu.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zuzenia.
Звание, имя, Отчество и фамилия крестных.			
Хтосіанін вв. Волосына Микал сын Макарыя Гумноскі і вв. Волосына Параскея сётка Іерліма Гумноскі		Протіерей Теодор Шумскі	
Палміста-Мажы Кавыцка			
Хрестыянскі дзевочка Брацея Метр Серге-іа Хвасцк і дзевочка Волосына Параске-іа Сядоміска Гумноскі		Протіерей Сеодор Шумскі	
Мажы-Мажы Кавыцка			
птці мжскіей швсі (4), ваіеті дзясісі (10) Шумскі; Палміста-Мажы Кавыцка			
швабра мжска (6) мжска шмадцка (4) абые мужыма праміі іхнаго		Мажы Кавыцка	
Хтосіанін вв. Волосына Іуліа сын Іуліа Яновскі і вв. Іуліа Барбара сётка Кор-іа Седорскі		Протіерей Теодор Шумскі	
Палміста-Мажы Кавыцка			
Хрестыянскі дзевочка Волосына Іуліа і Іуліа Барбара Кавыцка і сета Іуліа Барбара Кавыцка		Протіерей Сеодор Шумскі	
Мажы-Мажы Кавыцка			



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ

Liczba urodzonych. Слѣдъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych Имя родившуща.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, и какогѡ евангеліа.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестныхъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кѡ совершилъ таинство крещенія.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Свопнорѣчатое свидѣтелъ записи по желанію.
Płeć męskiej. Мужскаго пола.	Płeć żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia. рожденія.	urodzenia. рожденія.					
"	18.	15	21.	Halim	Włościanin m. Wielkiej Ciemnej Adam syn Izabela Bondar, urodzony dnia 13 stycznia 1906 i siołna żona jego Stefaniada córka Jewgenija z domu Snyk, urodzona dnia 21 października 1906 roku, oboje wyznania prawosławnego. Правосл. Прот. Teodor Szumski	Włościanie: m. Miedwyrzecka Anatoli syn An- nego Bronowarczuk Adamjewczuk i m. Wielkiej Ciemnej Anna córka Iwana Kapitanec	Proteierzej Teodor Szu- mski	
"	18.	15.	21.	Tamara.	Krestjanin z d. wsi Bawki Łarysa Iwan- Iwanowicz Bondar, urodzony 13 kwietnia 1906 i siołna żona jego Stefaniada córka Jewgenija z domu Snyk, urodzona dnia 21 października 1906 roku, oboje wyznania prawosławnego. Прот. Teodor Szumski	Крестянине: м. Мамура Акимовичъ Дмит- рий Мисловарчук Матвійчук и дѣржав- Бавкой Ларыса Анна Ивановна Кривонозчук.	Протоіерей Теодор Шумскій	
"	19.	10.	21.	Zofja	Włościanin m. Dyma Stefan syn Fimofiego Slyk, urodzony dnia 14 lipca 1888 roku i siołna żona jego Antonina córka Pawła z domu Korzik, urodzona dnia 15 stycznia 1894 roku, oboje wyzna- nia prawosławnego. Прот. Teodor Szumski	Włościanie m. Dyma Pawel syn Mielata Krysztalczuk i Stefaniada córka Pawła Korzik	Proteierzej Teodor Szumski	
"	19.	10.	21.	Wiktoria	Krestjanin z d. wsi Dyma Stefan Iwanowicz syn Iwanowicz, urodzony 14 kwietnia 1888 roku i siołna żona jego Antonina Pawłowna, urodzo- na Korzik, urodzona 15 stycznia 1894 roku, oba prawosławnie. Прот. Teodor Szumski	Крестянине деревни Дима Мавей Мста- ловъ Кривонозчукъ и Стефаніа Мавей- на Корзича	Протоіерей Теодор Шумскій	
"	20.	20.	21	Nadieżda nieślubna	Mieszkanka m. Łastawia Włocianka Sob- nonja córka Aleksandra Olesko, urodzo- na dnia 21 września, wyznania prawosławnego Прот. Teodor Szumski	Włościanie: m. Miedwyrzecka Anielij syn Sulimjusz Sawańczuk i m. Łastawia Anna córka Iwana Szymk	Hieromonich Korzich	





К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А 1930 Р О К
М Е Т Р І Ч Е С К О Й К Н І Г І Н А Г О Д А

18
18
C Z Ę Ś Ć P I E R W S Z A, O U R O D Z O N Y C H.
C H Ą Ś Ć P E R W A, W R O D N I A N I X S A

Liczba urodzonych. Слѣдъ рожденійхъ.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и дѣнь.		Imiona urodzonych. Имя рожденнуса.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, и какою ефронпоказана.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестныхъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершилъ таинство крещенія.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Ръкоприсажденіе свидѣтелей записи по желанію.		
Płci męskiej. Мужскаго пола.	Płci żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia. рожденія.	chrzeztu. крещенія.							
21	58	20	20	Мадонда. Имбракия	Крестница села Заставы Виомоты сел. сандража Клевская, родившаяся 21 апреля 1904 года, впрочепоказана право славянскаго Правосл. Prof. Teodor Simecki	Крестнице: и. Матрена Арсенія Серафимовича Серафимовича и сего Заставы Виомоты Уланова Ситовки Псалмиста Саува Сизыгуски	Серафимовичъ Корнелій			
		m. Marzec	21	23	21	Лубов	Симонаторо замieszкалу we wsi Dymnie imię jego Teodora Markowski z miasta Koscowa, urodzony w 1911 roku i slobna żona jego Dominika córka Grzegorza z domu Korszun lat 22, oboje prawosławni prawosławnego	Симонаторо замieszкалу we wsi Dymnie Mikolaj syn Andrzeja Patiewice i slobna córka Michala Sokolowska	Hieronimiel Kordilij	
		m. Majni	21	23	21	Лубов	Премислю промывалонце и деревни Дика м. Владимира Сеодоровича Макаровскаго из города Косконона, родившияся в 1911 году и саконна жена ево Раискине Симоніевна, урочепоказана Корсунъ 22 лет, оба православно	Премислю промывалонце в деревни Дика м. Николая Стефановича Стефановича и slobna Михайловна Соколовская	Серафимовичъ Корнелій	
			22	12	21	Людмила	Настоятелъ, Прот. Сеодор Шуйскій	Настоятелъ, Прот. Сеодор Шуйскій		
			22	12	21	Людмила	Крестница м. Матрена Владимира Мавио-вичъ Воронков, родившияся 14 июля 1901 года и законна жена ево Мадонда Макаровна, урочепоказана Митрофанъ, родившияся 11 января 1909 года, оба православно	Крестнице: м. Матрена Арсенія Серафимовича Серафимовича и сего Заставы Виомоты Уланова Ситовки Псалмиста Саува Сизыгуски	Серафимовичъ Корнелій	
			22	12	21	Людмила	Крестница м. Матрена Владимира Мавио-вичъ Воронков, родившияся 14 июля 1901 года и законна жена ево Мадонда Макаровна, урочепоказана Митрофанъ, родившияся 11 января 1909 года, оба православно	Крестнице: деревни Великой Харуги Фаніи Івановича Бондаръ и и. Матрена Мина Макаровна Митрофанъ; — и. Матрена Сеодора Симоніевича Сеодоровича и сего Павловна Воронковъ. Псалмиста Саува Сизыгуски	Протоіерей Сеодор Шуйскій	

21 58
60 979

Всего
22 12 47



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
ЖЕТРИЧЕВСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ



Liczba urodzonych. Счита родившихся.		Miesiąc i dzień. Месяц и день.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Звание, имя, отчество и фамилия родителей, и какого исповедования.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Звание, имя, отчество и фамилия крестных.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершил таинство крещения.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Свопорукачество свидетелей записи по желанию.
Płeć męskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рождения.	clirztu. крещения.					
19.	"	18.	22.	Wielki	Włościanin mł. Pokrzywa Stanisław syn Józefa Jaroszek, urodzony dnia 5 lipca 1890 roku i siostra jego Anna córka Marka z domu Cielicki mł. 18, oboje mianowania prawowitego.	Włościanie mł. Pokrzywa Jan syn Antymego Moskalki i Julianja córka Dobrowa Moskalki	Polowceję Teodor Siumski	
19.	"	18	22	Рубцово	Хрестиянин деревни Бодушино Евстахий Фосифович Арсеньев, родившийся 5 июля 1890 и законная жена его Анна Марковна, урожденная Ширшова, оба православные.	Хрестовые деревни Бодушино Иван Иванович Москвитин и Евдокия Григорьевна Москвитин.	Протирей Осодор Ширшев	
"	23.	23.	23.	Лубов	Włościanin mł. Łachania Piotr syn Symeona Kurka, urodzony dnia 29 czerwca 1902 roku i siostra jego Natalia córka Grzegorza z domu Koziar, urodzona dnia 25 sierpnia 1900 roku, oboje mianowania prawowitego.	Włościanie mł. Łachania Andrej syn Filipa Hieronimiel Korniłij Kurka i Ewona córka Grzegorza Koziar		
"	23.	23.	23	Модав	Хрестиянин села Замятова Федор Александрович Купца, родившийся 23 июня 1902 года и законная жена Наталья Григорьевна, урожденная Козар, родившаяся 25 августа 1900 года, оба православные.	Хрестовые села Замятова Андрей Филиппович Купца и Модав Григорьевна Козар.	Протирей Козимий	
"	24.	22.	24.	Eugenja	Włościanin mł. Wielkiej Łanicy Piotr syn Aleksandra Moskalki, urodzony dnia 29 czerwca 1898 r. i siostra jego Anna córka Józefa z domu Batauska, urodzona dnia 3 maja 1906 roku oboje mianowania prawowitego.	Włościanie mł. Wielkiej Łanicy Józef syn Aleksandra Sijka i Anna córka Aleksandra Malinowska	Polowceję Teodor Siumski	

23/18-117
5/12-498

11/1-498





KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
 ЖВТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ



Liczba urodzonych. Слѣдѣ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, Отчество и фамилія родителей, и какому крѣстопокѣданію.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrześtnych. Званіе, имя, Отчество и фамилія крестіанниковъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершилъ таинство крещенія.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zuzycania. Рѣкопирѣцтво свидѣтелей записи по жванію.
Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.					
1/11	499	24.	24.	Евгенія	Крестіанка деревни Великой Карги Петръ Стефановичъ Москаличъ, рожденій 22 июня 1897го и законная жена его Анна Ивановна урломская Балагушка, рожденная 2 мая 1906го, оба православные. Насмостели, Пром. Георгій Шумскій	Крестіане деревни Великой Карги Василия Стефановичъ Сиротки и Анна Алексеевна Маминская	Промієрей Георгій Шумскій	
20		m. Kricien 19.	m. Maj 4.	Надим	Внуча Крестіанки уродзеныц: п.тci мужской родъ Сидорцевъ: Прохвара Проф. Теодор Уноровъ и с. Антонъ рожденіе: мѣсцца Сидорцевскаго. Насмостели,	Насмостеликъ Николай Таболицъ		
30.		m. Kricien 19.	m. Maj 4.	Радисъ.	Екатерина Николаевна и м.тci Мислѣвичевъ Теодор сынъ Ігнатіево Килдизевъ, уродзены днѣ 17 мая 1897 року и законная жена его Валентина Ивановна, урломская Оболенская, рожденная 10 ноября 1905го, оба православные. Насмостели, Пром. Георгій Шумскій	Минста Дзясны зими Крестіанской Рабоцей Сурржанъ Дзясненскій и Зинаида вѣрка Дзясненская	Рабоцей Теодоръ Сумскій	
		m. Kricien 19.	m. Maj 4.	Радисъ.	Петерикаповичъ Франъ Маминскій урломскій Георгій Владиміровичъ Килдизевъ рожденій 17 мая 1897го и законная жена его Валентина Ивановна, урломская Оболенская, рожденная 10 ноября 1905го, оба православные. Насмостели, Пром. Георгій Шумскій	Балмиста Иванъ Маминскій	Промієрей и Деяни Дзясненскій Иванъ Маминскій	Промієрей Георгій Шумскій
		25	8.	Татяна.	Восіананъ м.тci Ракозына Дмитрій сынъ Пятла Губецкаго, уродзены днѣ 14 мѣсца 1903 року и законная жена его Наталья вѣрка Ракозына з дому Шилай, уродзена днѣ 23 септєбра 1896 року, обоє мѣрнанія православногю Прохвара Проф. Теодоръ Сумскій	Насмостеликъ Николай Таболицъ		
						Восіананъ: м.тci Ракозына Мисленбъ сынъ Сурржанъ Дзясненскій и м.тci Стопина Юліяна вѣрка Пятла Губецкаго.	Рабоцей Теодоръ Сумскій	
						Балмиста Иванъ Маминскій		



К СІЄГІ МЕТРЫК НА 1930 РОК
ЖВТРИЧСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА

Liczba urodzonych. Сѣтъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяц и дѣнь.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, Отчество и фамиліа родителей, и каковѣ вѣроисповѣданіа.
Płci męskiej. Мужского пола.	Płci żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рождения.	urodzenia. рождения.		
25	25/2489	8.	11.	Павловича	Крестованіе: деревни Бовшима Амиліян Павловичъ Любова, родившійся 1903 года и законная жена ея Наталіе Василіевна, урожденная Бран, родившаяся 23 августа 1896 года, оба православные. Настоятелі, Прот. Сеодор Шурискин
"	26	12.	18.	Ша	Włoszanie m. Młodziejewca Alexander syn Miłata Łomaka, urodzony dnia 13 stycznia 1904r. i ślubna żona jego Nina córka Gregorza z domu Gorochowicz, urodzona dnia 11 stycznia 1907 roku oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz Prot. Teodor Szumski
"	26	12.	18.	Ліва	Крестованіе м. Мамурова Сеодора Петровича Ломака, родившійся 13 декабря 1904 года и законная жена ея Нина Григоріевна, урожденная Горочович, родившаяся 11 января 1907 года, оба православные. Настоятелі, Прот. Сеодор Шурискин
"	27	16.	21.	Квандра.	Balmista parafji Młodziejewsko-Koźmowskiy Jakób syn Jana Świeżyński, urodzony dnia 27 listopada 1893 roku i ślubna żona Olga córka Bazyłego z domu Szewcowa, urodzona dnia 3 października 1903 roku, oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz Prot. Teodor Szumski
"	27	16.	21.	Квандра	Неомолочникъ Мамуровско-Заставскаго прихода Яковъ Квандра Шурискин, родившійся 27 ноября 1893 года и законная жена ея Ольга Василіевна, урожденная Шерешета, родившаяся 3 октября 1903 года, оба православные. Настоятелі, Прот. Сеодор Шурискин



CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, Отчество и фамиліа крестившихся.		Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершил таинство крещенія.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Свопноручаство свидѣтелей записи по желанію.
Kрестованіе: деревни Бовшима Александріи Владиміры Петровичи и сего Отчима Яков на Павловича Любова		Протоіерей Сеодор Шурискин	
Неомолочникъ Яковъ Тарасовъ			
Włoszanie m. Młodziejewca Teodor syn Polka Aleck i Katedyła córka Romana Satowej		Proboszcz Teodor Szumski	
Balmista Kawan Szuryski			
Крестованіе м. Мамурова Сеодор Петровича Ломака и Надежда Владиміра Ломака		Протоіерей Сеодор Шурискин	
Неомолочникъ Яковъ Тарасовъ			
Włoszanie m. Młodziejewca Witoldimierz syn Gregorza Pinowareczuk i Wiera córka Miłata Senick panna		Hieromonich Koronij	
Неомолочникъ Яковъ Шурискин			
Крестованіе м. Мамурова Владислава Григоріевича Миковагоучух и Анна Николаевна Сеодор Шурискин.		Серафимовъ Короний	
Неомолочникъ Яковъ Сеодоровичъ			



KSIĘGI METRYK NA 1930
ЖСТРІЧСЬКОЇ КНИГИ НА 1930

ROK CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ГОДИНА ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ



Liczba urodzonych. Слѣдъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Imiona urodzonych	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Kto wykonał sakrament chrztu.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zuzenia.
Płeć męskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рождения.	Имена родившихся.	Званіе, имя, Отчество и фамилія родителей, и какоюв крѣсти исповѣданіа.	Званіе, имя, Отчество и фамилія крестныхъ.	Кто совершилъ таинство крещения.	Ръкоприкладство свидѣтелей записанъ по жванію.
21	18	22	Nikolaj	Włocianin wsi Wielkiej Charnicy Parafii syn Dmitriego Żimka urodzony dnia 26 maja 1905 roku i ślubna żona jego Helena córka Annylego z domu Bondar, urodzona dnia 29 kwietnia 1908 roku, oboje prawowiernego. Провосца Пол. Теодор Сумський	Włocianin wsi Wielkiej Charnicy Parafii syn Pawłalego Bondar i Nadieżdy córka Dmitriego Żimka	Proboszcz Teodor Sumski	
21	18	22	Nikolaj	Хрестомець деревни Пашковой Капуры Помещика Дмитрия Жика родившица 26 мая 1905 и законная жена его Анна Васильевна, урожденная Бондарь, родившаяся 29 апреля 1908 года, оба православные. Наестоатец, Прот. Сеодор Шумскій	Хрестомець деревни Пашковой Капуры Помещика Васильевича Бондаря и Надежды Анныевична Жика	Протоіерей Сеодор Шумскій	
22	19	22	Nikolaj	Włocianin wsi Pionia Konstanty syn Antoniego Żukowski, urodzony dnia 15 kwietnia 1902 roku i ślubna żona jego Maria córka Aleksandra z domu Pionawarank, urodzona dnia 9 sierpnia 1905 roku, oboje prawowiernego. Провосца Пол. Теодор Сумський	Włocianin wsi Pionia Parafii syn Aleksandra Amnancenk i Antonina córka Wiktorij Korak	Proboszcz Teodor Sumski	
22	19	22	Nikolaj	Хрестомець деревни Ровня Коастамитин Дмитрия Жуковскій, родившица 15 апреля 1902 года и законная жена его Мария Леонидовна, урожденная Шибаранск, родившаяся 9 августа 1905 года, оба православные. Наестоатец, Прот. Сеодор Шумскій	Хрестомець деревни Ровня Васильевича Сапарова Шибаранск и Лидии Шибаранск	Протоіерей Сеодор Шумскій	9. ПОН. 2009/5 18.06.1999р. 6/1
	21	25	Halina	Włocianin wsi Pokojna Polr syn Schorka Pomczuk, urodzony dnia 23 czerwca 1906 roku i ślubna żona jego Anna córka Jakoba z domu Kuznetenk, urodzona dnia 30 listopada 1910 roku, oboje prawowiernego. Провосца Пол. Теодор Сумський	Włocianin wsi Pokojna Teodor syn Filipa Melnicenk i Teodora córka Jakoba Kuznetenk	Proboszcz Teodor Sumski	

Всего
наметное
28. 1-4 7/8

Всего
27. 1-8
26. 1-4 3/8


 KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОД

 CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
 ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ


Liczba urodzonych. Сѣтъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, и каковаго ея исповѣданія.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестныхъ родителей.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершилъ таинство крещенія.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Свопнорѣчатое свидѣтелъное записки по желанію.
Płci męskiej. Мужского пола.	Płci żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рожденія.	urodzenia. рожденія.					
"	28.	21.	25	Галина	Хрестнымъ деревни Божинна Федоръ Свѣтославоу Фомуцкоу, рожденіица 23 мая 1906 года и законная жена ея свѣтославна уродившаа Наруцкоу рожденіица 20 ноября 1910 года, оба православные Матроаеицъ, Прот. Седоръ Шукскій	Хрестнымъ деревни Божинна Седоръ Фомуцкоу Мейсоницкоу и Седора Свѣтославна Наруцкоу Матроаеицкоу Фомуцкоу	Протоіерей Седоръ Шукскій	
23		m. Kwiecień 17	m. Maj 25	Teodozj	Włocianin m. Miodowceora Mielat syn Gregora Frank, urodzony dnia 30 września 1898 roku i żona jego żofa ciotka Pawlega z domu Pelech, urodła na dnia 15 września 1903 roku, obje wyznania prawoslawnego Pravoska Prot. Fedor Szumski	Włocianin m. Miodowceora Jakub syn Fedora Zukombi i Mad'wida ciotka Pawlega Pelech	Pravoscy Fedor Szumski	
23.		m. Kwiecień 17	m. Maj 25	Sedowin	Хрестнымъ м. Мамыгна Михаилъ Григоріе сын Шконюк, рожденіица 30 сентября 1898 года и законная жена ея свѣтославна уродившаа Пеель, рожденіица 15 сентября 1903 года, оба православные Матроаеицъ, Прот. Седоръ Шукскій	Хрестнымъ м. Мамыгна Іоанъ Седоровымъ Шконюкомъ и Мадэида Павлеицна Пеель.	Протоіерей Седоръ Шукскій	
	29.	24.	27	Nadzieida	Włocianin mi. Wielkiej Chancerz Nikifaj syn Stefana Moszpak, urodzony dnia 26 maja 1895 roku i żona jego żona ciotka Fedora z domu Kapitaniec, urodła na dnia 28 września 1904 roku, obje wyznania prawoslawnego Pravoscy Prot. Fedor Szumski	Włocianin mi. Wielkiej Chancerz Jakub syn Iona na Kapitaniec i Olga ciotka Romana Kapitaniec	Pravoscy Fedor Szumski	
"	29	24.	27	Nadzieida	Хрестнымъ деревни Ваушкѣ Карымъ Якума Павловичемъ Москаличемъ, рожденіица 26 мая 1895 года и законная жена ея свѣтославна уродившаа Капитанецъ, рожденіица 28 сентября 1904 года, оба православные Матроаеицъ, Прот. Седоръ Шукскій	Хрестнымъ деревни Ваушкѣ Карымъ Іоанъ Капитанецъ и Ольга Павловича Капитанецъ Матроаеицкоу Фомуцкоу	Протоіерей Седоръ Шукскій	
					W m. m. Maju urodzony: Płci męskiej otłory Szindowcym; Pravoscy Prot. Fedor Szumski W m. m. Maju urodzony: Płci żeńskiej ciotka ciotka Szindowcym; Pravoscy Prot. Fedor Szumski	(4), płci żeńskiej pise (5), razem dziemić 19. Szumski Pravoscy Prot. Fedor Szumski płci żeńskiej (4), ciotka ciotka (5), razem dwie pocii dekwety 19. Pravoscy Prot. Fedor Szumski Matroaеицкоу Фомуцкоу		

 23 gach
 15/11/1930



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ



Liczba urodzonych. Сѣтъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяц и день.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, и каковѣ еѣхъ исповѣданіе.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія крестныхъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершилъ таинство крещенія.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Рѣкопруктаство свидѣтелей записи по желанію.
Płci męskiej. Мужского пола.	Płci żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рожденія.	urodzenia. рожденія.					
24.	m	Maj 31.	m	Осипъ	Włościanin msi Pyrona Piotr syn Jakuba Kawrulik urodzony dnia 24 kwietnia 1893 roku i żona jego Aleksandra córka Cielimjusza z domu Jakimczuk lat 28, oboje mianami prawowiadnego. Probowca Prot. Teodor Szumski	Włościanie msi Pyrona Waceni syn Symeona Michalczuk i msi Szelekiczewa Ksenja córka Jwana Kononczuk Balmista Janow Siszynski	Hieronimiel Kornilij	
24.	m	Maj 31.	m	Иванъ	Крестный сын деревни Давыд Петръ Яковлевичъ Таборниковъ, родившійся 30 октября 1893 года и жена мѣна Александра Стефановича Шклярскаго 28 летъ, оба православные. Намѣстникъ, Тронъ Осодоръ Шумскій	Крестные: деревни Давыдъ Осиповичъ Шклярскій и жена Шкляркина Ксения Ивановна Конончукъ Намѣстникъ Антонъ Стефановичъ	Серомонахъ Корнелій	
25.	m	Maj 29.	m	Teodor	Włościanin msi Wielkiej Chmury Zenobij syn Cielimjusza Bonczak urodzony dnia 23 stycznia 1892 roku i żona jego Marija córka Adama z domu Krowczuk, urodzona dnia 23 stycznia 1898 roku, oboje mianami prawowiadnego. Probowca Prot. Teodor Szumski	Mieszkaniec m. Miedzyniecka Bolesław syn Józefa Kozłowski i włościanka msi Wielkiej Chmury Justyna córka Makara Kononczuk Balmista Mariusz Kononczuk	Probowca Teodor Szumski	
25.	m	Maj 29.	m	Осодоръ	Крестный сын деревни Великой Чапуры Яковлевъ Стефановичъ Бондаръ, родившійся 30 октября 1891 года и жена его Мария Яковлевна, уроженка изъ Боровыкъ, родившійся 28 января 1898 года, оба православные. Намѣстникъ, Тронъ Осодоръ Шумскій	Крестные и: Мариуша Балеславъ Бондаровъ Козловскій и крестная жена деревни Чапуръ Крестина Макаровна Конончукъ Тодоровичка Мария Таборникова	Протоиерей Осодоръ Шумскій	
30	f	4.	f	Marija.	Włościanin msi Wielkiej Chmury Paweł syn Józefa Felicki, urodzony dnia 6 listopada 1895 roku i żona jego Katarzyna córka Teodora z domu Palauska, urodzona dnia 1 listopada 1891 roku, oboje mianami prawowiadnego. Probowca Prot. Teodor Szumski	Włościanie msi Wielkiej Chmury Cielimjusz syn Leonczusza Palauska i Katarzyna córka Katarzyny Sidorczuk Balmista Mariusz Kononczuk	Probowca Teodor Szumski	

29. XII - 57.
74 563

130222
24/1/1897


 KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
 АВСТРИЙСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДЪ

 CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
 ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ


Liczba urodzonych. Счита родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, и какому крестному вѣданію.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія крестныхъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершил таинство крещения.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Рѣкопнѣаство свидѣтелей записи по желанію.
Płeć męskiej. Мужскаго пола.	Płeć żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.					
30.	4.	7.	Марія	Крестнымъ деревни Ржицкой Карли Табаръ Георгиевичъ Пашинчукъ, рожденный 6 ноября 1895 года и законная жена его Мария Семеновна, урожденная Балагурова, рожденная 1 ноября 1891 года, оба православные. Настоятели, Прот. Сеодоръ Шукский	Крестные деревни Ржицкой Карли Сеодоръ Леонидовичъ Балагурка и Мария Владимировна Видорчукъ	Протоіерей Сеодоръ Шукский		
31.	3.	8.	Нина	Хтосянини ми Болеслава Анджей сын Сеодора Яновича, урождену дна 30 listopada 1908 року и шрина жена его Елена córka Філімона з дому Кайце урождену дна 12 maja 1912 року, обоє протестантского вѣданія. Протоіерей Прот. Теодоръ Сумски	Хтосянини ми Болеслава Луксенда сын Філімона Мельнички и Шинклікія córka Земляна Сабоіей	Протоіерей Теодоръ Сумски		
31.	3.	8.	Нина.	Крестнымъ деревни Божими Андрией Сеодоровичъ Коцичукъ, рожденный 30 ноября 1908 года и законная жена его Нина Филимоновна, урожденная Кайце, рожденная 12 мая 1912 года, оба православные. Настоятели, Прот. Сеодоръ Шукский	Крестные деревни Божими Александръ Филимоновичъ Мельничукъ и Анжелика Киръ Владимировна Вишневъ	Протоіерей Сеодоръ Шукский		
26.	1.	8.	Анастаси	Хтосянини ми Заставна Павелъ сын Константего Наумица, урождену дна 14 lutego 1902 року и шрина жена его Нера córka Філіпа з дому Кирта урождену дна 8 października 1906 року, обоє протестантского вѣданія. Протоіерей Прот. Теодоръ Сумски	Хтосянини ми Заставна Анджей сын Філіпа Кирта и Антонина córka Константего Наумица	Херономичъ Корнилий		
26.	1.	8.	Анатомин	Крестнымъ села Заостра Табаръ Константиничовичъ Наумець, рожденный 14 февраля 1902 года и законная жена его Анна Фелимоновна, урожденная Крото, рожденная 8-го октября 1906 года, оба православные. Настоятели, Прот. Сеодоръ Шукский	Крестные села Заостра Андрией Станиславовичъ Герономовъ и Анноминъ Константиничовна Наумець.	Протоіерей Сеодоръ Шукский		

Всего
31/11-48р

31/11-49р

Всего
28/11-47р


 KSIĘGI METRYK NA 1930
 ЖВТРИЧСКОЙ КНИГИ НА 1930

 ROK CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
 ГОД ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ


Liczba urodzonych. Сѣтъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, и каковаго исповѣданія.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія крестныхъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершилъ таинство крещенія.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zuzenia. Свопнорѣчатое свидѣтелъное записи по записи.
Płeć męskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.					
	32	m. Maj 2.	8	Lidja Włoszcinin m. Miodrzyceca Aleksander syn Pawełgo Jędrak, urodzony dnia 29 sierpnia 1899 roku i ślubna żona jego Anasztazja córka Brana z domu Jędrak, urodzona dnia 30 października 1904 roku, oboje wyznania prawosławnego. Протоіера Prof. Teodor Szumski		Włoszcinin m. Miodrzyceca Antoni syn Brana Jędrak i m. Miodrzyceca Marija córka Mielata Olewska	Prof. Teodor Szumski	
	32	m. Maj 2	8	Julia Krestowicz u. Mamiłna Aleksander Pasiecznik Płocki, urodzony 23 czerwca 1899 roku i zakonna żona Anasztazja Krestowicz, urodzona 30 października 1904 roku, oboje wyznania prawosławnego. Протоіера Prof. Teodor Szumski		Krestowicz u. Mamiłna Aleksander Pasiecznik Płocki i m. Mamiłna Marija Mielatowa Olewska	Протоіера Teodor Szumski	
	33	m. Maj 20.	8	Waleriina Włoszcinin m. Miodrzyceca Antoni syn Aleksandra Jędrak, urodzony dnia 3 sierpnia 1891 roku i ślubna żona jego Marija córka Pawła z domu Pawluk, urodzona dnia 22 lipca 1906 roku, oboje wyznania prawosławnego. Протоіера Prof. Teodor Szumski		Włoszcinin m. Miodrzyceca Aleksy syn Eufimjusza Woronnik i m. Kocza Antonina córka Pawła Pawluk	Prof. Teodor Szumski	
	33	m. Maj 20	8	Waleriina Krestowicz u. Mamiłna Antoni Pasiecznik Płocki, urodzony 23 czerwca 1891 roku i zakonna żona Anasztazja Krestowicz, urodzona 30 października 1904 roku, oboje wyznania prawosławnego. Протоіера Prof. Teodor Szumski		Krestowicz u. Mamiłna Antoni Pasiecznik Płocki i m. Kocza Antonina córka Pawła Pawluk	Протоіера Teodor Szumski	
	27	m. Maj 21.	10.	Mikolaj Włoszcinin m. Miodrzyceca Szecego syn Stefana Saraneczek, urodzony dnia 4 lutego 1900 roku i ślubna żona jego Olga córka Jakima z domu Sobyluk, urodzona dnia 3 lipca 1901 roku, oboje wyznania prawosławnego. Протоіера Prof. Teodor Szumski		Mieszkanecy m. Miodrzyceca Nikifor syn Stefana Juelno i Anna córka Jakima Semice	Stefan Semice	

 Висаго
 27/10/47р.
 25-8-50р.


 KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГА НА 1930 ГОДА

Liczba urodzonych. Число рожденных.	Miesiąc i dzień. Месяц и день.	Imiona urodzonych. Имена рожденных.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Звание, имя, отчество и фамилия родителей, и какому исповеданию.	Płeć rodzimych. Пол рожденных.		
				Мужская пол. Женская пол.	Женская пол.	
Płeć rodzimych. Пол рожденных.		Miejsce i dzień. Место и день.		Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершил таинство крещения.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zuzenia. Свокоручаство свидетелей записи по желанию.	
Płeć miejskiej. Мужская пол.	Płeć żeńskiej. Женская пол.	urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.			
27 Визуано 2/II 1930	" 21. 10	Николай	Крестьянин и Мамура Григорий Стефанович Старый убог, родившийся 4 февраля 1900 года и законная жена его Ольга Николаевна, гражданка Советской, родившаяся 21 июля 1901 года, оба православные. Настоятели, Прот. Сеодор Шуксин			Иеромонах Корнилий
28 12.VII 398 58 020	" 8. 15	Иван	Нотариант м. Мидзюжска Стефан сын Стефановича Прохота, уродzony dnia 16 maja 1899 roku i żona jego Katarzyna córka Kacelarska z domu Karwick, urodzona dnia 16 sierpnia 1895 roku, obaj wyznania prawosławnego. Протоиерей Прот. Теодор Стумки			Протоиерей Теодор Стумки
28 27/II 498	" 8. 15	Ивань	Крестьянин и Мамура Григорий Стефанович Простыня, родившийся 16 мая 1899 года и законная жена его Матвей Сахаровна, гражданка Советской, родившаяся 16 августа 1895 года, оба православные. Настоятели, Прот. Сеодор Шуксин			Протоиерей Сеодор Шуксин
" 34.	15. 16	Налина	Нотариант м. Захария Филип сын Ивана Козиб уродzony dnia 4 stycznia 1904 roku i żona jego Aniela córka Proszowa z domu Trubina urodzona dnia 23 października 1905 roku, obaj wyznania prawosławnego. Протоиерей Прот. Теодор Стумки			Иеромонах Корнилий
" 34.	15. 16.	Евдими	Крестьянин сел. Захария Филипп Иванович Козер, родившийся 4 января 1904 года и законная жена его Виктория Григорьевна, гражданка Советская, родившаяся 28 октября 1905 года, оба православные. Настоятели, Прот. Сеодор Шуксин			Иеромонах Корнилий


 CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
 ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Звание, имя, отчество и фамилия крестных.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершил таинство крещения.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zuzenia. Свокоручаство свидетелей записи по желанию.	
			Płeć rodzimych. Пол рожденных.
Płeć rodzimych. Пол рожденных.		Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершил таинство крещения.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zuzenia. Свокоручаство свидетелей записи по желанию.
Płeć miejskiej. Мужская пол.	Płeć żeńskiej. Женская пол.		
Матей и Мамура Григорий Стефанович Козиб и Анна Доминиана Шукс	Иеромонах Корнилий		
Настоятели Сахаров Сахарович			
Нотариант м. Мидзюжска Стефан сын Стефановича Прохота и Жюлья córka Дмитрия Прохота	Протоиерей Теодор Стумки		
Рабмиста Мария Григорьевна			
Крестьянин и Мамура Стефанович Стефанович Простыня	Протоиерей Сеодор Шуксин		
Настоятели Сахаров Сахарович			
Нотариант м. Захария Филип сын Стефановича Козиб и Елена córka Томаша Аманович	Иеромонах Корнилий		
Рабмиста Сахаров Сахарович			
Крестьянин сел. Захария Сеодор сын Стефановича Прохота и жена Виктория Григорьевна Шукс	Иеромонах Корнилий		
Настоятели Антон Семенович			



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА

Liczba urodzonych. Слѣдъ рожденій.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена рожденныхъ.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, и какой конфессіи.
Płeć męskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рождения.	chrzcztu. крещения.		
	35.	20.	29.	Lofja	Mieszkaniec osady Parcki koło Niemcewicza wójska niemieckiego w Łasława Pol. syn Klotymy Wojewicki, urodzony dnia 23 sierpnia 1900 roku i Sabina z domu Małkowska córka Adama z domu Sznajder, urodzona dnia 15 lutego 1905 roku, oboje wyznania prawosławnego. Протоіерей Пол. Теодор Сумський
Визначо 22/8/1930	35.	20.	29.	Варфя	Мужчина из села Мухоморова воеводины губернии сего уезда воеводины 1900 года и таксатора села его Наденко Владимиро, французская Шатюль, родившаяся 15 февраля 1905 года, оба православные. Маестро Мейс, Прот. Георгий Угрюмов W m-cu Grzegorz urodzonym 15 męskiej płeć Świąteczny: Протоіерей Пол. Теодор Угрюмов и Франц родившийся из селена Обидытавстарей: Маестро Мейс
	29.	"	2.	Борис. не шты	Włocianin wsi Wielkiej Chlonecy wzmianka Maria córka Frana Niemcik z domu Bondar, urodzona dnia 2 października 1909 roku, wyznania prawosławnego. Протоіерей Пол. Теодор Сумський
	29	"	2	Борисъ внѣшній?	Крестникъ деревни Рувкой Капри протодиакона Марія Владимиро Сажакъ, французская Бондаръ, родившаяся 5 октября 1909 года, в православномъ православномъ. Маестро Мейс, Прот. Георгий Угрюмов



CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
 ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія крестниковъ.		Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершил таинство крещения.		Własnoręczny podpis świadków aktu według zuzenia. Своеручное подписаніе свидѣтелей записи по желанию.
Włocianin wsi Łasława Adam syn Frana Nowak i urodzica Finnarzumi Ukraińskiego w Rejonie Łasława córka Antoniego Wojewicki	Balmista Janusz Szwedowski	Prотоіерей Теодор Сумський		
Крестникъ села Заславска Адмир. Угрюмовъ Новикъ и уреница Рибейской Француской шатюль Пашаля Филипповъ Войчукъ	Маестро Мейс, Прот. Георгий Угрюмов	Протоіерей Георгий Угрюмов		
Włocianin wsi Wielkiej Chlonecy wzmianka Maria córka Frana Niemcik z domu Bondar, urodzona dnia 2 października 1909 roku, wyznania prawosławnego.	Balmista Marcin Grzegorzewski	Протоіерей Теодор Сумський		
Крестникъ деревни Рувкой Капри протодиакона Марія Владимиро Сажакъ, французская Бондаръ, родившаяся 5 октября 1909 года, в православномъ православномъ.	Крестникъ деревни Рувкой Капри протодиакона Марія Владимиро Сажакъ, французская Бондаръ, родившаяся 5 октября 1909 года, в православномъ православномъ.	Протоіерей Георгий Угрюмов		



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА

Liczba urodzonych. Слѣдъ рожденіи хца.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и дѣнь.	Imiona urodzonych.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie.
		Имя рожденнаго.	Званіе, пѣла, стѣтельство и фамиліа родителей, и какаго крѣпостнаго.	
Płci męskiej. Мужскаго пола.	Płci żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia. рожденна.	chrztu. крещенна.	
30.	"	3.	5.	<p>Prokr</p> <p>Włościanin wsi Pokozyna Filip syn Pawła Melnik urodzony dnia 14 listopada 1883 roku i ślubna żona jego Maria córka Selenity z domu Komaruk urodzona dnia 14 sierpnia 1891 roku, oboje wyznania prawosławnego.</p> <p>Przewodca Prot. Teodor Szumski</p>
30.	"	3.	5.	<p>Петръ.</p> <p>Крестнаго деревни Подлима Фимина Павлович Масловуцк, родившійся 14 мая 1883 года и законная жена Марія Селевича урядовская Волчуцк, родившійся 14 августа 1891 года, оба православыне.</p> <p>Надсмотратель Прот. Сеодор Шумскій</p>
31.	"	4.	6.	<p>Teodor</p> <p>Włościanin wsi Pokozyna Paweł syn Teodora Tymoszeuk urodzony dnia 16 lutego 1900 roku i ślubna żona jego Katarzyna córka Anny z domu Moschik, urodzony dnia 20 listopada 1895 roku, oboje wyznania prawosławnego.</p> <p>Przewodca Prot. Teodor Szumski</p>
31.	"	4.	6.	<p>Сеодоръ.</p> <p>Крестнаго деревни Подлима Павла Сеодорович Масловуцк, родившійся 16 февраля 1900 года и законная жена Ана Сеодоровна Масловская урядовская Москалицк, родившійся 20 ноября 1895 года, оба православыне.</p> <p>Надсмотратель Прот. Сеодор Шумскій</p>
36.	"	4.	6.	<p>Julita</p> <p>Włościanin wsi Pokozyna Włodzimierz syn Herasima Tymoszeuk, urodzony dnia 1 grudnia 1896 roku i ślubna żona jego Barbara córka Herasima z domu Komaruk, urodzona dnia 26 listopada 1895 roku, oboje wyznania prawosławnego.</p> <p>Przewodca Prot. Teodor Szumski</p>



ЧЭЎЎ ПІЕРВША, О УРОДЗОНУХ.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Kto wykonał sakrament chrztu.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia.
<p>Włościanin wsi Pokozyna Karol syn Herasima Tymoszeuk i żona córka Lotymy Komaruk</p> <p>Balmista <i>Nawin Maslowycki</i></p>	<p>Proficerej Teodor Szumski</p>	
<p>Крестнаго деревни Подлима Кароль Тимошеук Масловуцк и законная жена Лотима Комаруцк</p> <p>Протоиереи Сеодор Шумскій</p>		
<p>Włościanin wsi Pokozyna Trofim syn Mikibyl Komaruk i Barbara córka Selenity Janecuk</p> <p>Balmista <i>Nawin Maslowycki</i></p>	<p>Proficerej Teodor Szumski</p>	
<p>Крестнаго деревни Подлима Трофим Масловуцк и законная жена Барбара Селевича Волчуцк</p> <p>Протоиереи Сеодор Шумскій</p>		
<p>Włościanin wsi Pokozyna Włodzimierz syn Herasima Komaruk i wsi Ananiewa Olga córka Aleksandra Andrejuk</p> <p>Balmista <i>Nawin Maslowycki</i></p>	<p>Proficerej Teodor Szumski</p>	
<p>Крестнаго деревни Подлима Влодимир Комаруцк и в селѣ Ананіева Ольга Александровна Андріуцк</p> <p>Протоиереи Сеодор Шумскій</p>		



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИ́ГЯ НА 1930 ГО́ДЪ

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ



Liczba urodzonych. Слѣдѣ ро́диль- шыхъ.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и́ день.		Imiona urodzonych. И́мена ро́дильныхъ.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Занѣти, и́мя, Отчество и́ фами́лія ро́дильныхъ, и́ како́го вѣроисповѣданія.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Занѣти, и́мя, Отчество и́ фами́лія крѣстителейъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершилъ та́инство крѣщения.	Wianoreczny podpis świadków aktu według zuzenia. Вѣропріятели́е свидѣ- телей за́писи по за́писи.
Płci męskiej. Мужского по́ла.	Płci żeńskiej. Женского по́ла.	urodzenia. рождения.	roku. лѣта.					
	36	4	6	Тришита	Хрестительми деревни Бокшица Владимира Тераси и Катерины Платоновны, родившимся 1 декабря 1896 года и законная жена его Евдокия Николаевна, урожденная Ковальчук, родившаяся 26 ноября 1895 года, оба православные. Наместникъ Протоиерея Григорія Шумейкина	Хрестовые деревни Бокшица Сергий Ковальчук и Евдокия Бранкова Ольга Александровна	Протоиерея Овдодора Шумейкина	
318-53-436	53-308	37	5	8. Anna	Млодецанин мр. Великой Канцеры Адам сын Петра Москва Иск, урожденный dnia 4 января 1902 года и законная жена его Ольга Анна Антонова, урожденная Дина 5 мая 1910 року, обаже нрзання прати шавного. Просвецъ Проф. Теодор Шумейки	Млодецанин мр. Столпина Петр сын Антонiego, Онисzczuk и мр. Великой Канцеры Егорья Антонова Петра Москва Иск	Просвицеръ Теодор Шумейки	
	37	5	8	Anna	Хрестительми деревни Вауцкой Канцеры Иван Петрович Москва Иск, родившимся 4 января 1902 года и законная жена его Ольга Агния Антонова, урожденная Онуфрия, родившаяся 5 мая 1910 году, оба православные. Наместникъ Протоиерея Овдодора Шумейкина	Хрестовые с. Строчинца Петръ Агнатович Онуфрия и Евдокия Вауцкой Канцеры Евдокия Петровна Москва Иск	Протоиерея Овдодора Шумейкина	
	38	9	12	Eugenia	Млодецанин мр. Великой Канцеры Егорья сын Николая Балаусчук, урожденный dnia 8 kwietnia 1899 року и законная жена его Антонина дочь Алексея з дому Балаусцка, урожденная dnia 20 września 1904 року, обаже нрзання прати шавного. Просвецъ Проф. Теодор Шумейки	Млодецанин мр. Великой Канцеры Петр сын Николая Тажя Балаусцка и Ольга дочь Прокопа Балаусцка	Просвицеръ Теодор Шумейки	1-10 N° 063182 22.09.1930г. Шумейкин
26/2 1. VII	48 50	38	9	12. Evgenia	Хрестительми деревни Вауцкой Канцеры Тимоши Миколайович Романчук, родившимся 8 сентября 1899 года и законная жена его Агния Николаевна, урожденная Балаусцка, родившаяся 20 сентября 1904 года, оба православные. Наместникъ Протоиерея Григорія Шумейкина	Хрестовые деревни Вауцкой Канцеры Петръ Миколайович Балаусцка и Ольга Прокоповна Романчук	Протоиерея Овдодора Шумейкина	
	39	9	13	Helena	Млодецанин м. Мисдрывецца Константин сын Язега Вороник, урожденный dnia 11 мая 1910 року и законная жена его Евдокия Анна Антонова, урожденная Анна 11 апреля 1911 року, обаже нрзання прати шавного. Просвецъ Проф. Теодор Шумейки	Млодецанин мр. Бокшица Павел сын Теодора Тимошечук и мр. Мисдрывецца Надзидца дочь Язега Давидко	Просвицеръ Теодор Шумейки	



К С І Е Г И М Е Т Р Ы К Н А
М Е Т Р И Ч Е С К О Й К Н І Г Г Я Н А 1930

Р О К Ч Е Ш Ё П І Е Р В Ш А , О У Р О Д З О Н Ы Х .
Г О Д Ъ Ч А С Т Ь П Е Р В А Я , Ш Р О Д І Я Ш І Я Х С Я



Liczba urodzonych. Слѣдъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, и каковыя церковнословеса.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія крестныхъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершилъ таинство крещения.	Wianoreczny podpis świadków aktu według zuzecenia. Ръкоприкладство свидетелей записи по жванію.
Płci męskiej. Мужского пола.	Płci żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рождения.	и дня. и дня.					
39	9	13	Лена	Крестыянскіи и Мамурна Константинъ Георгиевичъ Боронковъ, родившійся 1910 года и законная жена его Маргарита Прокоповна, урядовская грамотная, родившаяся 20 октября 1911 года, оба православные. Местоиметъ, Протъ Сеодоръ Шмуцкинъ	Крестные: деревни Бодушина Павелъ Сеодоровъ Шмуцкинъ и и. Мамурна Маргарита Георгиевна Донушки	Протоіерей Сеодоръ Шмуцкинъ	1-го № 06312 17.08.1930г. 701	
			Матіеича	Мѣстчанинъ и Мидеяреца Теодоръ сынъ Миксега Прітуса, уродzony dnia 15 септембра 1891 року і шбрана жона jego Благоја сѣрка Теодора з дому Провсацкъ нѣт ѣ, обоје нрпаніа православногю. Ровосца Протъ Теодоръ Сіумскі	Мѣстчанинъ и Мидеяреца Мемръ Аннуакомъ Павлоу и Мадельдѣ Робертъ Сіума Собольскі і Мадельдѣ сѣрка Омбрѣго Курсѣка	Ровоіерей Теодоръ Сіумскі		
			Мадельда	Крестыянскіи и Мамурна Сеодоръ Івановичъ Сеодоровъ, родившійся 11 августа 1891 года и законная жена его Мадельда Сеодоровна, урядовская грамотная, родившаяся 26 септембра 1911 года, оба православные. Местоиметъ, Протъ Сеодоръ Шмуцкинъ	Крестные и. Мамурна Мемръ Аннуакомъ Павлоу и Мадельда Омбрѣјева Катя	Протоіерей Сеодоръ Шмуцкинъ		
32		15	Антюлі	Мѣстчанинъ и Діпрна Діпрітѣ сынъ Івана Сідовскаго, уродzony dnia 17 нрреміа 1907 року і шбрана жона jego Антоніна сѣрка Павла з дому Дімаръ, уродzony dnia 25 нрреміа 1911 року, обоје нрпаніа православногю. Ровосца Протъ Теодоръ Сіумскі	и. Діпрна Мѣстчанинъ Іванъ сынъ Павла Рімаръ і Антоніна сѣрка Івана Сідовскаго	Ровоіерей Теодоръ Сіумскі і Нрвомірскі Корнелій		
32		15	Анатаніи	Крестыянскіи деревни Дѣлѣ Дімитрійъ Івановичъ Сідовскаго, родившійся 17 септембра 1907 года и законная жена его Антоніна Меловітѣ, урядовская грамотная, родившаяся 26 февраля 1911 года, оба православные. Местоиметъ, Протъ Сеодоръ Шмуцкинъ	Крестные деревни Дѣлѣ Івансійъ Меловітѣ Рімаръ и Антоніна Івановна Сідовскаго	Германовъ Корнелій		
			Ксеня	Мѣстчанинъ и Мелкіей Камскей Іустинъ сынъ Миколѣя Мелірковіце, уродzony dnia 3 септембра 1907 року і шбрана жона jego Мадельдѣ сѣрка Івана з дому Сідовскаго, уродzony dnia 20 септембра 1907 року, обоје нрпаніа православногю. Ровосца Протъ Теодоръ Сіумскі	Мѣстчанинъ и Мелкіей Камскей Іустинъ сынъ Миколѣя Мелірковіце і Тенка сѣрка Миколѣя	Ровоіерей Теодоръ Сіумскі		

Видано
12/10 4 77

18/10 4 99


 KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОД

Liczba urodzonych. Слѣдъ рожденіи шуха.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и дѣнь.		Imiona urodzonych. Имена рожденшуха.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, и какоѣу вѣроисповѣданіа.
	Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.		
"	41	14 18	Ксения	Крестницею дочери Вацкова Карлуша сына Николаевича Мельниковца родившася 3-го мая 1907 года и законная жена его Надежда Ивановна, урожденная Цибарукъ, родившася 21-го июня 1907 года, оба православные. Настоятель, Прот. Сеодор Шукский
33.	"	15. 20.	Konstanty	Мѣстчанинъ въ Роща Александеръ Штодерица Коцакъ, родившійся 27-го октября 1908 года и законная жена его Анна ерчка Анна з доим Оленичекъ, уроджена 12-го августа 1910 року, обаже мѣстчана православнаго. Родовоца Prof. Teodor Szumski
33.	"	15 20	Konstantyn	Крестницею дочери Роща Александеръ Виршицкой Коцакъ, родившійся 7-го апреля 1908 года и законная жена его Анна Крайова, урожденная Оленичекъ, родившася 12-го августа 1910 года, оба православные. Настоятель, Прот. Сеодор Шукский
34.	"	17 20.	Nikolaj	Мѣстчанинъ въ Ластаря Миколай сынъ Томаша Яфаманерукъ, уродившійся 8-го сентября 1899 року и законная жена его Надежда ерчка Кайфа з доим Оленика, уроджена 2-го октября 1907 року, обаже мѣстчана православнаго. Родовоца Prof. Teodor Szumski
34.	"	17 20	Антоний	Крестницею сына законнаго Стефанъ Томашъ Яфаманерукъ, родившійся 2-го сентября 1899 года и законная жена его Надежда Мельцова, урожденная Цибарукъ, родившася 30-го ноября 1907 года, оба православные. Настоятель, Прот. Сеодор Шукский
35.	"	19. 20.	Niktor	Мѣстчанинъ въ Болковна Алекси сынъ Теодора Яфимерукъ, уродившійся 17-го марта 1904 року и законная жена его Анна ерчка Виктора з доимъ Супрунчикъ, уроджена 2-го марта 1907 року, обаже мѣстчана православнаго. Родовоца Prof. Teodor Szumski

 Висно
 16/9 48р.

 7.11.51 г.
 5595 II.

 Висно
 29/5 48р.

 N 02505/6
 14/12-65

 11-12-13 02514
 27.02.81р.

 CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
 ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестниковыхъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершилъ таинство крещения.	Wianogeczny podpis świadków aktu według zyczenia. Ръкоприкладство свидетелей записи по желанію.
Мѣстчане въ Роща Витени сынъ Лаврентіево Марчукъ и Марія ерчка Анна Оленичекъ. Балмиста Јанушъ Сидорукъ	Протоіерей Сеодор Шукский	
Крестницею дочери Дочка Степаній Мельниковичъ Мельникъ и Марія Крайова Оленичекъ. Настоятельница Аркадъ Сидорукъ	Протоіерей Сеодор Шукский	
Мѣстчанинъ въ Ластаря Миколай сынъ Анджея Кривозорчукъ и Марія ерчка Анна Степана. Балмиста Јанушъ Сидорукъ	Протоіерей Сеодор Шукский	
Крестницею сына законнаго Стефанъ Стефанъ сынъ Кривозорчукъ и Марія Мельцова Анна ерчка. Настоятельница Јанушъ Сидорукъ	Протоіерей Сеодор Шукский	
Мѣстчанинъ въ Рощовна Јанушъ сынъ Стефана Супрунчикъ и въ Болковна Елиза ерчка Кондрата Яфимерукъ. Балмиста Јанушъ Сидорукъ	Протоіерей Сеодор Шукский	

 1-го N 02514/7
 12.06.88р.



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОД

Liczba urodzonych. Слѣдъ рожденіи шхца.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Imiona urodzonych. Имена рожденшхца.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, и каковѣхъ вѣроисповѣданіа.
		Płci męskiej. Мужскаго пола.	Płci żeńskiej. Жѣнскаго пола.	
35	19 20	Викторъ	Крестъянскій дѣвчѣнъ Додушина Алевтѣя Особоръ-роуцъ сѣбѣнъ хрѣнъ родившхца 17 Марта 1904 года и законнае шхца ея Анна Викторовна, управленіае нахъ вѣроисповѣдъ, родившася 2 Октабра 1907 года, оца правослаивде. Насмотрале, Прот. Особоръ Шхуевскіи	Протоіерей Особоръ Шхуевскіи
36	22 27	Ніталъюс	Хвосціанінъ вѣнъ Додушина Робертъ Андѣяея Овочекъ уродзены, имя Особорца 1904 годѣ і шхца іана его Синкѣ Шхца сѣрка Мехсего і тому јановіцк, уродзена іана 9 амта 1911 року, оґоје нрнаніа правослаивного. Протоіерей Прл. Теодоръ Сѣмскіи	Хвосціаніа: вѣнъ Додушина Тѣлоръ ея Тѣлора Јановіцк і вѣнъ Аґроніа Катариуна сѣрка Мехсего Провозіцк Рабніста Варвѣнъ Корвонъбузъ
36	22 27	Виталинъ	Крестъянскій дѣвчѣнъ Додушина Тѣлоръ Андѣяея Овочекъ родившхца 17 Марта 1904 года и законнае шхца ея Анна Викторовна, управленіае нахъ вѣроисповѣдъ, родившася 2 Октабра 1907 года, оца правослаивде. Насмотрале, Прот. Особоръ Шхуевскіи	Протоіерей Особоръ Шхуевскіи
42	21 27	Тамара	Хвосціанінъ оґадъ Тѣлоръ Овочекъ ея Оґрѣнъ Нахоніаея уродзены днѣя 5 марта 1905 году і шхца іана его Анна сѣрка Андѣяея і тому Лобсѣвск, уродзена іана 2 прадзекіетніка 1908 г., оґоје нрнаніа правослаивного. Протоіерей Прл. Теодоръ Сѣмскіи	Хвосціаніа: вѣнъ Додушина Тѣлоръ Андѣяея Овочекъ і шхца іана его Анна Викторовна, управленіае нахъ вѣроисповѣдъ, родившася 2 Октабра 1907 года, оца правослаивде. Насмотрале, Прот. Особоръ Шхуевскіи
42	21 27	Тамара	Хвосціанінъ оґадъ Тѣлоръ Овочекъ ея Оґрѣнъ Нахоніаея уродзены днѣя 5 марта 1905 году і шхца іана его Анна сѣрка Андѣяея і тому Лобсѣвск, уродзена іана 2 прадзекіетніка 1908 г., оґоје нрнаніа правослаивного. Протоіерей Прл. Теодоръ Сѣмскіи	Хвосціаніа: вѣнъ Додушина Тѣлоръ Андѣяея Овочекъ і шхца іана его Анна Викторовна, управленіае нахъ вѣроисповѣдъ, родившася 2 Октабра 1907 года, оца правослаивде. Насмотрале, Прот. Особоръ Шхуевскіи
37	25 27	Теодор	Хвосціанінъ вѣнъ Додушина Грегоръ ея Алевтѣя Моккалѣк, уродзены днѣя 30 Октобра 1901 року і шхца іана его Катѣрина сѣрка Мехсанабра і тому Провозіцк, уродзена іана 3 прадзекіетніка 1903 году, оґоје нрнаніа правослаивного. Протоіерей Прл. Теодоръ Сѣмскіи	Хвосціаніа: вѣнъ Додушина Павелъ ея Мехсанабра Провозіцк і Надзевіа сѣрка Мехсанабра Ровозіцк Рабніста Варвѣнъ Корвонъбузъ

Визовано
24/12/49

11-18 572
5188 24



ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О УРОДЗОННЫХ.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДЯВШИХСЯ

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестѣннхца.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершилъ таинство крестіа.	Własnoręczny podpis świadków aktu według зученіа. Рѣкопрукіаество сѣндекіетнѣхъ зѣннѣхъ по званіаіа.
Хвосціанінъ вѣнъ Додушина Робертъ Андѣяея Овочекъ уродзены, имя Особорца 1904 годѣ і шхца іана его Синкѣ Шхца сѣрка Мехсего і тому јановіцк, уродзена іана 9 амта 1911 року, оґоје нрнаніа правослаивного. Протоіерей Прл. Теодоръ Сѣмскіи	Хвосціаніа: вѣнъ Додушина Тѣлоръ ея Тѣлора Јановіцк і вѣнъ Аґроніа Катариуна сѣрка Мехсего Провозіцк Рабніста Варвѣнъ Корвонъбузъ	Протоіерей Особоръ Шхуевскіи
Хвосціанінъ оґадъ Тѣлоръ Овочекъ ея Оґрѣнъ Нахоніаея уродзены днѣя 5 марта 1905 году і шхца іана его Анна сѣрка Андѣяея і тому Лобсѣвск, уродзена іана 2 прадзекіетніка 1908 г., оґоје нрнаніа правослаивного. Протоіерей Прл. Теодоръ Сѣмскіи	Хвосціаніа: вѣнъ Додушина Тѣлоръ Андѣяея Овочекъ і шхца іана его Анна Викторовна, управленіае нахъ вѣроисповѣдъ, родившася 2 Октабра 1907 года, оца правослаивде. Насмотрале, Прот. Особоръ Шхуевскіи	Протоіерей Особоръ Шхуевскіи
Хвосціанінъ оґадъ Тѣлоръ Овочекъ ея Оґрѣнъ Нахоніаея уродзены днѣя 5 марта 1905 году і шхца іана его Анна сѣрка Андѣяея і тому Лобсѣвск, уродзена іана 2 прадзекіетніка 1908 г., оґоје нрнаніа правослаивного. Протоіерей Прл. Теодоръ Сѣмскіи	Хвосціаніа: вѣнъ Додушина Тѣлоръ Андѣяея Овочекъ і шхца іана его Анна Викторовна, управленіае нахъ вѣроисповѣдъ, родившася 2 Октабра 1907 года, оца правослаивде. Насмотрале, Прот. Особоръ Шхуевскіи	Протоіерей Особоръ Шхуевскіи
Хвосціанінъ вѣнъ Додушина Грегоръ ея Алевтѣя Моккалѣк, уродзены днѣя 30 Октобра 1901 року і шхца іана его Катѣрина сѣрка Мехсанабра і тому Провозіцк, уродзена іана 3 прадзекіетніка 1903 году, оґоје нрнаніа правослаивного. Протоіерей Прл. Теодоръ Сѣмскіи	Хвосціаніа: вѣнъ Додушина Павелъ ея Мехсанабра Провозіцк і Надзевіа сѣрка Мехсанабра Ровозіцк Рабніста Варвѣнъ Корвонъбузъ	Протоіерей Особоръ Шхуевскіи


 KSIĘGI METRYK NA 1930
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930
ROK
ГОДЪ
 CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
 ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ


Liczba urodzonych. Слѣдъ рожденій.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Kto wykonał sakrament chrztu.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia.
Płeć męskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рождения.	chrzczu. крещения.					
37 5/10 49		25	27	Oscodop	Крестьянинъ деревни Бокшиша Гмины Шкваскы уезда Мокшанскаго, рожденный 20 сентября 1904 года и законная жена его Евфимья Шкваскина уроженка Провушка, рожденная 20 сентября 1903 года, оба православные. Наместникъ, Прот. Осодоръ Шкваскинъ W tym dniu urodzony: płeć męskiej, datę i miejsce /9/ Świąteczny: Przewożca Prot. Feodor Szumski W tym dniu: bracia rodzimowscy: młodszy brat Świąteczny: Przewożca Prot. Feodor Szumski	Крестные деревни Бокшиша Мокшанскаго уезда. Евфимья Шкваскина и Евфимья Шкваскина. Неоумныкы Назимъ Татоминскы пłeć żeńskiej, siedm /7/, razem zreszcie 16 skł. Pielniarka Nazimъ Назимычъ жена Евфимья /9/, меника ея /7/, одвою она поца Шкваскина А.В. Прот. Осодоръ Шкваскинъ Неоумныкы Назимъ Татоминскы	Протоиереи Осодоръ Шкваскинъ	
24 x 559			3	Rosciskaw	Włościanin m. Borkszyna Dmitrii syn Pawła Fedorowicz urodzony dnia Świątecznika 1899 roku i żona jego Olga córka Antoniego z domu Szko urodzona dnia 12 kwietnia 1904 roku, oboje prawosławnego. Przewożca Prot. Feodor Szumski	Włocianin m. Borkszyna Ivan syn Grigori na Kofodczynie i żona córka Antoniego Szko	Протоиереи Feodor Szumski	
			3	Rosnacław	Крестьянинъ деревни Бокшиша Гмины Шкваскы уезда Мокшанскаго, рожденный 20 декабря 1899 года и законная жена его Анастасия Шкваскина уроженка Провушка, рожденная 12 апреля 1904 года, оба православные. Наместникъ, Прот. Осодоръ Шкваскинъ	Крестные села Горобушка Иванъ Кирьяковъ и Анна Шкваскина Шко	Протоиереи Осодоръ Шкваскинъ	
			4	Aleksander	Włościanin m. Miedziwrecka Grzegorz syn Konona Protoszczepan urodzony dnia Świątecznika 1885 roku i żona jego Maria córka Aleksandra z domu Kubna urodzona dnia 2 marca 1892 roku, oboje wyznania prawosławnego. Przewożca Prot. Feodor Szumski	Pielniarka parafii Miedziwreckiej Jakób syn Brona Świeżyński i młodziarka m. Miedziwrecka Nona z domu Wasylego Bronowarski	Протоиереи Feodor Szumski	
			4	Aleksander	Крестьянинъ м. Мамбила Гмины Кривонем Проушкы, рожденный 21 августа 1885 года и законная жена его Мария Шкваскина, уроженка Провушка, рожденная 2 марта 1892 года, оба православные. Наместникъ, Прот. Осодоръ Шкваскинъ	Неоумныкы Мамбила Гмины Шкваскы и Евфимья Шкваскина Шкваскина Шкваскина	Протоиереи Осодоръ Шкваскинъ	14-го 12 95641 д. 7.09. 1990 В Младшихъ 3-хъ Одетой одъ.


 KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА

Liczba urodzonych. Сѣтѣ рождѣншихся.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Imiona urodzonych.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie.
		Имя родившуща.	Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, и какому исповѣданію.	
Płeć męskiej. Мужскаго пола.	Płeć żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia. рождѣнія.	chrztu. крещенія.	
40. 1629 547. 559 272.	8.	10.	Mikołaj	Włościanin wsi Dymna Siergij syn Dmitriego Krysztorski, urodzony dnia 3 lipca 1889 roku i żona na żonę jego siostrzyna córka Andrzeja z domu Krysztorski, urodzona dnia 24 czerwca 1900 roku, oboje wyznania prawosławnego. Родовоца Вол. Федор Сумски
40.	8.	10.	Nikolaj	Хрестолюбив деревни Рѣвке Сергій Прохоровичъ Кривоножки, родившійся 27 июля 1899 года и законная жена его сестрица Надежда, урожденная Кривоножка, родившаяся 24 июня 1900 года, оба православные. Матростави, Прот. Сеодоръ Мухоминъ
"	43.	7	Halina	Mieszkaniec wsi Dymna Antoni syn Włodzisława Dębowiński, urodzony dnia 13 sierpnia 1907 roku i siostra żona jego Marija córka Józefa z domu Androszewski, urodzona dnia 1 kwietnia 1905 roku, oboje wyznania prawosławnego. Родовоца Вол. Федор Сумски
"	43.	7	Tajna	Матери деревни Рѣвке Антон Викторовичъ Дубровскій, родившійся 13 августа 1907 года и законная жена его Мария Семеновна, урожденная Митрофановна родившаяся 14 ноября 1905 года, оба православные. Матростави, Прот. Сеодоръ Мухоминъ
41. Bęgaro 2x 48 5/12 49 10.11 58 432 948.	"	13.	Mikołaj	Włościanin wsi Wielkiej Chłamezy Prokop syn Stefana i Medwedki, urodzony dnia 27 lutego 1833 roku i żona na żonę jego siostra córka Mirona z domu Bahuszka urodzona dnia 8 lutego 1897 roku, oboje wyznania prawosławnego. Родовоца Вол. Федор Сумски
41. 52 741 855	"	13.	Nikolaj	Хрестолюбив деревни Рѣвке Сергій Прохоровичъ Стефановичъ Медведки, родившійся 27 февраля 1895 года и законная жена его Анастасия Мухоминовна урожденная Демидовка, родившаяся 8 февраля 1897 года, оба православные. Матростави, Прот. Сеодоръ Мухоминъ


 CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
 ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Kto wykonał sakrament chrztu.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zuzycenia.
Włościanie: wsi Wielkiej Chłamezy Aleksyja Pa- zylego Palaberek i wsi Dymna Antonina córka Kotra Krysztorski	Pieromnich Kornelij	
Радмиста Сеодоръ Сумски		
Хрестолюбив деревни Рѣвке Сергій Прохоровичъ Стефановичъ Мухоминъ и деревни Рѣвке	Серомонъ Короний	
Матростави Антонъ Стефановичъ		
Włościanie wsi Dymna Adam syn Józefa Ferri- cauk i Ksenja córka Pawła Kozak	Pieromnich Kornelij	
Радмиста		
Хрестолюбив деревни Димна Адамъ Клавковъ Перевыжскій и Ксеня Павловна Козакъ	Серомонъ Короний	
Матростави		
Włościanie: wsi Wielkiej Chłamezy Trofim syn Mirona Bahuszka i wsi Holkosowa Tekla córka Gregoria Dimitrak	Proloierij Fedor Сумски	
Радмиста Матвій Мухоминъ		
Хрестолюбив деревни Рѣвке Сергій Прохоровичъ Стефановичъ Мухоминъ и деревни Полковцова Оксана Григорьевна Димитраки	Троимосеи Сеодоръ Мухоминъ	
Матростави Матвій Мухоминъ		


 KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДЪ

Liczba urodzonych. Число родившихся.	Miesiąc i dzień. Месяц и день.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Звание, имя, отчество и фамилия родителей, и какому исповеданию.
	Płeć męskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.		
44.	23.	14.	Zofja	Włoscianie m. Dymna Siołkin syn Proclora Anelczuk urodzony dnia 23 Marca 1902 roku i Anna żona jego Anna córka Korniła z domu Kirska, urodzona dnia 3 Marca 1900 roku, oboje wyznania prawosławnego Православ. Прол. Федор Семеновский
44.	23.	24.	Sofja	Хрестьянин деревни Вельки Своткин Пророков Александр, родившийся 24 марта 1902 года и законная жена Анна Корнилова, урожденная Кирская, родившаяся 3 марта 1900 года, оба православные Христование, Пром. Овдор Шмидт
45.	28	29.	Alta nie ślubna	Mieszczanka m. Zastawna Włoscianka m. Krysztyna Aleksandrowna córka Leonidowa Prockwabnik urodzona dnia 4 kwietnia 1903 roku, wyznania prawosławnego Православ. Прол. Федор Семеновский
45	28	29.	Anna nieślubna	Мещанка села Заематля хрестьянка села Кривилова Александровна Коопманова родившаяся 4 апреля 1903 года, вынужденная жалки православная Христование, Пром. Овдор Шмидт
46	2	7	Maria	Włoscianie m. Miedziarceca Probr syn Antoniego Szpak, urodzony dnia 14 października 1884 roku i Anna żona jego Anna córka Wiktora z domu Suchodolska, urodzona dnia 14 tego 1896 roku, oboje wyznania prawosławnego Православ. Прол. Федор Семеновский
46	2	7	Мария	Хрестьянин м. Малина Петро Антонович Платуха, родившийся 14 октября 1884 года и законная жена его Анна Викторовна, урожденная Суходольская, родившаяся 14 февраля 1896 года, оба православные Христование, Пром. Овдор Шмидт


 CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
 ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Звание, имя, отчество и фамилия крестниковых.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершил таинство крещения.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Свопорукачество свидетелей записи по желанию.
Włoscianie m. Dymna Ivan syn Helena Suchar. ski i Anastaja córka Proclora Anelczuk Псалмиста Савоо Сидиуновский	Hieronimiel Korniłki	
Хрестьяне деревни Вельки Кван Стефанов Александр и Анастасия Пророковна Анелчук Крестниковых Антон Семенович	Героимона Корнилий	
Włoscianie m. Zastawna Wazył syn Aleksandra Adamowicz i Anna córka Włodzimiera Siniak Псалмиста Савоо Сидиуновский	Hieronimiel Korniłki	
Хрестьяне деревни село Заематля Прасиний Александрович Аммильчук и Анна Влада мировна Вишова Крестниковых Антон Семенович	Героимона Корнилий	
Płeć żeńskiej 13/3, razem siedem 17/7. Псалмиста Анна Яновна, нова жена 1/4, шведка мрн (3), одвоєне нова камп 17/7. Овдор Шмидт Крестниковых Крестниковых		
Włoscianie m. Miedziarceca Andrej syn Mikolajna Suchodolski i Pawlina Szpak Псалмиста Анна Яновна	Пробирей Федор Семеновский	
Хрестьяне м. Малина Андрей Антонович Вишова Александрович и Павлина Шпак Крестниковых Анна Яновна	Протоирей Овдор Шмидт и и	



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДЪ

Liczba urodzonych. Сѣтъ рожденныхъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Imiona urodzonych.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie.	Płeć męskiej. Мужскаго пола.	Płeć żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia. рождения.	
						rodzinną. родинѣ.	chrzczu. крещеніи.
42	8	11.	Teodor	Włocianin wsi Wielkiej Cłanicy Makar syn Brona Malinowicki, urodzony dnia 14 marca 1879 roku i żona jego Teodora córka Artemusa z domu Bondar urodzona dnia 8 tego 1835 roku, oboje wyznania prawosławnego. Протоіеръ Prot. Teodor Szumski			
42 Василево 24/11/30	8	11.	Geodorf	Krestnyanin dierewi Wasikoi Kłupry Makarim Iwasowim Mamiczowski, rodzimy d. 14 marca 1879 roka i sakonnaja žena sio Geodora Kłuprowskaja uroziennaja Bondar, rodzimy d. 8 serebrnia 1895 roka, oboe prawoslawiane. Kłumowamaj, Prot. Geodorf Muczewim			
43	16	20	Borys	Włocianin wsi Wielkiej Cłanicy Dmitri syn Andriej A. Morkalik, urodzony dnia 14 grudnia 1903 roku i żona jego Antonina córka Inna z domu Melnik, urodzona dnia 18 tego 1906 roku, oboje wyznania prawosławnego. Prотоіеръ Prot. Teodor Szumski			
43 8.8.51 5189.32	16	20	Borise	Krestnyanin dierewi Wasikoi Kłupry Dmitriem Kłuprowskim Kocziwicz, rodzimy d. 14 siewnia 1902 i sakonnaja žena sio Dmitriem Iwasowim, urodzennaja Mamicz, rodzimy d. 18 serebrnia 1906 roka, oboe prawoslawiane. Kłumowamaj, Prot. Geodorf Muczewim			
44	17	21.	Wsewolod	Włocianin wsi Wielkiej Cłanicy Piotr syn Wasylego Błazepczuk, urodzony dnia 3 kwietnia 1910 roku i żona jego Olga córka Wasylego z domu Kapitaniec urodzona dnia 22 siewnia 1910 roku, oboje wyznania prawosławnego. Протоіеръ Prot. Teodor Szumski			
44	17	21.	Wsewolod	Krestnyanin dierewi Wasikoi Kłupry Nemp Wasiczevich Tomaszewicz, rodzimy d. 2 siewnia 1910 roka i sakonnaja žena sio Anna Wasiczevna, urodzennaja Kłumowicz, rodzimy d. 22 siewnia 1910 roka, oboe prawoslawiane. Kłumowamaj, Prot. Geodorf Muczewim			



CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Kto wykonał sakrament chrztu.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia.
Włocianin wsi Wielkiej Cłanicy Korma syn Brona Padczuk i żona jego Zelenki syn Anatolaja córka Brona z domu Bondar	Prot. Geodorf Teodor Szumski	
Palnista Kłumowicz	Prot. Geodorf Teodor Szumski	
Krestnyanin dierewi Wasikoi Kłupry Kocima Iwasowim Padczuk i żona jego Mami Tomaszewicz, urodzimy d. 8 serebrnia 1906 roka, oboe prawoslawiane. Kłumowamaj, Prot. Geodorf Muczewim	Prot. Geodorf Teodor Szumski	
Włocianin wsi Wielkiej Cłanicy Mikolaj syn Brona Melnik i żona jego Olga córka Mikolaja z domu Melnik, urodzona dnia 18 tego 1906 roku, oboje wyznania prawosławnego. Prотоіеръ Prot. Teodor Szumski	Prot. Geodorf Teodor Szumski	
Krestnyanin dierewi Wasikoi Kłupry Mikolajem Iwasowim Mamiczowski i żona jego Antonina córka Inna z domu Melnik, urodzona dnia 18 tego 1906 roku, oboje wyznania prawosławnego. Prотоіеръ Prot. Teodor Szumski	Prot. Geodorf Teodor Szumski	
Włocianin wsi Wielkiej Cłanicy Jakub syn Brona Kłupczanec i żona jego Olga córka Piotra Błazepczuk	Prot. Geodorf Teodor Szumski	
Palnista Kłumowicz	Prot. Geodorf Teodor Szumski	
Krestnyanin dierewi Wasikoi Kłupry Kocima Iwasowim Padczuk i żona jego Mami Tomaszewicz, urodzimy d. 8 serebrnia 1906 roka, oboe prawoslawiane. Kłumowamaj, Prot. Geodorf Muczewim	Prot. Geodorf Teodor Szumski	



К С І Е Г И М Е Т Р Ы К Н А 1930 Р О К
 М Е Т Р И Ч Е С К О Й К Н І Г И Н А Г О Д Ъ

Liczba urodzonych. Слѣдъ рождѣншхъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и дѣнь.	Imiona urodzonych.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie.	Płci męskiej. Мужскаго пола.	Płci żeńskiej. Жѣнскаго пола.	urodzenia. рождѣнія.	
						chrzcztu. крещенія.	krещенія.
45.	8.	28.	Иванъ Сави	Итосіаніи м. Мисдзурецка Іакобъ сынъ Тодора Іаковскаго уроджену 3 марта 1887 году и сына жена его Аелера сѣрка Миколая зъ дому Шендер, уроджена дна 17 мая 1892 году, обаже мѣстнаго православногго. Протоіерей Прот. Тодор Сумскі.			
45	8.	28	Звексаиъ	Протоіерейи м. Мануила Прот. Седорова Иркусовскаго рождениа 3 марта 1887 года и законнаа жена ея Елена Михайловна, урожденная Александр, рожденная 17 мая 1892 года, оба православноа. Местоиматеи, Прот. Седоръ Иркусовскіи			
47	16	28	Маргарита	Протоіерейи м. Мануила Алексіа Антоновича Шендер, рожденнаго 3 марта 1887 года и законнаа жена ея Екатерина Тодоровна, урожденная Шендер, рожденная 27 июня 1889 года, оба православноа. Местоиматеи, Прот. Седоръ Иркусовскіи			
47	16.	28	Margarita	Итосіаніи м. Мисдзурецка Алексіа сынъ Антоніега Шенс уроджену дна 3 марта 1887 году и сына жена его Евронія сѣрка Шенска зъ дому Шендик уроджена дна 27 czerwca 1889 году, обаже мѣстнаго православногго. Протоіерей Прот. Тодор Сумскі			
48	30	3	Ludmila	Итосіаніи м. Анна Фран сынъ Вацлеха Палацек уроджену дна 21 февраля 1907 году и сына жена его Марія сѣрка Вагелова зъ дому Тодорковскіа уроджена дна 11 февраля 1889 году, обаже мѣстнаго православногго. Протоіерей Прот. Тодор Сумскі			
48	30.	3	Иродимиа	Протоіерейи м. Евронія Евроніа Іванъ Вацлеховъ Мануилъ, рожденнаго 21 февраля 1907 года и законнаа жена ея Марія Тодоровна, урожденная Тодоровна, рожденная 11 февраля 1889 года, оба православноа. Местоиматеи, Прот. Седоръ Иркусовскіи			



К С І Е Г И М Е Т Р Ы К Н А 1930 Р О К
 Ч А С Т Ъ П Е Р В А Я, О У Р О Д З О Н Ы Х.
 Ч А С Т Ъ П Е Р В А Я, О Р О Д І Я Ш И Х С Я

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Kto wykonał sakrament chrztu.	Własnoręczny podpis świadków aktu według życzenia.	Płci męskiej. Мужскаго пола.	Płci żeńskiej. Жѣнскаго пола.	urodzenia. рождѣнія.	
					chrzcztu. крещенія.	krещенія.
Итосіаніи м. Мисдзурецка Антоніа сынъ Антоніега Шенскаго і Шенс сѣрка Вацлеха Палацек	Протоіерей Тодор Сумскі					
Радмиста Навиу Мануилъ Протоіерейи м. Мануила Микола Антоновича Шенскаго и Ольга Василевна Шенс	Протоіерей Тодор Шенскаго					
Николаевица Навиу Вацлеховъ Протоіерейи м. Мануила Микола Антоновича Шенскаго и Евронія Евроніа Шенскаго	Протоіерей Седоръ Иркусовскіи					
Николаевица Навиу Вацлеховъ Итосіаніи м. Мисдзурецка Микола сынъ Антоніега Шенскаго и Валентина и Евронія сѣрка Вацлеховска	Протоіерей Тодор Сумскі					
Радмиста Навиу Мануилъ Сѣрка (4), прѣдъ жѣнскаго дѣвца (2), важенъ сѣрце А. Б. Шенскаго Радмиста Навиу Мануилъ нава сѣрце (4), сѣрцека два (2), обѣрца нава мѣстна А. Б. Прот. Седоръ Иркусовскіи Навиу Мануилъ Итосіаніи м. Анна Александр сынъ Антона Шенскаго и Антоніа сѣрка Шенскаго	Протоіерейи Микола Антоновича Шенскаго и Антономъ Вацлеховскаго Шенскаго					
Радмиста Савоу Савиу Протоіерейи м. Евронія Евроніа Іванъ Вацлеховъ Мануилъ, рожденнаго 21 февраля 1907 года и законнаа жена ея Марія Тодоровна, урожденная Тодоровна, рожденная 11 февраля 1889 года, оба православноа. Местоиматеи, Прот. Седоръ Иркусовскіи	Протоіерейи Тодоръ Сумскіи					

25/5-49

30.4-37.
613 940.



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДЪ

Liczba urodzonych. Слѣдъ рождѣншца.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и дѣнь.	Imiona urodzonych.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie.	Płeć rodzicielska.		
				Płeć męskiej. Мужская пола.	Płeć żeńskiej. Женская пола.	
		Имя родившца.	Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, и каковаго ефронпоклоніаніа.			
16. 10. 578	46 25	5	Авдоном.	Хрещанин м. Заставя Пѣтр сынъ Іоаннъ Мотій сѣкъ, уродженъ dnia 30 октября 1908 року и шибна зона jego Евдокія сѣтка Нѣкіі 42 з дому Семеднѣ, уродѣна dnia 11 марта 1905 року, обѣе мѣрания православнога Протоіерей Прот. Теодоръ Станиски	м. Хрещаніи	25
Вукоаио 6/III 1475	46 25	5	Авдономъ.	Хрещаніи м. сѣма Заставя Пѣтръ Теодоръ Мотій сѣкъ, родившійся 30 марта 1908 года и законная жена его Евдокія Николаевна, урожденная Демядова, родившаяся 11 марта 1905 года, оба православнога Протоіерей Прот. Теодоръ Станиски	м. Хрещаніи	25
14. 11. 559	47 2	9	Андрей.	Хрещанин м. Великой Сланцы Алекъ сынъ Макара Мелнѣк, уродженъ dnia 22 септембра 1902 року и шибна зона jego Анна сѣтка Андрейо з дому Пондар, уроджена dnia 11 мая 1896 року, обѣе мѣрания православнога Протоіерей Прот. Теодоръ Станиски	м. Хрещаніи	2
12. 9. 718	47 2	9	Андрей.	Хрещаніи м. Заведеніи Заведеніи Заведеніи Макара Мотій сѣкъ, родившійся 22 септембра 1902 года и законная жена его Анна Николаевна, урожденная Демядова, родившаяся 11 мая 1896 года, оба православнога Протоіерей Прот. Теодоръ Станиски	м. Хрещаніи	2
	49	22	Лариса.	Хрещанин м. Миздрѣцѣе Нѣкіа сынъ Антонио Оленски, уродженъ dnia 1 септембра 1895 року и шибна зона jego Марія сѣтка Алексѣина, з дому Оленскіи уроджена dnia 3 септембра 1894 року, обѣе мѣрания православнога Протоіерей Прот. Теодоръ Станиски	м. Хрещаніи	22
Вукоаио 22/II 1475	49	22	Лариса.	Хрещаніи м. Мамурна Милана Митрополъ Олександръ, родившійся 11 мая 1895 года и законная жена его Мария Николаевна, урожденная Олександръ, родившаяся 3 септембра 1894 года, оба православнога Протоіерей Прот. Теодоръ Станиски	м. Хрещаніи	22



CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Kto wykonał sakrament chrztu.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia.	Płeć rodzicielska.		
			Płeć męskiej. Мужская пола.	Płeć żeńskiej. Женская пола.	
		Имя родившца.	Званіе, имя, отчество и фамилія крестныхъ родителей.		
Хрещаніи м. Заставя Антони сынъ Мелана Поляк и м. Дмитрія Пѣтра сѣтка Александра Пондаревскіи	Протоіерей Корнелій		Балмиста Лавровъ Сидоръ Сидоръ		
Хрещаніи м. сѣма Заставя Митрополъ Миланъ Лавровъ Мотій сѣкъ, уродженъ dnia 11 септембра 1902 року и законная жена его Анна Николаевна, урожденная Демядова, родившаяся 11 марта 1905 года, оба православнога Протоіерей Прот. Теодоръ Станиски	Протоіерей Корнелій		Балмиста Лавровъ Сидоръ Сидоръ		
Хрещаніи м. Великой Сланцы Пѣтръ сынъ Макара Мелнѣк и Варья сѣтка Андрейо Мелнѣнска	Протоіерей Теодоръ Станиски		Балмиста Лавровъ Сидоръ Сидоръ		
Хрещаніи м. Заведеніи Заведеніи Макара Мотій сѣкъ, уродженъ dnia 22 септембра 1902 года и законная жена его Анна Николаевна, урожденная Демядова, родившаяся 11 мая 1896 года, оба православнога Протоіерей Прот. Теодоръ Станиски	Протоіерей Теодоръ Станиски		Балмиста Лавровъ Сидоръ Сидоръ		
Хрещаніи м. Миздрѣцѣе Нѣкіа сынъ Антонио Оленски, уродженъ dnia 1 септембра 1895 року и шибна зона jego Марія сѣтка Алексѣина, з дому Оленскіи уроджена dnia 3 септембра 1894 року, обѣе мѣрания православнога Протоіерей Прот. Теодоръ Станиски	Протоіерей Теодоръ Станиски		Балмиста Лавровъ Сидоръ Сидоръ		
Хрещаніи м. Мамурна Милана Митрополъ Олександръ, родившійся 11 мая 1895 года и законная жена его Мария Николаевна, урожденная Олександръ, родившаяся 3 септембра 1894 года, оба православнога Протоіерей Прот. Теодоръ Станиски	Протоіерей Теодоръ Станиски		Балмиста Лавровъ Сидоръ Сидоръ		



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДЪ

Liczba urodzonych. Сѣтъ рожденныхъ.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена рожденныхъ.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, и каковаго исповѣданія.
Płeć męskiej. Мужскаго пола.	Płeć żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.		
48	"	14	14.	Anatol	Włościanin m. Katarzyna Teodor syn Kacelaryusza Tuhim, urodzony dnia 13 maja 1900 roku i ślubna żona jego Marija córka Teodora Waszko z domu, het 27, obaj wspaniałego prawniawnego Провосца Прол. Теодор Сіумскі
48	"	14	14.	Анатолій	Крестьянин села Заематке Иванъ Захаревичъ Плотновъ, родившійся 29 мая 1900 года и законная жена его Марія Семеновна Козко гражданская жена, оба православные. Наспомаецъ, Прот. Сеодор Шумскій
49	"	11.	18.	Константъ	Włościanin m. Zofia Simon syn Teodora Karak urodzony dnia 19 listopada 1899 roku i ślubna żona jego Marija córka Michala z domu Kryschorczuk, urodzona dnia 16 lutego 1894 roku, obaj wspaniałego prawniawnego. Провосца Прол. Теодор Сіумскі
49	"	11.	18.	Константино	Крестьянин деревни Давыдъ Тимошинъ Плотновъ сынъ Микола, родившійся 19 ноября 1899 года и законная жена его Марія Михайловна гражданская жена, оба православные. Наспомаецъ, Прот. Сеодор Шумскій
50	"	8.	19.	Іванъ	Włościanin m. Mioduszewca Jerzym syn Zofia Sierko, urodzony dnia 1 kwietnia 1900 roku i ślubna żona jego Marija córka Nikitowa z domu Poczdar, urodzona dnia 1 kwietnia 1899 roku, obaj wspaniałego prawniawnego Провосца Прол. Теодор Сіумскі
50	"	8.	19.	Іванъ	Крестьянин м. Мануила Семі Івановичъ Шумскі, родившійся 25 сентября 1900 года и законная жена его Марія Никитовна, гражданская жена, родившійся 1 апреля 1899 года, оба православные Наспомаецъ, Прот. Сеодор Шумскій

710

Всего 27/11/30



CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
Часть первая, о родившихся.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія крестниковъ.		Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершилъ таинство крещения.	Własnoręczny podpis świadków aktu wedding zyczenia. Своеручнаго подписанія свидѣлей записи по жванію.
Włościanie m. Katarzyna Teodor syn Filipa Tuhim i Olga córka Dawida Tuhim Kalmista Janow Sierżyski	Jeromnich Kornilij		
Крестьяне села Заематке Сеодоръ Фришъ новинъ Плотновъ и Анна Владимовна Плотновъ Крестниковъ Яковъ Семеновичъ	Jeromnichъ Корнилій		
Włościanie m. Zofia Gregorz syn Adama Piotrowski i Marija córka Zofia Melnik Kalmista Janow Sierżyski	Jeromnichъ Корнилій		
Крестьяне деревни Давыдъ Тимошинъ Микола Микошафскі и Марія Ивановна Микошафскі Крестниковъ Яковъ Семеновичъ	Jeromnichъ Корнилій		
Włościanie m. Mioduszewca Jakub syn Zofia Sierko i Ksenja córka Teodora Tatarak Kalmista Sierżyski	Protoierejъ Теодоръ Сіумскі		
Крестьяне м. Мануила Семі Івановичъ Шумскі и Ксеня Сеодоровна Тарасовка Крестниковъ Якимъ Тарасовичъ	Protoierejъ Сеодоръ Шумскій		



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА

Liczba urodzonych. Счита родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяц и день.	Imiona urodzonych.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie.
Płeć męskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рождения.	Имена родившихся.	Званіе, имя, Отчество и фамиліа родителей, и какогю вѣроисповѣданіа.
chrzczu. крещеніа.	chrzczu. крещеніа.			
	50	14. 19.	Anna	Włościanin m. Wielkiej Charszewy Jan syn Zychlona Makinowski, urodzony dnia 23 stycznia 1892 roku i siostra żona jego Heleny córka Wacława z domu Polineruk lat 34, oboje prawnym prawobawneym Powszece Prof. Teodor Szumski
	50	14. 19.	Нина	Крестовицким деревни Великой Чаршвы Иванъ Шиболовичъ Малюковскій, рожденіа 23 января 1892 года и сестра жена его Стефанна Марушевна, уродженіа Плишкины 34 летъ, оба православыя. Крестовицкая, Прот. Сеодоръ Шумскій
	57	12. 26.	Niktorja	Włościanin m. Misdziwycza Andrej syn Iwana Zimko, urodzony dnia 23 listopada 1887 roku i siostra żona jego Olga córka Jarosława z domu Zimko urodzona dnia 5 sierpnia 1904 roku, oboje prawnym prawobawneym. Powszece Prof. Teodor Szumski
	51	12. 26.	Викторія	Крестовицким и Мелишова Андрей Ивановичъ Зимко, рожденіа 23 ноября 1887 года и сестра жена его Анна Марушевна, уродженіа Шумско, рожденіа 5 августа 1904 года, оба православыя. Крестовицкая, Прот. Сеодоръ Шумскій
	52	26. 28.	Maria.	Włościanin m. Pokazywa Paweł syn Aleksandra Bronowik, urodzony dnia 29 czerwca 1896 roku i siostra żona jego Anna córka Romana z domu Melnicuk, urodzona dnia 12 stycznia 1902 roku oboje prawnym prawobawneym. Powszece Prof. Teodor Szumski

1932

6. II - 57
781403.

30/VI - 49p

20. 57
614 928

prof. clb. 11. (7p)
n 252482
28. XI. 28



CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Kto wykonał sakrament chrztu.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia.
Званіе, имя, Отчество и фамиліа крестіиныхъ.	Кто совершил таинство крещеніа.	Ръкоприкладство свидѣтелей записи по желанію.
Włościanie: kolonji Wrocnicki Ksawery syn Pawlyki Bronowik i m. Wielkiej Charszewy Barbara córka Stefana Melnik	Protodjei Teodor Szumski	
Крестовицким колоніи Вроцнцкн Марушъ Василевичъ Броновикъ и Великой Чаршвы Барбара Стефановна Мельникъ.	Протоіерей Сеодоръ Шумскій	
Włościanin m. Misdziwycza Andrej syn Fi. Sotowiej i Anna córka Teodora Prykladko Szumski	Protodjei Teodor Szumski	
Крестовицким и Мелишова Андрей Івановъ Сотовей и Анна Сеодоровна Прыкладко	Протоіерей Сеодоръ Шумскій	
Włościanin m. Pokazywa Paweł syn Aleksandra Bronowik, urodzony dnia 29 czerwca 1896 roku i siostra żona jego Anna córka Romana z domu Melnicuk, urodzona dnia 12 stycznia 1902 roku oboje prawnym prawobawneym.	Protodjei Teodor Szumski	
Крестовицким и Мелишова Павелъ Івановъ Броновикъ, уродженіа 29 июня 1896 года и сестра жена его Анна Романовна Мельникъ, уродженіа 12 января 1902 года, оба православыя.	Протоіерей Сеодоръ Шумскій	

42/6



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK,
ЖВТРИЧСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДЪ

Liczba urodzonych. Сѣтъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie.
Płci męskiej. Мужского пола.	Płci żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рождения.	urodzenia. рождения.		
				Имена родившихся.	Званіе, имя, Отчество и фамилія родителей, и каковъ вѣроисповѣданіа.

52.	"	4.	16.	Борисъ	Włoscianie m. Miodowcewa Władysław syn Janusza Prochta, urodzony dnia 20 marca 1902 roku i sżubna żona jego Antoni na córka Mikolaja z domu Piłous, urod- zona dnia 22 marca 1904 roku, oboje wyznania praw- nowierne. Protoszczek Prot. Teodor Szumski
52	"	4.	16.	Борисъ	Крестовские м. Мануила Павловича Павловича Протопла, родившица 20 марта 1902 года и закон- ная жена его Антонина Николаевна, урожденная Пилуусъ, родившица 22 марта 1904 года, оба право- верные. Наемщиком Прот. Сеодор Шумский
53.	"	9.	17.	Włodzimierz	Włoscianie m. Pokozyna Michaj syn Władysława Tymoszeuk, urodzony dnia 11 stycznia 1901 roku i sżubna żona jego Olga córka Wiktorja z domu Malinowska, urodzona dnia 21 stycznia 1906 roku, oboje wyznania prawowierne. Protoszczek Prot. Teodor Szumski
53.	"	9.	17.	Владимиръ	Крестовские деревня Бокчиша Михаил сын Ивановича Милонюк, родившица 11 января 1901 года и законная жена его Ольга Николаевна, урожденная Пилуусъ, родившица 21 января 1906 года, оба право- верные. Наемщиком Прот. Сеодор Шумский
54.	"	21.	22.	Wsewolod	Włoscianie m. Wielkiej Charnicy Mateusz syn Aleksandra Malinowski, urodzony dnia 5 ho- dnia 1898 roku i sżubna żona jego Anna córka Jana z domu Chmieszeuk, urodzona dnia 24 lipca 1897 ro- ku, oboje wyznania prawowierne. Protoszczek Prot. Teodor Szumski

43



CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.		Kto wykonał sakrament chrztu.		Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia.
Zваніе, имя, Отчество и фамилія крестныхъ.	Zваніе, имя, Отчество и фамилія крестныхъ.	Ктѣ совершилъ таинство крещения.	Ктѣ совершилъ таинство крещения.	

Włoscianie m. Miodowcewa Mikolaj syn Janusza za Dzurko i Olga córka Mikolaja z domu Piłous	Protoszczek Teodor Szumski			
Батмиста Мануилъ Мануилъ	Протоіерей Сеодор Шумский			
Крестовские м. Мануила Николаевича Дан- човича Димитра и Ольга Николаевна Пилуусъ	Протоіерей Сеодор Шумский			
Наемщиком Прот. Сеодор Шумский				
Włoscianie m. Pokozyna Siergij syn Pawła Konradczuk i m. Sapozyna Anna córka ka- nitana Drobniec	Protoszczek Teodor Szumski			
Батмиста Мануилъ Мануилъ	Протоіерей Сеодор Шумский			
Крестовские деревня Бокчиша Сиринъ Навостинъ Ковалевичъ и жена Пановица Анна Карповна Дуботца	Протоіерей Сеодор Шумский			
Наемщиком Прот. Сеодор Шумский				
Włoscianie m. Szaryki czyna Teodor syn Stefana Płomon i m. Wielkiej Charnicy Anna córka Aleksandra Malinowska	Protoszczek Teodor Szumski			
Батмиста Мануилъ Мануилъ				



К С І Е Г І М Е Т Р У К Н А 1930 Р О К
М Е Т Р І Ч Е С К О Й К Н І Г І Н А 1930 Р О Д Ъ

Liczba urodzonych. СѢТЪ РОДІЕНШУХА.		Miesiąc i dzień. МѢСЯЦЪ І ДНІЬ.		Imiona urodzonych. Имя родившуща.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, Отчество и фамиліа родителей, и какого вѣроисповѣданіа.
Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	urodzona. рождена.	chrzczu. крещена.		
278 619	54. 577	21.	22	Всеволодъ. Крестъ явилъ деревни Василькой Лавру Матвей Александровичъ Мамиковскій, родившійся 26 августа 1898 года и законная жена его Анна Леваковна, урожденная Клецушка, родившаяся 21 ноября 1897 года, оба православные. Настоятели, Прот. Овдоръ Шумскій	Крестъ явилъ села Шумкино Овдору Степановичу Галюгу и деревни Василькой Лавру Анна Александровна Мамиковская Настоятели Лавру Галюгу и Анна Шумкин
118 559	54 664	21.	23	Анна Мѣстечкомъ втѣ Роща Меладъ сынъ Степанъ Прокопчикъ, уродженъ dnia 21 октября 1895 року и Анна жена его Антонина дочьъ Павлукова з дому Гратора уроджена dnia 30 апреля 1899 року, оба е православные	Мѣстечкомъ втѣ Роща Миколай сынъ Пётръ Шпін и Антонина дочьъ Анна Каса Псалмиста Лавроу Луизъ Ясакъ
	54.	21.	23.	Анна Крестъ явилъ деревни Роща Мухомилъ Адамъ сынъ Гроторъ, родившійся 8 ноября 1895 года и законная жена его Анна жена Василькова, урожденная Граторъ, родившаяся 30 ноября 1899 года, оба православные. Настоятели, Прот. Овдоръ Шумскій	Крестъ явилъ деревни Роща Мухомилъ Степанъ Шумкин и Анна жена Шумкина Настоятели Луизъ Савоскин
	55	23.	25	Олга Мѣстечкомъ втѣ Роща Пётръ Гроторъ сынъ Пётръ, уродженъ 1905 року и Анна жена его Александра дочьъ Анна з дому Лембакъ уроджена dnia 12 października 1903 року, оба е православные Протоаска Прот. Пётръ Савоскин	Мѣстечкомъ втѣ Роща Меладъ сынъ Степанъ Рачъ и втѣ Роща Катарына дочьъ Сифъ Шумкин Псалмиста Лавроу Луизъ Ясакъ
22 747	55 871	23.	25	Ольга. Крестъ явилъ деревни Роща Мухомилъ Леонидъ сынъ Балабавитъ, родившійся 21 октября 1905 году и законная жена его Анна Александровна Клецушка, урожденная Землякы, родившаяся 12 октября 1903 года, оба православные Настоятели, Прот. Овдоръ Шумскій	Крестъ явилъ деревни Роща Мухомилъ Александръ Петровичъ и села Гроторъ Степанъ Васильковъ Васильковъ Настоятели Луизъ Савоскин



С Ч Е С Ь П І Е Р В С З А , О У Р О Д З О Н Ы Х .
Ч А С Т Ь П Е Р В А А , Ш Р О Д І Я В Ш І Х С А .

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, Отчество и фамиліа крестныхъ родителей.		Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершилъ таинство крещеніа.		Własnoręczny podpis świadków aktu według życzenia. Свопнорѣчное свидѣтелствіе свидѣтелей записи по желанію.	
Крестъ явилъ села Шумкино Овдору Степановичу Галюгу и деревни Василькой Лавру Анна Александровна Мамиковская Настоятели Лавру Галюгу и Анна Шумкин		Протоаска Овдоръ Шумскій			
Мѣстечкомъ втѣ Роща Миколай сынъ Пётръ Шпін и Антонина дочьъ Анна Каса Псалмиста Лавроу Луизъ Ясакъ		Протоаска Пётръ Савоскин			
Крестъ явилъ деревни Роща Мухомилъ Степанъ Шумкин и Анна жена Шумкина Шумкина Настоятели Луизъ Савоскин		Протоаска Овдоръ Шумскій			
Мѣстечкомъ втѣ Роща Меладъ сынъ Степанъ Рачъ и втѣ Роща Катарына дочьъ Сифъ Шумкин Псалмиста Лавроу Луизъ Ясакъ		Свидѣтели втѣ Роща Миколай сынъ Пётръ Шпін и Анна жена Шумкина Шумкина			
Крестъ явилъ деревни Роща Мухомилъ Леонидъ сынъ Балабавитъ, родившійся 21 октября 1905 году и законная жена его Анна Александровна Клецушка, урожденная Землякы, родившаяся 12 октября 1903 года, оба православные Настоятели, Прот. Овдоръ Шумскій		Объявленъ села Шумкино Степанъ Васильковъ Васильковъ Свидѣтели		Сб. 1-го 275 226 04.01.95. Сб. 1-го 279 870 18.08.95.	



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
ЖВТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДЪ

Liczba urodzonych. Сѣтъ рождѣншихъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и дѣнь.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и дѣнь.	Imiona urodzonych.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie.
			Имена рождѣншихъ.	Званіе, имя, Отчество и фамиліа родителей, и какого ефронепокданіа.	
Płeć męskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рождѣнія.	chrzczu. крещенія.	Имена рождѣншихъ.	Званіе, имя, Отчество и фамиліа родителей, и какого ефронепокданіа.
55	"	26	30.	Anaboli	Włoszanie: mci Wielkiej Ciemery Piotr syn Józefa zgo Masterow, urodzony dnia 11 czerwca 1898 roku i szona żona jego Cwilimja córka Józefa z domu Melniczek, urodzona dnia 16 września 1893 roku, obaj mianami prawosławnego. Przostał Prot. Teodor Szumski
55	"	26	30	Anatomii	Крестьянинъ деревни Ваушкѣи Капры Мелуръ Иманіель Мастеровъ, родившійся 11 июня 1898 года и законная жена его Евфимія Ивановна Прохоренко, урожденная Мельничукъ, родившаяся 16 сентября 1893 года, оба православленіе. Матомъ мамъ, Прот. Сеодоръ Шумскій W m-cu listopadzie urodzonych: płeć męskiej Siniadczyny: Przostał Prot. Teodor Szumski. W m-cu. Heodopn poodimnufaj mupneka Obwod-malco-befar: Matomomam,
56	"	27	1.	Włodzimierz	Włoszanie: mci Dymna Andrzej syn Nikola Andrzejczyk, urodzony dnia 17 listopada 1885 roku i szona żona jego Anabstaja córka Teofila z domu Kemiryczyna lat 30, obaj mianami prawosławnego. Przostał Prot. Teodor Szumski
56	"	27	1	Zjedniwo	Крестьянинъ деревни Рѣсна Авдуръ Иуфанъ сынъ Авдуръчуръ, родившійся 17 ноября 1885 года и законная жена его Авдуремасъ Евфиміетка, урожденная Мельничукъ, 30 летъ, оба православленіе. Матомъ мамъ, Прот. Сеодоръ Шумскій

21/11 48g

6.0 54. 48g 6.33.

Всего 24/11 48g



CZEŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Kto wykonał sakrament chrztu.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zuzenia.
Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Kto wykonał sakrament chrztu.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zuzenia.
Włoszanie: mci Wielkiej Ciemery Jozef syn Jozefa Bondar i mci Dymna Anna córka Jozefa Kpin	Przostał Prot. Teodor Szumski	
Przostał Matomomam		
Крестьянинъ деревни Ваушкѣи Капры Василъ Иманіель Бондаръ и деревни Рѣсна Анна Ивановна Мельникъ.	Протоіерей Сеодоръ Шумскій	
Матомомукамъ		
Włoszanie: płeć żeńskiej (córka) Józef (3), razem otiem 18. Szumski. Przostał Matomomam		
нова мамъ (5), енецка му (3), обоево ене нова бочасъ 18. Прот. Сеодоръ Шумскій Матомомукамъ		
Koloni Muzakowa Włoszanie: Cwilimjur syn Aleksandra Potersczuk i Włoszanka mci Dymna Wiera córka Jozefa Szonczek	Przostał Prot. Teodor Szumski	
Przostał Jozef Jozef		
Крестьянинъ колоніи Мухеба Евфиміи Александровны Потерчукъ и деревни Рѣсна Анна Ивановна Потерчукъ	Протоіерей Сеодоръ Шумскій	
Przostał Jozef Jozef		
Przostał Jozef Jozef		



CZĘŚĆ DRUGA, O ŚLUBACH.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.



KSIĘGI METRYK NA 1931 ROK CZĘŚĆ DRUGA, O ŚLUBACH.
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1931 ГОДА ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów.	Miesiąc i dzień.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub.	Wiek narzeczonego.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub.	Wiek narzeczonej.	Kto wykonał sakrament.	Poręcczyciele.	Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.
Счета браков.	Месяц и день.	Звание, имя, отчество, фамилия и вероисповедание жениха, и который брак.	Лет жениха.	Звание, имя, отчество, фамилия и вероисповедание невесты, и который брак.	Лет невесты.	Кто совершил таинство.	Кто были поручителя.	Подпись свидетелей записки по желанию.
1.	Luty 9	Włascianin msi Dymonia Jeronimij s. Honoraja Jaromolidski prawnym pierwszym ślubem	25	Włosc msi Dymonia Marija s. Włocława Fejenczuk prawnym pierwszym ślubem	18.	Ks. Proboszcz Prot. Teodor Szumski	Włocława msi Dymonia s. Makyma Kłopotczuk, Włocława s. Teodora Karpić Szumski i s. s. Sergiej, s. Dmitra Kriżarsczuk i msta Jarosł Smieżyński	
1	9	Крестьян. гез. Девуш Звениги Тердів Замолот прабовабим првбим браком	25	Крес. гез. Звенига Марія Улановна Феячук прабовабим првбим браком	18	Кс. Proboszcz Prot. Teodor Szumski	Крес. гез. Дубинг: В. Манцимел, Крес. мстичув, Иван Оседоров Карпенко, Степан Димитрич Крес. мстичув, Степан Крес. мстичув, Степан Крес. мстичув	
2	9	Włascianin msi Włocława Josef s. Lukasa Kłupa prawnym pierwszym ślubem	31	Włascianka m. Miedziuca Antonina s. Hleszaja Obarsczuk prawnym pierwszym ślubem	25	Кс. Proboszcz Prot. Teodor Szumski	Włocława m. Miedziuca Ignacy s. Hleszaja Obarsczuk, wł. Włocława Josef s. Wasylja Malinowski, m. Miedziuca Wasyl s. Włocława Obarski, i Fryderyk s. Dymonia Kłupa	
2	9	Крестьян. кол. Таран Таранов Луканел Купчуг прабовабим првбим браком	31.	Крестьян. м. Машурова Антонина Луканела Обарчук прабовабим првбим браком	25	Кс. Proboszcz Prot. Teodor Szumski	Крес. м. Машурова Антонина Луканела Обарчук, Машурова Антонина Луканела Обарчук, Машурова Антонина Луканела Обарчук, Машурова Антонина Луканела Обарчук	
3	9	Włascianin msi Zastawia Włocława s. Mikotaja Nowak prawnym pierwszym ślubem	24.	Włascian msi Zastawia Hilcarija s. Ignata Potowa prawnym pierwszym ślubem	21.	Ks. Proboszcz Prot. Teodor Szumski	Włocława msi Zastawia s. Ignata Potowa, Włocława msi Zastawia s. Ignata Potowa, Włocława msi Zastawia s. Ignata Potowa	





KSIEGI METRYK NA 1930 ROK,
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА,

CZĘŚĆ DRUGA, O ŚLUBACH.
 ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów.	Miesiąc i dzień.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub.	Wiek narzeczonego.	Stanowisko, im. o. imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub.	Wiek narzeczonej.	Kto wykonał sakrament.	Poręczyciele.	Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.
Слѣдхъ браковъ.	Мѣсяцъ и дѣнь.	Званіе, ѿца, оцѣство, фамилія и вѣроисповѣданіе жениха, и въ которыхъ бракѣхъ.	Лѣтъ жениха.	Званіе, ѿца, оцѣство, фамилія и вѣроисповѣданіе невесты, и въ которыхъ бракѣхъ.	Лѣтъ невесты.	Кто совершилъ таинство.	Кто былъ поручителю.	Подписъ свидѣтелей записки по желанію.
3.	9	Крестьян. с. Заплатис Михайло Николаевичъ Кавакъ православ. первый бракомъ	24	Крестьян. с. Заплатис Пелагея Владимировна Телова православная первый бракомъ	21	Крестьянинъ Протоиерей Викторъ Васильевичъ Шумковъ и священникъ Павелъ Сидоровичъ Сидоровъ	С. Заплатисъ Михаилъ Павловичъ и Меланья Павловна Шумковъ и с. Заплатисъ Антонъ Александровичъ Мануйловичъ и Пелагея Ивановна Кобарь	
4	9	Мирск. и. Мидзунеса Владимиръ с. Юлиана Ланецки православный первый бракомъ	25	Мирск. и. Мидзунеса Надежда с. Марта Корцова православная первый бракомъ	17.	Кс. Провосса Прот. Теодоръ Сеумски и патрониста Нанни Канюль	и. Іулиана Андријс. Михаѣла Іулианскаго, и. Мидзунеса Адамъ і. Іерстафа Чордаковски, Яггантъ і. Якова Бронски і. Антонъ с. Іуана Корейко	
17. 1931г.	4	Мирск. и. Меланья Павловна Сосиса Лидия православная первый бракомъ	25	Мирск. и. Меланья Павловна Марола Корцова православная первый бракомъ.	14.	Кс. Провосса Прот. Теодоръ Сеумски	и. Антонъ с. Шумковъ и Меланья Павловна Шумковъ и Павелъ Яковлевичъ Шумковъ	
5	9	Мирск. и. Мидзунеса Михай с. Григоря Тужекъ православный первый бракомъ	31.	Мирск. и. Мидзунеса София с. Пелагея Пелагея старшая первый бракомъ	24	Кс. Провосса Прот. Теодоръ Сеумски	и. М. Мидзунеса Милита с. Антона Оленски, Константы с. Марыяна Оленски і. патрониста Лидія с. Тридора Канюль і. Якова с. Теодора Лукорски	
5	9	Крестьян. и. Меланья Павловна Михайло Григорьевъ Шумковъ православный первый бракомъ	31.	Крестьян. и. Меланья Павловна София Васильевна Телова православная первый бракомъ	24	Кс. Провосса Прот. Теодоръ Сеумски	и. Меланья Павловна Анна і. Антонъ с. Шумковъ и Павелъ Шумковъ і. Константинъ Шумковъ і. Григорій Шумковъ і. Павелъ Шумковъ	
6	12	Вісцианскі гм. Мидзунеса Петръ	24	Вісцианскі гм. Лидія с. Александра с. Іуана	26	Кс. Провосса Прот. Кс. Викторъ Кинто с. і. Корониске Теодоръ Сеумски	и. Іуана с. Григоря Соснон, и. Лидія с. Адама Ралы і	





KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK,
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА,

CZEŚĆ DRUGA, O ŚLUBACH.
ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów.	Miesiąc i dzień.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub.	Wiek narzeczonego.	Stanowisko, im., imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub.	Wiek narzeczonej.	Kto wykonał sakrament.	Poręczyciele.	Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.
Слѣта браковъ.	Мѣсяцъ и дѣнь.	Званіе, ѿца, сѣчество, фамилія и вѣроисповѣданіе жениха, и которыи браковъ.	Лѣта жениха.	Званіе, ѿца, сѣчество, фамилія и вѣроисповѣданіе невясты, и которыи браковъ.	Лѣта невясты.	Ктѣ совершилъ таинство.	Ктѣ были порѣчители.	Подписъ свидѣтелей записки по желанію.
6	12.	s. Leoncja Batabat prawosławny piętnastoletni ślubem Ks. Proboszcz Prot.	24	Zemlek prawosławny na piętnastoletni ślubem Teodor Siemski		ksaźmistwa Jakob Smieżyński	kol. Weronika Namn Browerick Psalmistwa Janowo Siężyński	
		Kremlim kol. Włodzimierz ka Mieszkożycki gminy Temira Leonijewa Ba- labowa prawosławny pierwszy brakow	24	Kremlim d. Dubny Aleksandra Uwanowa Ze- linskij prawosławny w. m. brakow	26 17	Nacelnikiem Moczek Cezoga Mucycki i namn Ks. Prob. Czes- siencki	kol. Kuzowarini Kuzem U. Konon- nyk Wam Spinoses Tolom. g. d. d. d. Ks. Michaił Agamow Fada i kol. Wozomyka	
7	16	K. Tosiannin m. Bokwin Afanasi s. Damiła Hulajin prawosławny rocznie ony po 1 ^{stym} ślubie (drugim ślubem) Ks. Proboszcz Prot.	39	Misek m. Anchrusowa Jefrosima s. Sadoka Niewiła prawosławna piętnastoletni ślubem Teodor Siemski	31	Ks. Proboszcz m. Bokwin Prot. Teodor Siemski i psal. Namn Namnylny	m. Bokwin Mikota s. Damiła Hu- lej, iwan s. Panta Melnik m. Horo- dyson Piotr s. Ilji Gasatij, i Frydo- s. Benedykta Kierogto	
7	16	Kremlim g. Bokwin Afanasi Damiłow Fymij prawosławny raz bezw. m. 1 ^{stym} brakow Ks. Proboszcz Prot.	39	M. c. Anchijska Szep- elnyj Cagocika Be- linskij prawosławny pierwszy brakow	31	Nacelnikiem Moczek Cezoga Mucycki i namn Ks. Prob. Czes- siencki	g. Bokwin Fiodorad Damił Fymij, Wam Paweł Mucycki Fiodorim Temira Mucycki i Namn Cezoga Wozomyka Wieruszo	
8	16	Ks. m. Michajłowa Ale- ksander s. Michala Loma- ka prawosławny piętn- astoletni ślubem Ks. Proboszcz Prot.	26	Ks. m. Michajłowa Ni- c. Siężyński Nowochorin prawosławna piętnasto- letni ślubem Teodor Siemski	22	Ks. Proboszcz Prot. Teodor Siemski i psal. Namn Namnylny	m. Michajłowa Mikota, s. Siężyński i Hono- bej, Liabi s. Kuzem Siemochowic Teodor s. Siężyński Nowochorin i Ro- man s. Iwane Sabonej	



546



КСІЄГІ МЕТРЫК НА 1930 РОК, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Table with 5 columns: Liczba ślubów, Miesiąc i dzień, Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub, Wiek narzeczonego, Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub, Wiek narzeczonej.

13.5-84 192099

27.10.28 11.01.28 785545

10 16.1.24 11.01.24 785720

1930 18

1930 21 55



КСІЄГІ МЕТРЫК НА 1930 РОК, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Table with 3 columns: Kto wykonał sakrament, Poręczyciele, Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ŚLUBACH. МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.



Liczba ślubów.	Miesiąc i dzień.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub.	Wiek narzeczonego.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub.	Wiek narzeczonej.	Kto wykonał sakrament.	Poręczyciele.	Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.
Слѣта вѣдомств.	Мѣсяцъ и дѣнь.	Званіе, яма, стѣпство, фамилія и вѣроисповѣданіе жениха, и которыми вѣдомств.	Лѣта жениха.	Званіе, яма, стѣпство, фамилія и вѣроисповѣданіе невесты, и которыми вѣдомств.	Лѣта невесты.	Кто совершил таинство.	Кто былъ поручителю.	Подписъ свидѣтелей записки по желанію.
11	23	Włos. msi. dwojgi Chanowci Kosiłci s. Emilia Żimka prawosławny pierwszy ślubem	25	Włos. msi. Chanowci Olga s. Kasiha Bondarowa prawosławna pierwszy ślubem	22	Ks. Proboszcz Prot. Teodor Seimski	Włos. Chanowci Danił s. Andrieja Koronowicz, Teodor s. Jakoba Bataurca i Piotr s. Andrieja Kondratuk i Irina s. Aleksandra Malinowici	Prot. Ksiądz Kariem Grynolitz
11	23	Kрем. гр. бол. ш. Харун Васильевичъ Владимировичъ и Ана православныи первый бракомъ	25	Крем. гр. б. Харунъ Вацлавъ Владимировичъ православныи первый бракомъ	22	Насиоственикъ Протоиерей Оеодоръ Шумцевъ	г. Харунъ Давидъ Андреевъ Кононовичъ Оеодоръ Яковлевъ Балаушка, Владимиръ Андреевъ Кононовичъ и Иванъ Александровичъ Машиновъ	г. Харунъ Давидъ Андреевъ Кононовичъ Оеодоръ Яковлевъ Балаушка, Владимиръ Андреевъ Кононовичъ и Иванъ Александровичъ Машиновъ
		Насиоственикъ Протоиерей Оеодоръ Шумцевъ		Насиоственикъ Протоиерей Оеодоръ Шумцевъ			Неа волонтеры Кариъ Табуринъ	
		W mie siezen lutyjy oelby to sie s'lu		За мѣсяць февраль дамо вѣнх			хотъ jedynascie (11)	
		Насиоственикъ Протоиерей Оеодоръ Шумцевъ		Насиоственикъ Протоиерей Оеодоръ Шумцевъ			браковъ дванадцѣ (11)	
		W miesiacach: marcu kmitnin maju s'lubow		За мѣсяцы: марць квітень май дра			неа волонтеры Кариъ Табуринъ	
		Насиоственикъ Протоиерей Оеодоръ Шумцевъ		Насиоственикъ Протоиерей Оеодоръ Шумцевъ			неа волонтеры Кариъ Табуринъ	
12	9	Włos. msi. Miedzynca Teodor s. Kasiha Seimenowa prawosławny drugi ślubem	39	Włos. msi. Chanowci Kasiha s. Luki Bataurca prawosławna pierwszy ślubem	20	Ks. Proboszcz Prot. Teodor Seimski	Włos. Miedzynca Władimir s. Grigorja Pimoranczuk w. Chanowci Kariel s. Irina Bondar m. Miedzynca Władimir s. Pawła Koronowici i Sarra i Katarca Salech	Prot. Ksiądz Kariem Grynolitz
		Крем. с. Мезимирца Оеодоръ Васильевичъ Владимировичъ православныи второй бракомъ	39	Крем. гр. Харунъ Кариъ Мухиевна Балаушка православныи первый бракомъ	20	Насиоственикъ Протоиерей Оеодоръ Шумцевъ	и Мезимирца Владимиръ Кононовичъ Кариъ Табуринъ	и Мезимирца Владимиръ Кононовичъ Кариъ Табуринъ
		Насиоственикъ Протоиерей Оеодоръ Шумцевъ		Насиоственикъ Протоиерей Оеодоръ Шумцевъ			Неа волонтеры Кариъ Табуринъ	

VII 48 680
N 48 680
12 19 709



KSIĘGI METRYK NA 1899 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ŚLUBACH. АСТРІЧЕСКОЙ КНІГІ НА 1899 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów.	Miesiąc i dzień.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub.	Wiek narzeczonego.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub.	Wiek narzeczonej.
13	13	Второй священник протестантский первый слубен Ks. Proboscus Prot - Teodor Seumski	25	Второй священник протестантский первый слубен на о. Никиты Корак Ks. Greg Dubinski Anton	20
13	13	Крем. с. Уммушана Андрей Ковчелевский первый браков Ks. Proboscus Prot - Teodor Seumski	25	Кр. Greg Dubinski Anton на Никиты Корак Ks. Proboscus Prot - Teodor Seumski	20
14	13	Второй священник протестантский первый слубен Ks. Proboscus Prot - Teodor Seumski	30	Второй священник протестантский первый слубен Ks. Proboscus Prot - Teodor Seumski	24
14	13	Крем. с. Заснабазь дв. с. Василия Мухоморова первый браков Ks. Proboscus Prot - Teodor Seumski	30	Крем. с. Заснабазь Мария Михайлова первый браков Ks. Proboscus Prot - Teodor Seumski	24

В месяце сегомъ одыто ся слубит тры (3) брава
за мнати иони сего мн (13) брава
Ks. Proboscus Prot - Teodor Seumski
Lipiec Ks. Proboscus Prot - Teodor Seumski
15 13 Ks. Proboscus Prot - Teodor Seumski



KSIĘGI METRYK NA 1899 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ŚLUBACH. АСТРІЧЕСКОЙ КНІГІ НА 1899 ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Кто выконал сакрамент.	Poręczytele.	Podpis świadków przy zapisaniu aktu według zyczenia.
Ks. Proboscus Prot - Teodor Seumski p. psat. Jakob Smiejski	Второй священник протестантский первый слубен Ks. Proboscus Prot - Teodor Seumski	Подпись свидетелей записи по желанию.
Ks. Proboscus Prot - Teodor Seumski p. psat. Jakob Smiejski	Второй священник протестантский первый слубен Ks. Proboscus Prot - Teodor Seumski	Подпись свидетелей записи по желанию.
Ks. Proboscus Prot - Teodor Seumski p. psat. Jakob Smiejski	Второй священник протестантский первый слубен Ks. Proboscus Prot - Teodor Seumski	Подпись свидетелей записи по желанию.
Ks. Proboscus Prot - Teodor Seumski p. psat. Jakob Smiejski	Второй священник протестантский первый слубен Ks. Proboscus Prot - Teodor Seumski	Подпись свидетелей записи по желанию.

Ks. Prob. Prot. Teodor Seumski
p. psat. Jakob Smiejski
Ks. Prob. Prot. Teodor Seumski
p. psat. Jakob Smiejski

57p


KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА

CZĘŚĆ I
 ЧАСТЬ I
 ДЮРІН П
 зів'яно, чер
 дит
 держн с. Ме
 дна
 з у с і е л е .
 1935
 ГОДА
 АЛЕКСІ
 3

Liczba ślubów.	Miejsce i dzień.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub.	Wiek narzeczonego.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub.	Wiek narzeczonej.	Kto wykonał sakrament.	Кто совершил таинство.	Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.	Подпись свидетелей записки по желанию.
15	13	Крест. с. Харури Нико- лай Иванович Мещенин Православный первый бракос	28	Крест. с. Харури Стефанида Степановна Москваице работавшая наз первом браке	22	Сватомста Навин Канюбли Крест. с. Харури Агаи Викентий Ко- ноисел Сеодор Муромский и прот. Навн Таперион	Крест. с. Харури Агаи Викентий Ко- ноисел Сеодор Муромский и прот. Навн Таперион	Do aktu ślubu	16 30
16	13	Крест. с. Мещурине Сеодор Иванович Таперион Православный первый бракос	29	Крест. с. Мещурине Тамиз Таперион Православный первый бракос	22	Сватомста Навин Канюбли Крест. с. Мещурине Роман с. Франа Со- теодор Сеумски и прот. Навин Канюбли	Крест. с. Мещурине Тамиз Таперион Православный первый бракос	Do aktu ślubu	16 30
16	13	Крест. с. Мещурине Сеодор Иванович Таперион Православный первый бракос	29	Крест. с. Мещурине Тамиз Таперион Православный первый бракос	22	Сватомста Навин Канюбли Крест. с. Мещурине Роман с. Франа Со- теодор Сеумски и прот. Навин Канюбли	Крест. с. Мещурине Тамиз Таперион Православный первый бракос	Do aktu ślubu	16 30
14	31	Крест. с. Мещурине Сеодор Иванович Таперион Православный первый бракос	29	Крест. с. Мещурине Тамиз Таперион Православный первый бракос	22	Сватомста Навин Канюбли Крест. с. Мещурине Роман с. Франа Со- теодор Сеумски и прот. Навин Канюбли	Крест. с. Мещурине Тамиз Таперион Православный первый бракос	Do aktu ślubu	16 30
17	31	Крест. с. Мещурине Сеодор Иванович Таперион Православный первый бракос	29	Крест. с. Мещурине Тамиз Таперион Православный первый бракос	22	Сватомста Навин Канюбли Крест. с. Мещурине Роман с. Франа Со- теодор Сеумски и прот. Навин Канюбли	Крест. с. Мещурине Тамиз Таперион Православный первый бракос	Do aktu ślubu	16 30

Буд. добити 144
10.08.30

Decyzja Wydziału Prawosławnego Ko-
 ścioła Diecezjalnego zatwierdzoną pra-
 wem Diecezjalnym w dniu 24.11.1935
 r. Ks. Diec. DPA
 Feoclora i
 Natalii Gorochowicz
 Charakderów

Sprawa Woin. Praw. Konstyt. Dach.
 6/2/35
 10-11-36
 Referent: E. W.



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK,
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДЪ,

CZĘŚĆ DRUGA, O ŚLUBACH.
ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.



Liczba ślubów.	Miesiąc i dzień.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub.	Wiek narzeczonego.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub.	Wiek narzeczonej.	Kto wykonał sakrament.	Poręczyciele.	Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.
Слѣдств. браков.	Мѣсяцъ и день.	Званіе, имя, отчество, фамилія и вероисповѣданіе жениха, и который бракъ.	Лѣтъ жениха.	Званіе, имя, отчество, фамилія и вероисповѣданіе невесты, и который бракъ.	Лѣтъ невесты.	Кто совершилъ таинство.	Кто былъ поручителю.	Подпись свидѣтелей записки по желанію.
		<p>15 miesiąc sierpnia odbył się jeden (1) ślub В августе августа был один брак (1) р.</p> <p>Нареченого Промислаевъ Сеодоръ Шмуцкий невесты М. П. Шмуцкой</p>						
18	7	<p>Ктос. мр. Дмит. Сомра Киріл. С. Пантилеимовъ Мѣльникъ православною обрядомъ слубенъ</p>	20	<p>Ктос. мр. Дмит. Шарова Марья С. Терена Бон- даръ-простава дѣ- гинъ слубенъ</p>	20	<p>Кс. Прокопъ Прот. мр. Шарова Курма С. Терена Под- теодоръ Шмуцкой сест. Павел С. Никола Батаунка и прамислаевъ и Дмит. Игнацево Мастер Нареченого Промислаевъ Сеодоръ Шмуцкий невесты Марии Константиновны</p>	<p>Поручители Сеодоръ Шмуцкий Марии Константиновны</p>	<p>Подпис свидѣтелей записки по желанію</p>
18	7	<p>Кс. Прокопъ Прот. Федоръ Шмуцкий Крестинъ гр. Великий Соборъ Кирилъ Дмитр- иевъ мр. Шмуцкой православною обрядомъ бракомъ</p>	20	<p>Крестинъ Софійа Карп- овна Марія Ивановна вѣдомъ православною на слубенъ бракомъ</p>	20	<p>Нареченого Промислаевъ Сеодоръ Шмуцкий невесты Прот. мр. Шарова Курма С. Терена Под- теодоръ Шмуцкой сест. Павел С. Никола Батаунка и прамислаевъ и Дмит. Игнацево Мастер Нареченого Промислаевъ Сеодоръ Шмуцкий невесты Марии Константиновны</p>	<p>Поручители Сеодоръ Шмуцкий Марии Константиновны</p>	<p>Подпис свидѣтелей записки по желанію</p>
		<p>16 miesiąc września odbył się jeden ślub (1) В сентябре сентябрь был один брак (1) р.</p> <p>Нареченого Промислаевъ Сеодоръ Шмуцкий невесты М. П. Шмуцкой</p>						
19	5	<p>Кс. Прокопъ Прот. Федоръ Шмуцкий Мр. Алекс. Терена Мо- сталик православною обрядомъ слубенъ</p>	21	<p>Мр. м. Дмит. Шарова Ксирія С. Антона Брон- цук православною обрядомъ слубенъ</p>	20	<p>Кс. Прокопъ Прот. мр. Шарова Курма С. Терена Под- теодоръ Шмуцкой сест. Павел С. Никола Батаунка и прамислаевъ и Дмит. Игнацево Мастер Нареченого Промислаевъ Сеодоръ Шмуцкий невесты Марии Константиновны</p>	<p>Поручители Сеодоръ Шмуцкий Марии Константиновны</p>	<p>Подпис свидѣтелей записки по желанію</p>
19	5	<p>Кс. Прокопъ Прот. Федоръ Шмуцкий Крестинъ гр. Великий Соборъ Кирилъ Дмитр- иевъ мр. Шмуцкой православною обрядомъ бракомъ</p>	21	<p>Крестинъ Софійа Карп- овна Марія Ивановна вѣдомъ православною на слубенъ бракомъ</p>	20	<p>Нареченого Промислаевъ Сеодоръ Шмуцкий невесты Прот. мр. Шарова Курма С. Терена Под- теодоръ Шмуцкой сест. Павел С. Никола Батаунка и прамислаевъ и Дмит. Игнацево Мастер Нареченого Промислаевъ Сеодоръ Шмуцкий невесты Марии Константиновны</p>	<p>Поручители Сеодоръ Шмуцкий Марии Константиновны</p>	<p>Подпис свидѣтелей записки по желанію</p>



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK, METRYЧESKOJ KNJGI NA 1930 GODŹ.

1906 1980
29 24
1930 -1000



CZEŚĆ DRUGA, O ŚLUBACH. ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О ВРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów.	Miesiąc i dzień.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub.	Wiek narzeczonego.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub.	Wiek narzeczonej.	Kto wykonał sakrament.	Poręczyciele.	Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.
Слѣдствія браков.	Мѣсяцъ и дѣнь.	Званіе, имя, отчество, фамилія и вероисповѣданіе жениха, и которыи браковъ.	Лѣтъ жениха.	Званіе, имя, отчество, фамилія и вероисповѣданіе невесты, и которыи браковъ.	Лѣтъ невесты.	Кто совершилъ таинство.	Кто еванъ поручителей.	Подписъ свидѣтелей записки по желанію.
20	12	Włocianin wsi Bokszyca Adam s. Zostmy Kot-mejszek prawosławny pierwszy ślubem	24	Włocianin wsi Bokszyca Lutja s. Teodora Ju-chimczuk prawosławna pierwszy ślubem	21	Ks. Proboszcz Prot. Teodor Szumski	Protoswiecie wsi Sabo Egra Kasyld Parola Setandaruk Onim s. Zimonia s. Surooluk wsi Bokszyca Teodor s. Selerkija Romziak	
20	12	Крестыица дер. Бокши на Агаи Восмиова Корниичук православный первый браковъ	24	Крестыица дер. Бокши на Лукаг Теодорова Мхиичук православная первый браковъ	24	Настоятели дер. Бокшиа Уланниа Беар год Протоіерей Федора Шумский и настоятели на Георги Селеккой Фомиул Настоятели на Георги Селеккой Фомиул	Настоятели в. Волкошова Григорий Димитриу с. Засналы Николай Троимкой и Лука Новомъ.	
21	26	Włocianin wsi Duzynia Mikolaj s. Jozefow Flir, prawosławny, pierwszy ślubem.	25	Włocianin wsi Duzynia Wiceta s. Jana Szekel prawosławna, pierwszy ślubem.	19	Ks. Proboszcz Prot. Teodor Szumski	Wsi Wielkiej Chawary Prot. Maste wsi Wolkoszowa Gregor Dimitruk, wsi Zastawa Mikolaj Gratiuk i Luko Nowak.	
21	26	Крестыица дер. Добва Николай Фосифов Уланн, православный, первый браковъ	25	Крестыица дер. Добва Вера Улановна Шелай православная, первый браковъ.	19	Настоятели, Протоіерей Теодор Шумский	Протоіерей Теодор Шумский и настоятели на Георги Селеккой Фомиул	Дер. Бел. Хавры Петр Маїсмен Дер. Волкошова Григорий Димитриу с. Засналы Николай Троимкой и Лука Новомъ.

21. 25. 66.

Настоятели, Протоіерей Теодор Шумский



1850
24
1906

KSIĘGI METRYK NA ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ

Liczba ślubów.	Miesiąc i dzień.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub.	Wiek narzeczonego.	Stanowisko, im., imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub.	Wiek narzeczonej.
Счѣты браковъ.	Мѣсяцъ и дѣнь.	Званіе, яма, отчество, фамиліа и вѣроисповѣданіе жениху, и которыхъ браковъ.	Лѣтъ жениху.	Званіе, яма, отчество, фамиліа и вѣроисповѣданіе невесты, и которыхъ браковъ.	Лѣтъ невесты.
22. III-XD	26. 07/126 8/1-63	Parochian Damiński w m. Międzyrzeciu Słackim s. Wincenty Dolder, prawosławny, rozwiedziony po 1 ^{ym} ślubie.	32.	Włoszanka m. Międzyrzecza Antonina s. Jana Trojimeckiego, prawosławna, pierwszą ślubem.	24.
22.	26.	Ks. Proboszcz, Prot. Промисловичъ и м. Мещеринъ Степанъ Викторовъ Дольдер, православно, розведени по 1 ^{му} браку.	32.	Крестованка и. Мещерина Антонина Ивановича Трохимовича, православно, первымъ бракомъ	24.
23.	2.	Włoszianin wsi Bokszyna Michał s. Jana Moskalik, prawosławny, pierwszy ślubem.	24.	Włoszianka wsi Bokszyna Anna s. Andrzeja Cypryka, prawosławna, pierwszymъ ślubem.	21.
23.	2.	Ks. Proboszcz, Prot. Крестованскій дер. Бокшина Михаилъ Ивановичъ Москолитъ, православно, первымъ бракомъ	24.	Крестованка дер. Бокшина Анна Андреевна Цыпрукъ, православно, первымъ бракомъ	21.
		Настоятели, Протоиереи Сеодоръ Шумкинъ W miesiecu parochialnym odbyło się satorę ślubu (4). Настоятели, Протоиереи Сеодоръ Шумкинъ			



CZEŚĆ DRUGA, O ŚLUBACH.
ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Kto wykonał sakrament.	Poręczyciele.	Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.
Кто совершил таинство.	Что были поручителя.	Подпись свидетелей записки по желанию.
Ks. Proboszcz Prof. Teodor Słamski i psalmista Naum Hawryluk.	Wsi Niewerkowa Władimir s. Stepana Niemięjszyci, m. Międzyrzecza Aleksandr s. Tymofia Tyziuk, J. Trojimecki i Edward Harrodt.	
Psalmista Naum Hawryluk		
Протоиереи Сеодоръ Шумкинъ и псаломщикъ Наумъ Тавришскій	Вся Неверкова Владимиръ Степановичъ Ниemięjszycи, м. Миędzyrzecza Александръ Тимофеевичъ Тызиукъ, Я. Трохимецки и Edward Harrodt.	
Протоиереи Сеодоръ Шумкинъ и псаломщикъ Наумъ Тавришскій	Сва Невверкова Владимиръ Степановичъ Ниemięjszycи и м. Миędzyrzecza Александръ Тимофеевичъ Тызиукъ, Я. Трохимецки и Edward Harrodt.	
	Псаломщикъ Наумъ Тавришскій	
	Всѣмъ свидетелемъ данъ бракъ канониче (4).	
Ks. Proboszcz, Prot. Teodor Słamski i psalmista Naum Hawryluk.	Wsi Błędowa Pawłentij Kuzmow Fedoruk, Aleksij Feinow Mlesnalik, Oswald Paweł s. Anonia Paweł s. Teodora Tymoszczuk.	
Psalmista Naum Hawryluk		
Протоиереи Сеодоръ Шумкинъ и псаломщикъ Наумъ Тавришскій	Сва Блѣдова Павлентийъ Кузьмичъ Федорукъ, Алексій Фейновъ Млесналикъ, Освальдъ Павелъ с. Анонія Павелъ с. Теодора Тимошечукъ.	
Протоиереи Сеодоръ Шумкинъ и псаломщикъ Наумъ Тавришскій	Сва Блѣдова Павлентийъ Кузьмичъ Федорукъ, Алексій Фейновъ Млесналикъ и Освальдъ Павелъ с. Теодора Тимошечукъ.	
	Псаломщикъ Наумъ Тавришскій	



KSIEGI METRYK NA ROK CZĘŚĆ DRUGA, O ŚLUBACH.
 АВСТРИЙСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О ПРАВОСОУВЪЯВЛЯЮЩИХСЯ.



Liczba ślubów.	Miesiąc i dzień.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub.	Wiek narzeczonego.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub.	Wiek narzeczonej.	Kto wykonał sakrament.	Poręczyciele.	Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.
Слѣдъ браковъ.	Мѣсяцъ и день.	Званіе, ѡца, стачеко, фамиліа и вѣроисповѣданіе жениху, и которыхъ бракомъ.	Лѣтъ жениху.	Званіе, ѡца, стачеко, фамиліа и вѣроисповѣданіе невесты, и которыхъ бракомъ.	Лѣтъ невесты.	Кто совершилъ таинство.	Кто былъ порѣчителъ.	Подписъ свидѣтелей записки по желанію.
24.	24. 9.	Włosciarian wsi Niewiatkowski Jozef s. Teodora Kozaszek, prawosławni, pierwsiem słubem	19.	Włoscianna wsi Dymnia Olga s. Andzeia Zemliak, prawosławni, pierwsiem słubem	18.	Ks. Proboszcz Prot. Teodor Słuzynski i psalm. Jakow Słuzynski.	Wsi Niewiatkowa Usiodor Teodorow Kozaszek, Filimon Polizewski, Pawel Solimanski wsi Cipok Piotr Onuchowicz, Jewasimowicz i wsi Niewiatkowa Pawel Włosa.	
24.	24. 9.	Крестиянин с. Нелтровоа Фосян Теодоро Козалеки, православиный, первый бракомъ	19.	Крестиянка дер. Давноа Ольга Андреева Землякина, православиная, первый бракомъ	18.	Протоиерей Теодор Шумский и попомощником Яков Шумский.	Своя Нелтровоа Усидор Теодоров Козалеки, Филимон Каличичи, Павла Саличичи, с. Липон Катя Онучович Терсачичи и с. Нелтровоа Улава Велма.	
25.	25. 16.	Włosciarian chci. Trudgives Kostopolского pow. Pawkerij s. Piotra Kucharski, prawosławni, pierwsiem słubem	35.	Włoscianna wsi Zastawa Stefanida s. Tawrena Lebed, prawosławni, pierwsiem słubem.	28.	Ks. Proboszcz Prot. Teodor Słuzynski i psalm. Jan Grigorow Koziar, Mikolaj Anatolik.	Wsi Poduczno Kostopolskiego pow. Dmitrij Sergejew Tawrenski, wsi Pawkerij Kucharski wsi Zastawa Jan Grigorow Koziar, Mikolaj Anatolik.	
25.	25. 16.	Крестиянин с. Птичьеу Костопольскаго. Павкерий Платонов Кухарчук, православиный, первый бракомъ	35.	Крестиянка с. Заставка Стефаниды Лебедь, православиная, первый бракомъ.	28.	Протоиерей Теодор Шумский и попомощником Яков Шумский.	Своя Подушна Костопольскаго. Демитрий Сергеев Тавренский, в. Катя Кухарчук, св. Заставы Улава Григорьев Козар и Анатолий Платонов.	



KSIĘGI METRYK NA ROK CZĘŚĆ DRUGA, O ŚLUBACH.
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów.	Miesiąc i dzień.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub.	Wiek narzeczonego.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub.	Wiek narzeczonej.	Kto wykonał sakrament.	Poręczyściele.	Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.
Слѣдѣ браковъ.	Мѣсяцъ и день.	Званіе, ѿца, отчество, фамилія и ефронсповѣданіе жениха, и которыми бракомъ.	Лѣтъ жениха.	Званіе, ѿца, отчество, фамилія и ефронсповѣданіе невесты, и которыми бракомъ.	Лѣтъ невесты.	Кто совершилъ таинство.	Кто былъ поручителемъ.	Подписъ свидѣтелей записки по желанію.
26.	19	Włoszanie wsi Wielka Charkowa Daniel s. Andrzeja Konopkiewicza, prawosławny, pierwszy ślubem	26.	Włoszanka wsi Wielka Charkowa Anna s. Aleksandra Malinowskiego, prawosławna, pierwszy ślubem	21.	Ks. Proboszcz Prot. Teodor Szumski	Ws. Dujwina Michal Adamow Rieby, Prot. Teodor Szumski wsi Charkowa Aleksij Wasiliew Do-ski i psalmista Teodor, Basilij Nikiforow, Malinow Naum Hawrylan nowski i wsi Kolowietta Stepan Andrew Bondar.	
26.	19	Хрестиянин дер. Ваг. Харуш Даниил Андреевич, Крестоцрцъ православыи, первый бракомъ	26.	Хрестиянка с. Ваг. Харуш Анна Алексеевна, православыи, первый бракомъ	21.	Протоиерей Ведор Шумский и псаломщик Наум Табуринский	Протоиерей Дер. Дубны Михаил Александров Редько дер. Харуш Алексей Иванович Потанин, Василий Никифоров Малиновский, е. Коловертн Степан Андреевич Бондарь	
27.	21	Włoszanie wsi Wielka Charkowa Jan s. Aleksandra Malinowskiego, prawosławny, pierwszy ślubem.	24.	Włoszanka wsi Wielka Charkowa Olga s. Prokora Potapowicza, prawosławna, pierwszy ślubem.	20.	Ks. Proboszcz Prot. Teodor Szumski	Ws. W. Charkow Georgij Prokora Szumski i psalmista, Lianka Teodor Maksimow Malinowski Basilij Nikiforow Malinowski i Jozef Nikiforow Malinowski.	
27.	21	Хрестиянин дер. Великий Харуш Иван Александрович Малиновский, православыи, первый бракомъ	24.	Хрестиянка дер. Великий Харуш Ольга Прокоповна Потанина, православыи, первый бракомъ	20.	Протоиерей Ведор Шумский и псаломщик Наум Табуринский	Протоиерей Дер. Великий Харуш Георгий Прокопов Шума, Ведор Максимов Малиновский, Василий Никифоров Малиновский, Фокал Никифоров Малиновский.	





CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.

ЧАСТЬ ТРЕТІА, О УМЕРШИХЪ.



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK, CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДЪ, ЧАСТЬ ТРЕТІА, О УМЕРШИХЪ.



Table with columns: Liczba zmarlych (Слѣдѣ оумѣршихъ), Miesiac i dzień (Мѣсяцъ и дѣнь), Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego (Званіе, імя, отчество, и фамилія оумѣршаго), Lata zmarłego (Лѣтъ оумѣршаго), Na co zmarł (О чѣмъ оумѣр.), Kto spowiadał i zakomunikował (Кто исповѣдалъ и прощалъ), Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany (Кто совершилъ погребеніе и гдѣ погребенъ).

24/II 49p

Handwritten notes at the bottom of the right page, including 'jedna (1), razem trzy (3)', 'Palnista Nami Komynbuz', and 'sta (2), mieszka opan (1), obcow wie poua tym'.



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА ЧАСТЬ ТРЕТІА, О УМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Счисл. оуміръшыхъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Занятіе, імя, отчество, и фамилія оуміръшаго.	Lata zmarłego. Лѣта оуміръшаго.		Na co zmarł. О чѣмъ оуміръ.	Kto spowiadał i zakomunikował. Кто исповѣдывалъ и проповѣдалъ.	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany. Кто совершилъ погребеніе и гдѣ погребенъ.
Mężczyzn. Мужчина.	Kobiet Женщина.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.		Mężczyzn. Мужчина.	Kobiet Женщина.			
"	2.	m. Sierpień 31.	m. Luty 1.	Włoszycianina m. Panna Pawła Sarna córka Kadarowna Pracownica Prof. Teodor Szumski Psalmistka Janina Szizjusei	"	4/21 1929	Na konwulzy	Przemiernik Kornik z psalmistą Jakobem Sniekierskim, na cmentarzu we m. Pannie
"	2.	m. Sierpień 31.	m. Sierpień 1.	Krościańska dziewczyna Panna Maria Chrupka żona Skarpińska Nacjonalistka, Przem. Ocedor Włocławski Nacjonalistka Janina Szizjusei	"	4/21 1929	Om konwulzy	Przemiernik Kornik z psalmistą Jakobem Sniekierskim, na cmentarzu we m. Pannie
"	3.	10.	11.	Włoszycianina m. Wokszyna Arkuszowa Pracownica żona Justyna córka Wierplego Pracownica Prof. Teodor Szumski Psalmistka Janina Szizjusei	"	1/8 1895	Na chorobę żołądkową	Przemiernik Teodor Szumski	Przemiernik Teodor Szumski z psalmistą Jakobem Sniekierskim, na cmentarzu we m. Wokszynie
"	3.	10.	11.	Krościańska dziewczyna Panna Maria Chrupka żona Skarpińska Nacjonalistka, Przem. Ocedor Włocławski Nacjonalistka Janina Szizjusei	"	1/8 1895	Om konwulzy	Przemiernik Teodor Włocławski	Przemiernik Teodor Włocławski z psalmistą Jakobem Sniekierskim, na cmentarzu we m. Wokszynie
3.	"	13.	14.	Włoszycianina m. Miodziwca Panna Panna Sarna Pracownica Prof. Teodor Szumski Psalmistka Janina Szizjusei	"	5/8 1929	Na zapalenie płuc	Przemiernik Teodor Szumski z psalmistą Jakobem Sniekierskim, na cmentarzu we m. Miodziwcu
3.	"	13.	14.	Krościańska dziewczyna Panna Maria Chrupka żona Skarpińska Nacjonalistka, Przem. Ocedor Włocławski Nacjonalistka Janina Szizjusei	"	5/8 1929	Om zapalenie płuc	Przemiernik Teodor Włocławski z psalmistą Jakobem Sniekierskim, na cmentarzu we m. Miodziwcu




 KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГѢ НА 1930 ГОДА

 CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
 ЧАСТЬ ТРЕТІА, О УМЕРШИХЪ.


Liczba zmarłych. Слѣдъ оумѣршихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ ѿ днѣ.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Званіе, імя, отчество, ѿ фамиліа оумѣршаго.	Lata zmarłego. Лѣта оумѣршаго.	Na co zmarł. О чегѣ оумѣр.	Kto spowiadał i zakomunikował. Кто исповѣдывалъ ѿпрощалъ.	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany. Кто совершилъ погребеніе ѿ гдѣ погребенъ.
Mezzyzn. Мѣщан.	Kobiet Женск.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребеніа.		Mezzyzn. Мѣщан.			
4	"	22.	23.	Włościanina m. Panna Jana Rytmusa syn Włodzimierz Prowosca Prot. Teodor Szumski Psalmistą Ławo Szumski	18/II 1930	Na konwulgi	"	Przeznaczony kościoł z psalmistą Jakobem Szickymskim, na ementalu w m. Rytm
4	"	22.	23.	Крестованна сербска Влада Ивана Рима ѿ сина Владимира Масованец, Прот. Осодор Ушускин Псаломщикъ Іванъ Станиславичъ W m. Rytmu zmarło: mężczyzna 12/2, kobieta domi Świadczyli: Prowosca Prot. Teodor Szumski W m. Rytmu ѿ u. Преправилъ умершихъ мужского пола ѿ Свѣдѣтельствуючи: Масованец, Прот.	18/II 1930	Омъ конвульсїа	"	Преправилъ Протомірей ѿ нелицу протоірей Владимира Ушускина, на Саванковомъ кладбищу.
5	"	m. Murec 4.	5	Włościanina m. Pokszyna Kosiłła Jolanta syn Jan Prowosca Prot. Teodor Szumski Psalmistą Nami Karwylu	13/IV 1919	Na gripę	Przeznaczony Teodor Szumski	Przeznaczony Teodor Szumski z psalmi- stą Jędrzem Lindkiem, na ementalu w m. Pokszynie
5	"	m. Marm. 4.	5	Крестованна сербска Вольмина Корн- ѿ Вольфа сина Ивана Масованец, Прот. Осодор Ушускин Псаломщикъ Кармъ Такама	18/IV 1914	Омъ гриппа	Протомірей Осодор Ушускин	Протомірей Осодор Ушускин ѿ псаломщикомъ Неодоромъ Змо- ковичемъ, на Волминскомъ клад- бищу.
"	4.	15	16.	Włościanina m. Misdaryceza Mojstjeu syna Petra Šturko žona Susanna córka Michela Prowosca Prot. Teodor Szumski Psalmistą Nami Karwylu	" 1893	Na gruźlicę	Przeznaczony Teodor Szumski	Przeznaczony Teodor Szumski z psalmi- stą Namiem Karwylukiem, na ementalu w m. Misdarycezu.


 KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГѢ НА 1930 ГОДА

 CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
 ЧАСТЬ ТРЕТІА, О УМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Слѣдъ оуміръшихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Званіе, імя, отчество, и фамиліа оуміръшаго.	Lata zmarłego. Лѣта оуміръшаго.		Na co zmarł. О чегѣ оуміръ.	Kto spowiadał i zakomunikował. Ктѣ исповѣдывалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany. Ктѣ совершилъ погребеніе и гдѣ погребенъ.
Mężczyzn. Мѣщанъ.	Kobiet Женщ.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.		Mężczyzn. Мѣщанъ.	Kobiet Женщ.			
"	4.	15.	16.	Крестьянина и. Мамурна Мѣщагъ Теодора и Душко жана Агостина Михайловича Настоятели, Прот. Сеодоръ Шмускинъ Неаполитанска Гагунъ Табуиуа W m. eu Małcu zmarł: mężczyzna jeden (1), kobieta Świadczący: Proboszcz Prof. Teodor Szumski Witno w. i. Martinъ умершихъ: мѣщанска жана Евдотавъ Стефанъ. Настоятели, Прот.	9/2 1893	Om infarktu Jedna (1), razem dwoje A2. Balmistą Namiu Pawlyk ożono (1), ucieka ożono (1), ożono nie para dla A2. Сеодоръ Шмускинъ Неаполитанска Гагунъ Табуиуа	Протоіерей Сеодоръ Шмускинъ и неаполитанска Гагунъ Табуиуа жана на Магнунскѣмъ кладбищу		
"	5	15.	16.	Młoscianina m. Misdzyrzecza Teodora Hami luku córka Ksenja Proboszcz Prof. Teodor Szumski Balmistą Namiu Pawlyk	23/1 1907	Na suchoły Proboszcz Teodor Szumski	Proboszcz Teodor Szumski z balmistą Namiem Pawlykiem, na cmentarzu w m. Misdzyrzeczu		
"	5.	15.	16	Крестьянина и. Мамурна Сеодора Табуи жана дѣво Ксенія Настоятели, Прот. Сеодоръ Шмускинъ Неаполитанска Гагунъ Табуиуа W m. eu Kwieciniu zmarło: kobiet jedna A1, mężczyzna Świadczący: Proboszcz Prof. Teodor Szumski Witno w. i. Antoniъ умершихъ: мѣщанска жана Евдотавъ Стефанъ. Настоятели, Прот.	23/5 1907	Om infarktu ożono nie było Balmistą Namiu Pawlyk nie było, ucieka ożono A1. Сеодоръ Шмускинъ Неаполитанска Гагунъ Табуиуа	Протоіерей Сеодоръ Шмускинъ и неаполитанска Гагунъ Табуиуа жана на Магнунскѣмъ кладбищу		
6	"	m. Małcu 8.	9.	Młoscianin m. Misdzyrzecza wujiniusz syn Jwana Saranowicz Proboszcz Prof. Teodor Szumski Balmistą Namiu Pawlyk	20/2 1872	Na nośms Proboszcz Teodor Szumski	Proboszcz Teodor Szumski z balmistą Namiem Pawlykiem na cmentarzu w m. Misdzyrzeczu		




 KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА

 CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
 ЧАСТЬ ТРЕТІА, О УМЕРШИХЪ


Liczba zmarłych. Сѣтъ оумірънухъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Званіе, імя, отчество, и фамиліа оумірънаго.	Lata zmarłego. Лѣта оумірънаго.		Na co zmarł. О чегѣ оуміръ.	Kto spowiadał i zakomunikował. Кто исповѣдывалъ и прощавалъ.	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany. Кто совершилъ погребеніе и гдѣ погребенъ.
Mężczyzn. Мужчина.	Kobiet Женщина.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.		Męz. zuzn. Мужчина.	Kobiet Женщина.			
6	"	8.	9	<p>Преставился и. Мануила Стефанівича Маноула Варшавскаго Настоятеля, Прот. Седога Урлицкаго Канонника Казиміра Тадеуша</p> <p>W m. u. Maju zmarł w miesiącu seden A=1, kobiet nie było. Świadczyli: Protosza Prot. Teodor Szumski Psalmista Karmin Gromyła A=1, mieszkał w domu. Седога Урлицкаго. Канонника Казиміра Тадеуша</p> <p>W m. u. Czerwcu zmarł w miesiącu nie było. Świadczyli: Protosza Prot. Teodor Szumski Psalmista Karmin Gromyła</p> <p>W m. u. Lipcu zmarł w miesiącu nie było. Świadczyli: Protosza Prot. Teodor Szumski Psalmista Karmin Gromyła</p>	20/2 1872	"	Omnia actum.	Protoszei Teodor Szumski	Протоіереи Седога Урлицкаго и настоятеля Каноника Казиміра Тадеуша на Мемельскомъ кладбищу.
7	"	7	8	<p>Włoscianin wsi Szponia Aleksy syn Jozana Grabar Protosza Prot. Teodor Szumski Psalmista Jozow Szizyński</p> <p>Włoscianin wsi Szponia zmarł w domu. Świadczyli: Protosza Prot. Teodor Szumski Psalmista Jozow Szizyński</p>	17/10 1882.	"	Wt astus	Hieronimiel Kornilij	Hieronimiel Kornilij z psalmistą Jakobem Snicajnskim, na omeniarzu we wsi Szponia
7	"	7	8	<p>Преставился человекъ Душа Алексонъ Маноуловъ Грабаръ Настоятель, Прот. Седога Урлицкаго Канонникъ Седога Стефановича</p> <p>Włoscianin wsi Szponia zmarł w domu. Świadczyli: Protosza Prot. Teodor Szumski Psalmista Karmin Gromyła</p>	17/10 1882.	"	Omnia actum.	Jeromonach Kornilij	Jeromonach Kornilij i psalmistą Jakobem Snicajnskim, na omeniarzu we wsi Szponia
8.	"	16	17	<p>Włoscianki wsi Wielkiej Chmury Mariji córki Jozana Niemlak z domu Bonobar syn Jozys. Protosza Prot. Teodor Szumski Psalmista Karmin Gromyła</p> <p>Włoscianki wsi Wielkiej Chmury zmarła w domu. Świadczyli: Protosza Prot. Teodor Szumski Psalmista Karmin Gromyła</p>	2/11 1930	"	Wt konwulsi	"	Protoszei Teodor Szumski z psalmistą Karminem Gromyłą na omeniarzu we wsi Wielkiej Chmury.


 KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА

Liczba zmarłych. Слѣдѣ оумѣршихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Занѣтъ, ѿца, сѣчнство, и фамиліа оумѣршаго.	Lata zmarłego. Лѣтъ оумѣршаго.	
Мѣсцъ Мѣсцъ Мѣсцъ	Кобіет Жѣнск.	смерци. смерти.	погrzebu. погребеніа.		Мѣсцъ Мѣсцъ Мѣсцъ	Кобіет Жѣнск.
8.	.	16.	17.	Крестовицки деревни Великаѣ Харови- Маріи Успенскѣи дашки, уроженкой Бондаръ сынъ Борисъ Настоятели, Прот. Свѣтозаръ Успенскій Псалмистка Назимъ Павловичъ	21/II 1930	.
9.	.	27	28	Носицинина отъ Рокосына Гюба Висока сынъ Нѣбожаръ Протоіерей Прот. Федоръ Савинскій Псалмиста Назимъ Павловичъ	24/II 1930	.
9.	.	27	28	Крестовицки деревни Бобушица Петра Успенска сынъ Николаи Настоятели, Прот. Свѣтозаръ Успенскій Псалмистка Назимъ Павловичъ	22/II 1930	.
"	6.	28	28.	Носицинина отъ Рокосына Гюба Ром- овска сѣтка Фалка Протоіерей Прот. Федоръ Савинскій Псалмиста Назимъ Павловичъ	21/II 1930	21/II 1930
"	6.	28.	28.	Крестовицки деревни Бобушица Петра Успенска сѣтка Николаи Настоятели, Прот. Свѣтозаръ Успенскій Псалмистка Назимъ Павловичъ В мѣсцѣ сѣткѣ умѣршихъ: мѣсцъ сѣткѣ (3), кобѣтъ Савинскаго: Протоіерей Прот. Федоръ Савин- скій и м. Гюба родившица мѣсцѣ сѣткѣ Савинскаго: Настоятели, Прот.	21/II 1930	21/II 1930


 CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
 ЧАСТЬ ТРЕТІА, О УМЕРШИХЪ.

Na co zmarł. О чѣмъ оумѣр.	Kto spowiadał i zakomunikował. Кто исповѣдывалъ и прощавалъ.	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany. Кто совершалъ погребеніе и гдѣ погребенъ.
Om białym мѣлѣ	Протоіерей Свѣтозаръ Успенскій съ псалмисткою Назимой Павло- вичкою на Велико-Харовскіи кладбищу.
Na konwalsji	Протоіерей Федоръ Савинскій
Om konwalsjom	Протоіерей Свѣтозаръ Успенскій
Na zapalenie пѣчи	Протоіерей Федоръ Савинскій
Om zapaleniu сечки.	Протоіерей Свѣтозаръ Успенскій
szna (1), rakowi ceterę № 4. ski Pсалмиста Назимъ Павловичъ мѣсцѣ (3), сечки одиш (1), одво сѣткѣ сѣткѣ № 4. Свѣтозаръ Успенскій Псалмистка Назимъ Павловичъ



КСИЄГИ МЕТРЫК НА 1930 РОК
МЕТРИЧЕСКОЈ КНИГИ НА 1930 ГОДИ

СЕРБИЈА
CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
ЧАСТЬ ТРЕТІА, О ОУМЕРШИХЪ.



Liczba zmarlych. Сѣтѣ оуміръшыхъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Званіе, имя, отчество, и фамиліа оуміръшыхъ.	Lata zmarłego. Лѣта оуміръшыхъ.		Na co zmarł. О чегу оуміръ.	Kto spowiadał i zakomunikował. Кто исповѣдывалъ и проповѣдалъ.	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany. Кто совершилъ погребеніе и гдѣ погребенъ.
Mezozuzn. Мужчина.	Kobiet Женщина.	Smierci. Смѣрти.	Pogrzebu. Погрѣбу.		Mezozuzn. Мужчина.	Kobiet Женщина.			
	7.	m. Sierpjen 4.	4.	Włosianina wsi Wielkiej Chanały Jurka Niemirkoza otka Ksenja Provisor Prof. Teodor Szumski Psalmistă Nannu Konnyhla	14/VI 1930		Na kramolji		Pribricaj Teodor Szumski z otal. mltch Nannem Szumskim, na cmentarzu w wsi Wielkiej Chanały
	7.	4.	4.	Крестовицка дѣвѣтѣ Вашикоу Каруму дѣтима Мелрозовѣа дѣво Ксениа Млчостомѣу, Мрѣм. Одоѣрѣ Уркусовѣ Псалмистѣу Карумѣ Таѣрѣмѣу	14/VI 1930		Омъ конѣрѣсѣтѣ		Мрѣмостерѣмъ Одоѣрѣ Уркусовѣ сѣ псалмистѣу Карумѣ Таѣрѣмѣу на Бѣлѣво-Крестовицѣу крѣмѣмѣу.
	10.	13.	14.	Włosianina wsi Pytona Kndriata Nowa ka wsi Mikotaj Provisor Prof. Teodor Szumski Psalmistă Lanno Szuzynski	27/7 1929		Na zapaleniu płuc		Hieronimiel Konnyh z psalmistă Jakobem Sziczijskim, na cmentarzu w wsi Pyton
	10.	13.	14.	Крестовицка дѣвѣтѣ Рѣвоу Котѣрѣмѣу Мѣсѣка сѣтѣ Хлѣвоуѣ Млчостомѣу, Мрѣм. Одоѣрѣ Уркусовѣ Псалмистѣу Лѣвоу Сѣвоуѣмѣу	27/7 1930		Омъ запаленіѣмъ легѣмѣу.		Jeromoniasz Konnyh и псалмиста Лѣвоу Сѣвоуѣмѣу на Бѣлѣвоуѣ крѣмѣмѣу.
<p>W m. Sierpniu zmarł: męzczyzn jeden (1) Smiadczym: Provisor Prof. Teodor Szumski W m. w. Abuzymu zmarł: męzczyzn jeden (1) Abuzymowcem: Młčostomel</p>									
	8	m. Sierpjen 31.	m. Wnjesien 1	Włosianina wsi Proksepna Jakoba Tymszczuka carka Nadicida Provisor Prof. Teodor Szumski Psalmistă Nannu Konnyhla	17/IX 1929		Na dyfjenzji		Pribricaj Teodor Szumski z psalmistă Nannem Szumskim, na cmentarzu w wsi Proksepna


 KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОД

Liczba zmarłych. Сѣтъ оуміръшыхъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ ѿ днѣ.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Званіе, ѿца, сѣчнство, ѿ фамилія оуміръшыхъ.	Lata zmarłego. Лѣтъ оуміръшыхъ.
Mężczyzn. Мужчина.	Kobiet Женщина.	śmierci. смерти.	pożrebu. погребенія.		
	8	m. Awfrem 31.	m. Awfrem 1.	Хрестыянства деревни Токимна Якова Павловича зана Надежда Христовна, жром. Сеодор Ушукскій Крестыянскі Казиміръ Павловичъ	17/12 1929
	11	"	25.	Хрестыянства мѣ Wielkiej Ciemicy Рокі Рокі Рокі зана Wsembod Рокі Рокі Рокі. Теодор Сіумскі Рокі Рокі Мамі Казиміръ	17/12 1930
	11	"	25.	Хрестыянства деревни Рашиковъ жром. Мелха Козиміръ зана Ксевола Хрестыянскі жром. Сеодор Ушукскій Крестыянскі Казиміръ Павловичъ	17/12 1930
				Жан Władysław zmarł: mężczyzna jeden (1), kobiet Sniadziński. Prot. Teodor Sium	
				Жан Władysław zmarł: mężczyzna jeden (1), kobiet Sniadziński. Prot. Teodor Sium	
	9	m. Pawłowski 2.	3.	Хрестыянства мѣ Kęstawa Kęstawa Kęstawa Kęstawa Kęstawa Kęstawa Kęstawa Kęstawa Kęstawa Kęstawa Prot. Teodor Siumskі Рокі Рокі Мамі Казиміръ	17/12 1899
	9	m. Okładzi 2.	3.	Хрестыянства мѣ Kęstawa Kęstawa Kęstawa Kęstawa Kęstawa Kęstawa Kęstawa Kęstawa Kęstawa Kęstawa Хрестыянскі жром. Сеодор Ушукскій Крестыянскі Казиміръ Павловичъ	17/12 1899


 CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
 ЧАСТЬ ТРЕТІА, О УМЕРШИХЪ.

Na co zmarł. О чегу оуміръ.	Kto spowiadał i zakomunikował. Кто исповѣдывалъ ѿпрощалъ.	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany. Кто совершилъ погребеніе ѿ гдѣ погребенъ.
Om powosa	"	Промієскі Сеодор Ушукскій ѿ Крестыянскі Казиміръ Павловичъ на Токимнову Крестыянскі
Na konwulji	"	Рокі Рокі Теодор Сіумскі з жром. Сіумскі Мамі Казиміръ, на смерти мѣ Wielkiej Ciemicy
Om konwulji	"	Промієскі Сеодор Ушукскій ѿ Крестыянскі Казиміръ Павловичъ на Рашикову Крестыянскі
jedną 1/2, razem dwie 1/2. Рокі Рокі Мамі Казиміръ		
один 1/2, вместе две 1/2. жром. Сеодор Ушукскій. Крестыянскі Казиміръ Павловичъ		
Na suchoty	Сіумскі Козиміръ	Сіумскі Козиміръ з жром. Сіумскі Мамі Казиміръ, на смерти мѣ Kęstawa
Om zawałka	Жром. Мелха Козиміръ	Жром. Мелха Козиміръ ѿ Крестыянскі Казиміръ Павловичъ на Кęставскую Крестыянскі


 KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДЪ

Liczba zmarłych. Слѣдѣ оуміръшыхъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Званіе, имя, отчество, и фамиліа оуміръшыхъ.	Lata zmarłego. Лѣта оуміръшыхъ.	
Мѣсцъзвѣ. Мѣсяца.	Кобіетъ Жѣнскіа.	śmierci. смерти.	погrzebu. погребѣніа.		Мѣсцъзвѣ. Мѣсяца.	Кобіетъ Жѣнскіа.
"	10.	17	18.	Włoszanie m. Pokojszyna Teresza Rom- cańska córka Ziljanja Прѣвосца Прѣл. Терошъ Сіумскіа Радміста <i>Наринъ Харонъ</i>	23/VI 1929	
"	10.	17.	18	Крестовица деревни Бокимина Сеодора Томука сына Фриаміа Настоятель Прѣм. Сеодора Ушнскіа Нароумицка <i>Харуи Тадремъ</i>	23/VI 1929	
12	"	24.	25.	Włoszanie m. Kaszania Stefan syn Józefa Алмонскіа Прѣвосца Прѣл. Терошъ Сіумскіа Радміста <i>Тарошъ Сіумскіа</i>	24/VI 1895	
12.	"	24.	25.	Крестовица, селѣ Замабѣ Сеодора Томука сына Фриаміа Настоятель Прѣм. Сеодора Ушнскіа Нароумицка <i>Лубъ Ауромъ</i>	24/VI 1895	
"	11.	26.	26.	Włoszanka m. Młodziejowa Maria córka Antusza Stenska wdowa z domu Żukowska Прѣвосца Прѣл. Терошъ Сіумскіа Радміста <i>Наринъ Харонъ</i>	23/VI 1880.	
"	11.	26.	26.	Крестовица м. Меміава на рѣкѣ Мамеасъ м. Дубеканъ сына Фриаміа Ушнскіа Настоятель Прѣм. Сеодора Ушнскіа Нароумицка <i>Харуи Тадремъ</i> и м. Паролки ерику умаро: нѣтъ сына, једен! Смѣрѣли: Прѣвосца Прѣл. Терошъ Сіум Ушошъ сын. Окметѣшъ умарѣли: умарѣли нѣма Сеодора Ушнскіа. Настоятель Прѣм.	23/VI 1880	


 CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
 ЧАСТЬ ТРЕТІА, О УМЕРШИХЪ.

Na co zmarł. О чегѣ оуміръ.	Kto spowiadał i zakomunikował. Ктѣ исповѣдалъ и проповѣдалъ.	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany. Ктѣ совершилъ погребѣніе и гдѣ погребѣнъ.
Na zawaleniu moziq.		Przebiec Terow Szumski z rad- mistrz Narin Haronkiem, na cmentarzu we wsi Pokojszynie
Om pocemnie moza		Прѣвосца Сеодора Ушнскіа съ Нароумицкимъ Харуи Тадремъ, мѣм. на Бокиминскомъ кладбищу.
Na smeloty pracie łonej wosci.	Przebiec Terow Szumski	Przebiec Terow Szumski z rad- mistrz Jakobem Stenskiem, na cmentarzu we wsi Kaszania
Om sponoiku pogromowem	Прѣвосца Сеодора Ушнскіа	Прѣвосца Сеодора Ушнскіа съ Нароумицкимъ Лубомъ Ауромъ сыномъ, на Замабѣмъ кладбищу.
Na chorob sercows	Przebiec Terow Szumski	Przebiec Terow Szumski z radmi- strz Narin Haronkiem, na cmen- tarzu w m. Młodziejow.
Om domem epdza	Прѣвосца Сеодора Ушнскіа	Прѣвосца Сеодора Ушнскіа съ Нароумицкимъ Харуи Тадремъ сыномъ, на Меміавинскомъ кладбищу.
Wieloletni (3), razez celiarj A4. ski Radmista Narin Haronkiem synem (1), cmentar mpm (3), obdow sine nowi remape A4. Сеодора Ушнскіа Нароумицка Харуи Тадремъ		



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА

25
55
CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
ЧАСТЬ ТРЕТІА, Ш ОУМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Сѣтъ оуміръшыхъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Званіе, имя, отчество, и фамиліа оуміръшаго.	Lata zmarłego. Лѣтъ оуміръшаго.		Na co zmarł. Ш чегу оуміръ.	Kto spowiadał i zakomunikował. Кто исповѣдалъ и прѣсвѣщавъ.	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany. Кто совершилъ погребеніе и гдѣ погребенъ.	
Mezcyzn. мужчина.	Kobiet женщина.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.		Mezcyzn. мужчина.	Kobiet женщина.				
13.	"	m.	disztopad 2. 3.	Włocianin m. Anastasia Roman syn Pawłaego Włocianin Proboszcz Brł. Tędor Szumski Psalmiŝta Sławo Szumski	09.	"	Na zaralenie pnie	Probowiec Tędor Szumski	Probowiec Tędor Szumski z parł męsz Jakubem Snięczyńskim, na ementarzu w m. Włocianin	
13.	"	m.	Okmędos 2. 3.	Kreśmianin m. Znamata Roman Pawł. szumski Kreśmianin m. Znamata Roman Pawł. szumski Kreśmianin m. Znamata Roman Pawł. szumski	09	"	Om brnawacis wemuf.	Протоіереи Сеодор Шумскіи	Протоіереи Сеодор Шумскіи сь неаоміушкоруи Яковуи Сеомскіи, на Заамаскоруи кнѣгдѣшн.	
"	12.	9.	10.	Włocianina m. Miodzyczeza Aleksiego Płkna cirkła Margarita Proboszcz Brł. Tędor Szumski Psalmiŝta Włocianin	16/2	1930	Na zaralenie pnie	"	Probowiec Tędor Szumski z parł męsz Włocianin Pawł. szumski, na ementarzu w m. Miodzyczeza.	
"	12.	9.	10.	Kreśmianina m. Męmpina Jękorie Płkna szumski Kreśmianina m. Męmpina Jękorie Płkna szumski	16/2	1930	Om brnawacis wemuf.	"	Протоіереи Сеодор Шумскіи сь неаоміушкоруи Яковуи Сеомскіи, на Мемпінскоруи кнѣгдѣшн.	
14.	"	24.	24.	Włocianki m. Włocianina Katali cirkł Włocianego Pawł. szumski Proboszcz Brł. Tędor Szumski Psalmiŝta Sławo Szumski	1/1	1930	Na dyfłerit	"	Probowiec Tędor Szumski z parł męsz Jakubem Snięczyńskim, na ementarzu w m. Włocianin	
14.	"	24.	24.	Kreśmianki m. Włocianina Katali cirkł Włocianego Pawł. szumski Proboszcz Brł. Tędor Szumski Psalmiŝta Sławo Szumski	1/1	1930	Om brnawacis wemuf.	"	Протоіереи Сеодор Шумскіи сь неаоміушкоруи Яковуи Сеомскіи, на Дибельскоруи кнѣгдѣшн.	
				W m. u. disztopadkie zmarł: męsz szumski szumski Szumski Włocianin m. Włocianina Katali cirkł Włocianego Pawł. szumski Proboszcz Brł. Tędor Szumski Psalmiŝta Sławo Szumski						

2/ kobiet jedna (1), razem brzy A=3.
Szumski
Psalmiŝta Włocianin
na em. (2/), wemucha szumski (1), obcow zne na em. szumski
Prł. Tędor Szumski
Kreśmianin m. Znamata Roman
Pawł. szumski


 KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА

Liczba zmarłych. Слѣдъ оумірънухъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Званіе, імя, отчество, и фамиліа оумірънухъ.	Lata zmarłego. Лѣта оумірънухъ.		
Mezozuzn. Мужчина.	Kobiet Жінка.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребѣніа.		Mezozuzn. Мужчина.	Kobiet Жінка.	
15	"	m. fundzien 4.	5	Włodzimierz wsi Pokrzywa Pawła Syno szczeniaka syn Teodor Proboszcz Prot. Teodor Szumski Psalmistą Marii Kowczyk	4/vii 1930	"	
15	"	m. Szumiec 4.	5.	Крестованна дѣвочки Вольфганга Павла Шумицка сынъ Сеодоръ Матюшанъ, Прот. Сеодоръ Шумскій Крестованна Казимъ Таборнскій	4/vii 1930	"	
16	"	"	4.	5.	Włodzimierz wsi Płonia Paweł syn Piotr Jarmolnik Proboszcz Psalmistą Janina Szumski	24/vi 1900	"
16	"	"	4.	5.	Крестованна дѣвочки Павелъ Павловичъ Тардичевъ Шумицкій Крестованна Анна Семеничъ Крестованна Анна Семеничъ	24/vi 1900	"
"	13.	11.	12.	Włodzimierz wsi Miedzyczece Nikola Janina żona Anna córka Włodzimierza i Anton Szumiec Proboszcz Prot. Teodor Szumski Psalmistą Marii Kowczyk	20/vi 1882	"	
"	13.	11.	12.	Крестованна м. Марианна Феликсъ Антонъ сына Анна Семеничъ, урочка нае Шумецка Крестованна, Прот. Сеодоръ Шумскій Крестованна Казимъ Таборнскій	20/vi 1882	"	


 CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
 ЧАСТЬ ТРЕТІА, О УМЕРШИХЪ.

Na co zmarł. О чегу оуміръ.	Kto spowiadał i zakomunikował. Кто исповѣдывалъ и прощавалъ.	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany. Кто совершилъ погребѣніе и гдѣ погребенъ.
Na zaralemi płuc	"	Probowiec Teodor Szumski z psalmi- sta Janinem Kowczykem, na cmentarzu we wsi Pokrzywa
Om woskaniem leukemii	"	Протоіерей Сеодоръ Шумскій и крестованна Казимъ Таборн- скій, на бокуньскімъ кладзѣнн.
Na tyflem i płuc	Probowiec Teodor Szumski	Thumen Wilent z psalmistą Jankiem Szumskim, na cmen- tarzu we wsi Płonia
Om daktarynną	Протоіерей Сеодоръ Шумскій	Крестованна Шумицка и крестованна Казимъ Таборнскій, на Шумецкомъ кладзѣнн.
Na suchoty	Probowiec Teodor Szumski	Probowiec Teodor Szumski z psal- mista Janinem Kowczykem, na cmentarzu w m. Miedzyczece
Om rakowiną	Протоіерей Сеодоръ Шумскій	Протоіерей Сеодоръ Шумскій и крестованна Казимъ Таборн- скій, на Марианн- скомъ кладзѣнн.


 KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK,
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДЪ

 CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH,
 ЧАСТЬ ТРЕТІА, Ѡ ОУМЕРШИХЪ


Liczba zmarłych. Сѣтъ оуміръшыхъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ ѡ днѣ.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Званіе, імя, ѡтчество, ѡ фамиліа оуміръшыхъ.	Lata zmarłego. Лѣтъ оуміръшыхъ.		Na co zmarł. Ѡ чегѡ оуміръ.	Kto spowiadał i zakomunikował. Ктѡ исповѣдывалъ ѡ прощавалъ.	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany. Ктѡ совершилъ погребеніе ѡ гдѣ погребенъ.
Мężczyzn. Мужчинъ.	Kobiet Женщинъ.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребеніа.		Мężczyzn. Мужчинъ.	Kobiet Женщинъ.			
17	"	14.	15.	Włoszianina m. Siochekickyna Symeona Окостелки сынъ Мѡдѣиміеви Pracownik Prof. Teodor Szurowski Palmista Janow Szurowski	/	1929	"	Na zakazaniu koni	Probowiec Teodor Szurowski z psal- mistą Jakubem Snieżyńskim, na ementaryu we wsi Karławii
17	"	14.	15.	Крестованца сема Шубенюва Римео на Черемхи сынъ Владиславъ Настоятели Мром. Освѣдогъ Шубенювъ Настоятели, Лубъ Савинювъ	/	1929	"	Om wyrażeniu prosz	Протоіереи Освѣдогъ Шубенювъ съ настоятеликомъ Лубовъ От- тинювъ, на Заставскоуи книгобѣрнѡ.
"	14.	20.	21.	Włoszianka m. Mjadziwceza Alek- sandra córka Marka Szurko z domu Socłomierz Pracownik Prof. Teodor Szurowski Palmista Janow Szurowski	3/iv	1847	"	Na enliżemś pini	Probowiec Teodor Szurowski z psal- mistą Janem Pawłickim na ementaryu w m. Mjadziwcezie
"	14.	20.	21.	Крестованка и. Мемурна Анекостра Маркова Вуцѡв, уромѣшная Торховоуи Настоятели, Мром. Освѣдогъ Шубенювъ Настоятели, Карпи Савинювъ	3/iv	1847	"	Om wyrażeniu lewni	Протоіереи Освѣдогъ Шубе- нювъ и настоятеликомъ Карпи Савинювъ, на Мемуроуи книгобѣрнѡ.
18	"	19.	22.	Włoszianin m. Łobawia Kotma syn Adama Fintin Palmista Janow Szurowski	1/xi	1888	"	Na zakazanie koni	Жуменъ Шѡнтъ з псалмистъ Якубомъ Снежыньскимъ, на ementaryu we wsi Karławii



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДЪ

CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
ЧАСТЬ ТРЕТІА, Ѡ ОУМЕРШИХЪ.



Liczba zmarłych. Слѣга оумѣршихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Званіе, ѣма, ѡтчество, и фамиліа оумѣршаго.	Lata zmarłego. Лѣта оумѣршаго.		Na co zmarł. Ѡ чегѡ оумѣрл.	Kto spowiadał i zakomunikował. Ктѡ исповѣдывалъ и прощалъ.	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany. Ктѡ совершилъ погребеніе и гдѣ погребенъ.
Mężczyzn. Мужчинъ.	Kobiet. Женщ.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребѣнія.		Męz. zuzł. Мужскаго.	Kobiet. Жѣнскаго.			
18.	"	19.	22	Крестовица села Заствара Крестова Антоніи Пшонювъ напоицика Люба Антоніевичъ	1/11 1888	"	Ѡмъ зараженіемъ корою.	Игуменъ Афанасій и псалми- стикоу Іоанну Антоновичу, на Застварскомъ кладбищу.	
"	15	28	29	Посианка въ Застваріа Јефросинја дѡчка Дмитрія Ілліановича, з дѡмъ Протрїа, wdowa Провсца Прѡ. Теодоръ Сѡумскі Псалмиста Јаковъ Снїзиски	14/1 1856	"	Ѡна грѣш	Игуменъ Нїфонъ	Псалмиста Теодоръ Сѡумскі з псалмиста Јаковѡмъ Снїзиски, на сѡебѣрѣ въ тѡи Застваріа
"	15	28.	29.	Крестовица села Заствара Сѡфра- сїаис Пшонюсѡна Антоновича, француженка Протрїа, жена Настоятеля, Прѡ. Сеодоръ Игуменъ напоицика Люба Антоновичъ	14/1 1856	"	Ѡмъ чума	Игуменъ Афанасій.	Прѡтоіерей Сеодоръ Игуменъ и напоицикоу Іоанну Вншнѡмъ, на Заствар- скомъ кладбищу.
"	16.	29.	30.	Посианка въ Дѡрніа Александра Секіела дѡчка Антоіана Псалмиста Јаковъ Снїзиски	20/8 1911	"	Ѡна сувѡлы	Игуменъ Нїфонъ	Игуменъ Нїфонъ з псалмиста Јаковѡмъ Снїзиски, на сѡебѣрѣ въ тѡи Дѡрніа



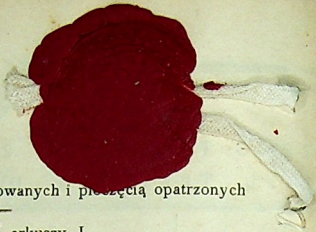
KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK,
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДЪ

Liczba zmarłych. Счисл оумершихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Званіе, имя, отчество, и фамилія оумершаго.	Lata zmarłego. Лѣта оумершаго.	
Мѣщужа. Мѣщана.	Kobieta. Жінка.	śmierci. смерти.	pożrzebu. погребѣнія.		Мѣщужа. Мѣщана.	Kobieta. Жінка.
"	16.	29.	30	Крестовина деревня Ровна Любковская Меланъ догъ Антоновича Починицкая Анна Семеновна. В т.ч. брашна змарлѣл: мѣщужа сѣкы (4) Умно въ сѣ. Девятеръ умершихъ: мѣщужа по вѣсѣмъ 1930 року змарлѣл: мѣщужа Смрадѣцкы: Провосхъ Вал. Федоръ А всего въ 1930 году умершихъ: мѣщужа по тридцать сѣкы № 34. Свѣдѣнныя старши.	20/8 1911	



CZEŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
ЧАСТЬ ТРЕТІА, О ОУМЕРШИХЪ.

Na co zmarł. О чѣмъ оумер.	Kto spowiadał i zakomunikował. Ктѣ исповѣдалъ и прощалъ.	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany. Ктѣ совершилъ погребѣніе и гдѣ погребенъ.
От скоротечной заболѣли	Игуменъ Нифонимъ	Игуменъ Нифонимъ съ псалом- щикомъ Яковомъ Антоновичемъ на Ровенскомъ кладбищу.
kolica ciekry (4), razem ośmiem 188. на ретирѣ (4), мѣшка ретирѣ (4), обоего же поца восемь 188. otemnaście (18), kobiet szesnastcie (16), razem trzydziestcie ciekry № 34. Симски. Радмиста Самъ Федоровъ на восемнадцато (18), мѣшко шестнадцато (16), обоего же поца тридцать сѣкы № 34. Свѣдѣнныя старши Починицкая Анна Семеновна Св. Свѣд. Свѣд. Покровск.		



W księdze tej przenieumerowanych, przesznurowanych i przoczęcią opatrzonych

дзевятнадцатилетних arkuszy. L. _____

111308

Członek Konsystorza
PROTOJEREJ

M. Gammeln

Въ книгѣ сей пронумерованныхъ, прошнурованныхъ и скрепленныхъ
печатью *девятности восемь* листовъ. № _____

Членъ Консисторіи
ПРОТОІЕРЕЙ

С. Шовков

